

# Reacciones de condena en Argentina por el asesinato de Ana María Martínez

El Partido Socialista Francés pidió al gobierno militar que aclare el crimen

(URU y PL)

**BUENOS AIRES, 19 de febrero.**—El secuestro y asesinato de la militante de izquierda Ana María Martínez, continuó provocando hoy serenas reacciones de condena y acuciantes pedidos de investigación y castigo a los culpables.

Los matutinos **La Nación**, **Clarín** y varios partidos políticos reclamaron la investigación profunda de los hechos, el castigo de los culpables y que se ponga término para siempre a la violencia política que asoló a Argentina y la cual parecería rebrutar con este crimen.

Ana María Martínez era una militante del Partido Socialista de los Trabajadores, que fue duramente perseguido por las fuerzas de seguridad en la época de la lucha contra la guerrilla, aunque de escasa significación en la vida política de país.

El secuestro de la mujer que estaba embarazada de casi 3 meses, se produjo el 4 de febrero y su cuerpo sin vida fue encontrado por la policía 8 días después, informándose oficialmente del hallazgo el 17 de febrero.

Las organizaciones de derechos humanos que actúan en Argentina, en forma conjunta acusaron a los organismos de seguridad del gobierno militar de ser los autores del crimen y denunciaron lentitud en el proceder de la policía y de la justicia en una conferencia de prensa realizada ayer.

También denunciaron que la policía les dio datos falsos sobre la identidad del cadáver de Ana María Martínez, hecho que había impedido su rápida identificación.

Los secuestradores usaron un automóvil Ford Falcon, igual a los que utilizan los organismos de seguridad.

La policía brindó anoche un dibujo del rostro de uno de los secuestradores de la víctima, pero informó que no pudo reunir datos sobre la mujer que participó también en el secuestro, según datos proporcionados por vecinos del lugar donde se produjo el hecho.

Las organizaciones de derechos humanos presentaron en la conferencia de prensa de ayer al marido de Martínez, José Santiago Metrovich, quien denunció que el día anterior al secuestro

el automóvil que sirvió para realizarlo estaba parado frente a su domicilio y que el hecho fue denunciado a la policía sin que ésta actuara.

Metrovich sostuvo que no se ha presentado ante la policía por temor a que se vea amenazada su seguridad personal.

La policía, en un comunicado, dijo que Metrovich, que es obrero de la fábrica automotriz Ford, no se ha presentado pese a que ha sido requerido en diversas oportunidades y que su testimonio podría aportar datos útiles para esclarecer los hechos.

A las condenas de los partidos políticos, de la prensa en general, se sumó la del escritor Ernesto Sábato.

Los dirigentes de organizaciones de derechos humanos dijeron ayer que es posible que Martínez haya sido detenida para ser interrogada por algún organismo de seguridad y que haya muerto como producto de torturas.

También especularon con la posibilidad de que haya sido asesinada por elementos de organismos de seguridad que se oponen a la apertura democrática que

eventualmente puede realizar el actual gobierno militar en un futuro cercano.

## DEMANDA DEL PS FRANCÉS

El Partido Socialista francés demandó a las autoridades argentinas aclarar las circunstancias de la muerte de Ana María Martínez, quien fue secuestrada por hombres armados el 4 de febrero y hallada muerta una semana después.

Michel de la Fourniere y Jacques Huntzinger, secretario nacional y secretario nacional adjunto, respectivamente, del PS francés, demandaron una investigación del asunto en mensaje dirigido al ministro del interior argentino, Alfredo Saint-Jean.

En el documento, ambos dirigentes expresaron su "dolor y violenta indignación" por el asesinato de Ana María Martínez, quien era militante del Partido Socialista de los Trabajadores de Argentina.

## NO HUBO ATENTADO CONTRA ONGANÍA

La policía de la provincia de Buenos Aires negó hoy que haya existido un atentado contra el domicilio del ex presidente, general Juan Carlos Onganía, desestimando así afirmaciones de fuentes cercanas al ex jefe del Estado.

Un parte policial consignó que carecían de fundamentos versiones periodísticas, publicadas por agencias y diarios locales que informaron de un supuesto atentado contra la residencia de Onganía.

No se ha registrado ningún atentado contra la residencia del ex presidente de la nación", señaló el informe policial.

La versión sobre un atentado fue suministrada por allegados a Onganía.

Según esas fuentes un grupo de desconocidos habría baleado el frente de la residencia del ex presidente.

## Confirman en Argentina el Asesinato de una ex Militante de Izquierda

BUENOS AIRES, 19 de febrero. (AP y AFP)—La policía confirmó hoy que Ana María Martínez, de 31 años, ex militante de un proscrito partido de izquierda, fue asesinada con un balazo en la cabeza y otro en el abdomen, tras ser secuestrada por un hombre y una mujer, aparentemente por causas políticas.

Las organizaciones de defensa de los derechos humanos habían denunciado, el pasado día 4, la desaparición de la víctima, identificada como ex miembro

del disuelto Partido Socialista de los Trabajadores, de tendencia trotskista. El cadáver de la mujer, que estaba en el tercer mes de embarazo, fue encontrado esta semana en estado de descomposición en un paraje suburbano.

El comunicado de la policía dice que según declaraciones de testigos, Ana María Martínez, fue capturada la noche del 4 del actual por una pareja "que portaba algo en sus manos,

SIGUE EN LA PAGINA 26

## Confirman en Argentina el Asesinato

Sigue de la página tres

sin poder precisar si se trataba de armas".

El compañero de la mujer asesinada, José Santiago Metrokich, dijo a los periodistas que se había ocultado en los últimos días "por temor a que me sucediera lo mismo, ya que me buscaron en la fábrica donde trabajo, en mi domicilio y en el de mis padres".

Por su parte el escritor Ernesto Sábato, el más conocido de Argentina después de Jorge Luis Borges, repudió en un comunicado, el secuestro de la militante socialista Ana María, antes de que ésta apareciera muerta a tiros.

El comunicado del autor de "Sobre Dioses y Tumbas" dice que "el secuestro de Ana María Martínez demuestra que en Argentina no ha cesado la ominosa tarea de destrucción, que dejó un balance de más de 10.000 muertos y desaparecidos, mientras el gobierno declara todos los días en favor de la democratización del país".

El cadáver de Ana María apareció anteayer en un basurero de Tigre, a 25 kilómetros de aquí. El caso, el primero de esa naturaleza que se produce en Argentina en los últimos dos años, motivó ayer una reunión en la que se exigió una inmediata investigación e información sobre el paradero de otros desaparecidos.

Organizaciones políticas, sindicales y de defensa de los derechos humanos coincidieron en responsabilizar al gobierno del sangriento episodio.

## UNO MAS UNO

### Argentina: plan de movilización obrera

BUENOS AIRES, 19 de febrero (EFE). — La Confederación General del Trabajo de Argentina pondrá en marcha próximamente un plan de movilizaciones pacíficas para repudiar la situación que afecta a los trabajadores. La resolución ha sido aprobada, por unanimidad, en el plenario de delegaciones regionales de la CGT, a sólo cuarenta y ocho horas de una reunión similar frustrada por la policía. Durante la reunión, en la que estuvieron representadas 32 regionales de todo el país, también fueron consideradas las ponencias para la segunda etapa del plan de movilización que analizará el consejo directivo de la CGT según la evolución de los hechos.

20 de febrero, 1982

UNO/MAS/UNO

## En Ginebra, Madres de Plaza de Mayo para documentar a la ONU sobre desaparecidos

Alberto Dufey/corresponsal

GINEBRA, 19 de febrero. — Una delegación de la Asociación de Madres de la Plaza de Mayo, viajó desde Buenos Aires con el propósito de intervenir en la asamblea de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas, que se está realizando aquí en Ginebra, y presentar en sesión pública los testimonios y denuncias sobre detenidos desaparecidos en Argentina.

Esta asociación viene luchando por obtener respuestas de parte de las autoridades argentinas sobre el lugar y el estado físico en que se encontrarían millares de detenidos por parte de las fuerzas de seguridad a contar del golpe militar de 1976. Esta agrupación toma su nombre de Madres de la Plaza de Mayo por ser este el primer lugar en que se reunieron, tras largos peregrinajes por obtener información sobre sus hijos y maridos detenidos, sin obtener respuesta alguna de parte de las autoridades ni de los órganos policiales y militares. Fue también en esa plaza de Buenos Aires donde recibieron, en lugar de respuestas, todo el peso de la brutal represión, el maltrato y la intimidación.

En su conferencia ante la prensa — hoy en la mañana, en el Palacio de las Naciones —, explicaron a través de su portavoz, Nora Morales, que su propósito no es tan solo denunciar esta práctica bárbara de hacer desaparecer a los que disienten o pudieren disentir de un determinado régimen político, — que no solo ha llevado a cabo el régimen militar argentino — sino que pretenden lograr que efectivamente los organismos internacionales tomen medidas concretas para evitar que estas prácticas, que calificó de salvajes, sigan

ocurriendo en el futuro, y que eviten además que éste mal siga proliferando, pues ya se ha extendido a numerosos otros países.

Las Madres de la Plaza de Mayo desean que los hechos por ellas denunciados al grupo de trabajo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, sean tratados en asamblea pública de la comisión, y esperan poder a su vez presentar otros testimonios, como el de los padres de un muchacho de solo 14 años, detenido en agosto de 1976, por ser hijo de un dirigente sindical y visto en prisión por un sobre-

viviente a fines de ese año en malas condiciones físicas a causa de evidente tortura. Hasta ahora no ha habido respuesta sobre su paradero por parte de las autoridades de gobierno, ni tampoco por intermedio de personalidades y organizaciones internacionales, a las cuales el gobierno argentino simplemente ha ignorado. Al ser estas denuncias ampliamente conocidas, esperan que el gobierno argentino, finalmente de a conocer el número de detenidos, la nómina de los ya fallecidos, y el lugar de reclusión de los sobrevivientes, si es que aún los hay.

## Disputas entre el ministro de Economía y los militares argentinos por la deuda boliviana

BUENOS AIRES, 19 de febrero (ANSA). — Fuentes confiables afirmaron aquí que los "alrededor de 400 millones de dólares" que conforman la deuda de Bolivia a Argentina, son centro de una oculta pero tensa puja de criterios entre el ministro de Economía, Roberto Alemann, artífice de planes de extrema austeridad, y sectores militares interesados principalmente en el valor estratégico del vecino altiplánico.

Mientras que el titular de la cartera económica sería partidario de dejar el pago de la abultada deuda librado a los mecanismos naturales de cancelación, el frente militar abogaría por otorgar una prórroga al menos para los compromisos que en forma inminente debe saldar el gobierno de La Paz.

Según versiones de prensa, el criterio estratégico sostenido por el frente militar argentino, desde mediados de 1980, alude a que sólo un gobierno de índole castrense, suficientemente fuerte, puede evitar que la vecina nación se transforme en un santuario izquierdista en la misma frontera norte argentina. Incluso la Cancillería habría bosquejado un "relacionamiento especial" con La Paz, fundamentado en tales cuestiones estratégicas.

La posición argentina que no se vio alterada por las desinteligencias habidas en la cúpula militar boliviana, que llevaron a la defenestración, el año pasado, el presidente Luis García Meza y la ascensión al poder del general Celso Torrelío, vio, sin embargo, emerger obstáculos económicos de muy reciente data.

En rigor, el detonante parece haber sido el gas boliviano que importa Argentina, a pesar de contar con importantes reservas de este hidrocarburo y ser capaz incluso de asumir un importante rol exportador. Las difíciles negociaciones para acordar un incremento en los precios, que La Paz fijó en principio en un 18 por ciento, mientras que Argentina sólo admitía un módico 6 por ciento sobre el precio base de 3,82 dólares por millar de metros cúbicos, se plantearon en momentos en que Torrelío acusaba grandes necesidades de contar con un "colchón financiero" que le permitiera amortiguar los efectos indeseados de sus drásticas medidas económicas.

Fuentes de prensa dijeron que el presidente boliviano pidió entonces a su par argentino, general Leopoldo Galtieri el adelanto de 60 millones de dólares por suministros de gas correspondientes a este año, pero sólo logró que el Banco Central de Buenos Aires adelantara la mitad a su homólogo de La Paz.

El ministro Alemann habría interpuesto entonces sus objeciones señalando que la ayuda no se compadecía con la austeridad que el propio gobierno había planteado para sí, en el marco de su riguroso programa monetarista, para

afrontar la inflación y la recesión, elaborado en diciembre pasado.

Alemann llegó incluso a convencer al gobierno de las Fuerzas Armadas que eran necesarios recortes en los presupuestos de cada arma y el presidente Galtieri firmó un decreto que acordaba un 10 por ciento de reducción en los gastos militares de este año. Fue, en rigor, la primera vez que un gobierno militar argentino adoptó una decisión de tal naturaleza.

Fero los 30 millones de dólares que Torrelío necesitaba llegaron a La Paz, aunque el interrogante subsiste hasta ahora respecto a la deuda boliviana, que es otro obstáculo a salvar en el marco del "relacionamiento especial" previsto por Buenos Aires, que se suma a las tratativas que, en torno al gas, no han alcanzado aún a fructificar.

Fuentes del Banco Central de Argentina estimaron en aproximadamente 400 millones de dólares la deuda boliviana, a pesar de que oficialmente fue imposible conseguir datos precisos.

Los grandes rubros que componen la deuda, según las fuentes, corresponden al ferrocarril a Santa Cruz de la Sierra, un proyecto binacional cuyos trabajos se iniciaron en la década del 40, a préstamos bilaterales; a operaciones crediticias enmarcadas en la ALALC-ALADI y a líneas de crédito de bancos privados cuyas cuotas Bolivia no ha cubierto en su totalidad para los montos más elevados.

Las fuentes dijeron que respecto a la refinanciación de esa deuda existen criterios dispares entre el ministro Alemann y "sectores militares" a los que no identificaron.

El envío de los 30 millones de dólares, según las fuentes, habría sido un signo de que Alemann tuvo que resignar en parte su oposición, pero paralelamente se mantenía la incógnita sobre las negociaciones para establecer el precio de las compras de gas boliviano.

El acuerdo en materia de precios del hidrocarburo es el principal tema a resolver, según reconoció en declaraciones a un matutino de Buenos Aires el propio presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPFB), Hugo Peredo.

Bolivia ya habría aceptado la flexibilización en las entregas pedidas por Argentina que en realidad representan una reducción en las compras de alrededor de un 7 por ciento.

En tanto, el canciller argentino, Nicánor Costa Méndez auspició el logro de una solución "a corto plazo" y afirmó incluso que el gobierno argentino estaba interesado en lograr una cooperación "más estrecha" con Bolivia en el campo económico, en los momentos actuales, y en efectivizar una "mayor presencia argentina" en el desarrollo del vecino país "en el mediano y largo plazo".

# La intervención yanqui-argentina contra El Salvador

por Niko SCHVARZ



LA PRUEBA de la infamia: asesores norteamericanos provistos de armas largas (rifles M-16) en zonas de combate en El Salvador. (Fotografía tomada de la TV norteamericana).

La fotografía que acompaña esta nota constituye la prueba más reciente de la intervención directa de fuerzas armadas norteamericanas contra el pueblo salvadoreño. Tomada de un monitor de televisión de los estudios en Washington de la Cable News Network, muestra a un asesor norteamericano en un camino cercano al pueblo de San Miguel, en el departamento de Usulután, zona de frecuentes combates entre soldados de la Junta y efectivos del FMLN. El asesor, que según el pie de la AP está allí para enseñar a los salvadoreños la construcción de puentes provisionales, lleva un portafolio en una mano y un arma larga (rifle M-16) en la otra. La TV norteamericana, en sus emisiones de la noche del 11 de febrero, exhibió a cinco asesores portando idénticas armas; uno de ellos, además, llevaba un cinturón con granadas. La Casa Blanca quedó en situación embarazosa, Reagan dijo que usaban esas armas para su defensa, y al teniente coronel que comandaba el grupo se le ordenó regresar de urgencia a Estados Unidos.

## ● MAS HECHOS DE INTERVENCION DIRECTA

1) El 12 de febrero, un tercer contingente de soldados salvadoreños llegó a Fort Bragg, Carolina del Norte, para recibir entrenamiento en lucha antiguerrillera. Fuentes militares especificaron que el grupo, de 446 soldados, se unió a otro de 441 soldados que había arribado en la víspera, y a un contingente de 60 candidatos a oficiales que se estaban entrenando desde enero en dicha base. Mientras tanto, otros 600 candidatos a oficiales reciben entrenamiento en Fort Benning, Georgia. *The Washington Post* del 14 de febrero hacía ascender a dos mil el número de efectivos salvadoreños en bases militares estadounidenses.

2) El 18 de febrero, el Pentágono anunció que El Salvador necesitará que Estados Unidos le ayude a entrenar cuatro o cinco batallones de ejército más para poder contrarrestar a los insurgentes; y mencionó la posibilidad de que las tropas salvadoreñas adicionales sean entrenadas en las bases militares norteamericanas en la zona del canal de Panamá, a proximidad de El Salvador.

3) Precisamente, el teniente general Wallece Nutting jefe del comando sur de los EE.UU., con base en el canal de Panamá [el mismo que realizó sobre fines de 1981 una gira por Buenos Aires, Montevideo y Santiago de Chile, para comprometer a los dictaduras consuetudinarias en la intervención contra El Salvador y (el mismo que acababa de efectuar una visita de 48 horas a San Salvador; sus declaraciones dejaron abierta la puerta para multiplicar el número de asesores norteamericanos en ese país, a la vez que reveló que se planea elevar la ayuda militar inmediata por lo menos a 85 millones de dólares, sobre los 55 millones previstos inicialmente por Reagan.

4) Las fuerzas patrióticas de Panamá denunciaron el 18 de febrero, en un mitin solidario con El Salvador, y Guatemala, que 10 mil soldados están haciendo prácticas de **intervención rápida** en maniobras en la zona del Canal, y aumentan las presiones sobre Panamá. Se denunció, además que el gobierno de Reagan aprobó entregar 19 millones de dólares a la CIA para desestabilizar a Nicaragua y que "La situación actual obliga a una movilización solidaria de todos nuestros pueblos porque la amenaza es global, hay un peligro inminente de intervención militar norteamericana..."

5) Leoncio Pichinte, coordinador general de la radio guerrillera "Venceremos" denunció el 12 de febrero que EE.UU. tiene preparadas cinco brigadas de sus fuerzas armadas en bases situadas en San Diego, California, listas para desembarcar en El Salvador, Honduras podría ser el punto a emplearse en caso de ser ordenada la invasión, tal cual se desprende de recientes declaraciones del coronel Gustavo Alvarez Martínez, jefe de las fuerzas armadas hondureñas.

6) En el reciente congreso sindical mundial efectuado en La Habana, los dirigentes del Comité de Unidad Sindical de El Salvador (CUSS) denunciaron que los asesores militares yanquis dirigen los asesinatos masivos de la población salvadoreña, y que han utilizado el arma bacteriológica y el napalm, provocando enfermedades (por ejemplo, conjuntivitis hemorrágica) en las zonas de combate.

## ● LA CIA EN ACCION

Días pasados la musculosa Jeane Kirkpatrick declaró (entrevista a *Le Point* de París) que "Washington posee medios para desalentar la lucha del FMLN y hará todo lo posible por ello", agregando que las elecciones del 28 de marzo se efectuarán de cualquier forma. No se sabe si los medios invocados incluyen el plan secreto de la CIA que ya comienza a ser aplicado, y que estará en su apogeo precisamente en la fecha de las elecciones, según informaciones de *The Washington Post* y de *The New York Post*. Dicho plan promueve la formación de "Escuadras de Combate", integradas por agentes

y mercenarios de origen latinoamericano (argentinos, chilenos, uruguayos) para liquidar físicamente a dirigentes y militantes revolucionarios en El Salvador. La operación apunta también contra Nicaragua. *The New York Post* revela que una base norteamericana secreta fue instalada en Honduras, desde donde se otorga apoyo a los contrarrevolucionarios de origen nicaragüense.

El Consejo de Seguridad de los EE.UU. aprobó una dotación de 19 millones de dólares para la CIA, destinada específicamente a la desestabilización del gobierno sandinista. Sin duda a ello está vinculado el nuevo complot que se acaba de descubrir en Managua, en el cual están metidos hasta el pescuezo los hermanos Fernando y Edmundo Chamorro Rappioli, denunciados de largo tiempo atrás y con las pruebas documentales en la mano por el comandante Bayardo Arce, en sus conexiones directas con personajes del gobierno norteamericano. El complot, de vasta proyección, preveía operaciones de sabotaje, voladura de grandes fábricas de cemento y de plantas generadoras de energía, amén de atentados contra la dirigencia sandinista, todo lo cual contaba con adecuada preparación técnica.

Al parecer, el presidente electo de Costa Rica, Luis Alberto Monge, estaría dispuesto a proporcionar la otra rama de la pinza contra Nicaragua, igualmente bajo instigación de Estados Unidos (que utiliza como método de convencimiento el chantaje económico y la presión del FMI sobre una economía en ruinas): consistiría en abrir paso a la creación de una fuerza de paz en la frontera común (que por cierto nadie amenaza) para instaurar un precedente de fuerza de intervención colectiva, patrocinada por la OEA y por la Junta Interamericana de Defensa.

Simultáneamente, el gobierno de Reagan resolvió aumentar su potencia naval en Centroamérica y el Caribe, en particular mediante la ampliación de la base militar de Key West, en el Estado de Florida, a 90 millas de Cuba.

## ● LA PARTICIPACION ARGENTINA

En el plan de la CIA para desestabilizar a Nicaragua, se contempla, según la información circulante, la actuación de "países amigos". La referencia atañe obviamente, en el primer lugar, a la Argentina, cuyos diplomáticos han sido capturados con las manos en la masa en Managua, actuando en complicidad con agentes de la CIA disfrazados de integrantes de la embajada venezolana en esa capital. Se sabe, por otra parte, que Galtieri ha proclamado **urbi e orbi** que está alineado con Estados Unidos, en la democracia "occidental y cristiana", y presto a demostrarlo en cualquier momento. En este plano se han venido acumulando nuevos hechos, a saber:

1) Militares argentinos participan en el entrenamiento de oficiales y soldados salvadoreños en cuarteles norteamericanos;

2) La semana entrante, visitará Argentina el jefe del estado mayor del ejército salvadoreño, Rafael Suárez Lima, quien se entrevistará con Galtieri, además de visitar guarniciones militares y fábricas de armamentos. Ambos militares participaron en la XIV Conferencia de Ejércitos Americanos, donde se gestaron estas maniobras intervencionistas.

3) Hay militares argentinos de alta graduación destinados a operaciones en El Salvador, entre ellos un general en las bases yanquis del canal de Panamá.

4) El carnívero ministro de guerra de la Junta, ahora ascendido a general, José Guillermo García, declaró el 18 de febrero que la posibilidad de que se introduzcan asesores militares argentinos en El Salvador "no es remota". La nota, publicada en *Los Angeles Times*, agrega que "la cuestión de los asesores militares argentinos surgió hace dos semanas, cuando fuentes del Congreso de Washington dijeron que Argentina, con ayuda secreta de Estados Unidos, había enviado 50 miembros de una organización paramilitar a Centroamérica para entrenar a contrarrevolucionarios nicaragüenses en la lucha contra el gobierno sandinista".

## ● EL MUNDO EN CONTRA

Esta política intervencionista se lleva adelante en momentos en que el inaudito genocidio prosigue en El Salvador; en que la matanza de 400 campesinos de Usulután agrega nuevos My Lai a los generados en la operación yunque y martillo de Morazán; cuando, luego de las duras acusaciones de su predecesor Robert White, es incluso el actual embajador norteamericano en San Salvador, Deane Hinton, quien reconoce que la Junta "ha rozado peligrosamente el límite de abusos contra los derechos humanos del pueblo salvadoreño". A esta política (y a su complemento, las elecciones fraudulentas) le ha dado la espalda Europa Occidental, Australia, Canadá. La sostiene, en cambio, las dictaduras sureñas y la Organización Demócrata Cristiana de América.

Notas de lectura

# LA DIVERSIFICADA RIQUEZA DE LA FICCION LATINOAMERICANA

J. G. Cobo Borda

Si las dos novelas de 1981 a nivel latinoamericano fueron *La guerra del fin del mundo*, de Mario Vargas Llosa, y la *Crónica de una muerte anunciada*, de Gabriel García Márquez, las cualidades de ambas, y el despliegue publicitario que acompañó su lanzamiento, no deben obnubilarnos, impidiéndonos advertir la rica diversidad de la ficción que se sigue produciendo en estos países. Un libro como el que acaba de publicar Angel Rama, *Novísimos narradores hispanoamericanos en marcha, 1964-1981*, 1981, Marcha Editores, nos ofrece, por lo pronto, fragmentos de un *work in progress* de los siguientes autores. Argentina: Tomás Puig, Juan José Saer, Mario Szichman, Osvaldo Soriano. Colombia: Plinio Apuleyo Mendoza y Rafael Humberto Durán. Cuba: Reinaldo Arenas, Celia Antonia Serrano. Ecuador: Iván Egúez. México: Jorge Ibargüengoitia, Fernando del Paso, Gustavo Sáinz, José Agustín, Jorge A. La Mora. Nicaragua: Sergio Ramírez. Perú: Alfredo Bryce. Puerto Rico: Rosario Ferré. Uruguay: Eduardo Galeano, Cristina Peri Rossi. Venezuela: Luis Britto García. Si a éstos añadimos nombres como los de Luis Rafael Sánchez, de Puerto Rico y su novela *La guaracha del macho Camacho*, aparecida en 1976, o el del chileno Cristian Huneeus, y su obra *El rincón de los niños*, publicada en 1980, veríamos cómo el mapa de la nueva ficción latinoamericana es cada día más amplio. Como lo dice el crítico inglés David Gallegher, refiriéndose a *El rincón de los niños*: "El tono despliega un sano y vital sentido del ridículo que el autor comparte con Cabrera Infante, Bioy Casares, Borges, Manuel Puig, todos salvo el primero curiosamente argentinos y como Huneeus islotes en un frío mar de literatura sombría: Cortázar, Carpentier, etc." Esta observación se complementa con varias de la introducción de Rama, sobre todo aquellas relacionadas con la transculturación producida en las grandes ciudades latinoamericanas por la cultura masiva de los Estados Unidos, generando modos específicos de innegable vulgaridad y vigor. Como lo dice el propio Rama: "Fuentes o García Márquez o Donoso leyeron la mejor narrativa norteamericana dentro del vasto conjunto de la literatura vanguardista mundial; los jóvenes posteriores vivieron el cine, la televisión, el rock, los jeans, las revistas ilustradas, los supermercados, la droga, la liberación sexual, los drugstores que inundaron la vida latinoamericana con profunda incidencia en las capas más populares, menos intelectualizadas y dispuestas a resistir la avalancha que los sectores cultos impregnados todavía de tradiciones europeas. De ahí esas mezclas sui generis de canciones de los Beatles y música folclórica, de ahí esa convivencia de los mensajes anti-imperialistas con la deslumbrada aceptación de los slogans que transmiten los medios de comunicación masiva, de ahí que el repliegue de los años 70 haya dado paso a un tono, sin lugar a dudas, diferente. Rama concluye su estudio señalando cómo "lo que es nuevo en estas obras de los jóvenes, aun fluyendo dentro de ese cauce grande de la narrativa tradicional, es la rebelión contra todas las formas del poder, su reconocimiento de que éste se extiende a las más variadas manifestaciones de la vida social y de su cultura, afectando tanto las relaciones sexuales como la estructura lingüística, la organización aparentemente racional del discurso como las formas legales de la explotación económica, la estructura familiar como el sistema de clases". Estos contestarios de todo poder son los que han permeado, con su actitud, la compleja trama verbal de la narrativa latinoamericana actual, incluso la que desarrollan sus predecesores. Es entonces dentro de este horizonte más vasto donde podemos reconocer la pluralidad de escrituras que existen actualmente, relacionándolas, y viendo cómo todas ellas se encaminan a la recreación, y captura, de una realidad cada día más caótica, a cada instante más vertiginosa, en su inmovilidad ya secular. Las notas que siguen tratan de resaltar, apenas, la importancia de varios textos — novelas y libros de cuentos — aparecidos, todos ellos, en 1981 e, infelizmente, a mi parecer, muy poco puestos en evidencia.

**Martha Traba, Conversación al sur, 1981, Siglo XXI Editores**

La novela de Marta Traba, ciertamente la más depurada y a la vez la más desgarrada de su trayectoria como novelista parte, también, del fenómeno de la censura: una muchacha de 28 años. Dolores, a quien los torturadores, en el Uruguay, han llevado a abortar, pateándola, recupera su voz — y su pasado — conversando, en una larga tarde, con Irene, una actriz de teatro de 40 años que teme, en esos momentos, por el destino de su hijo, actualmente en Santiago, cuando la caída de Allende. Este largo diálogo que entablan las dos, al principio lleno de malentendidos, y que desde cada uno de sus peculiares puntos de vista, estructura las dos partes que constituyen la novela se sitúa, geográficamente, en un triángulo compuesto por Montevideo, Buenos Aires y Santiago. Un estremecido ir y venir, de horror y angustia, reconstruyéndolos itinerarios físicos y los lazos afectivos que unen ahora estas dos mujeres: una muchacha, miembro de un grupo subversivo, para la cual la derrota es ya la única forma de vida; una muchacha a la cual la libertad desorbitó, volviéndola provocadora y desafiante y que ahora, acorralada en su mudez animal, sólo se reconoce en el status de perdedora. Y una mujer madura, acostumbrada a seducir, menos politizada, más emotiva y burguesa, si se quiere, que la otra, pero consciente de que cualquier cosa es mejor que el limbo, enfrentada a la encrucijada en que la otra se halla situada — "daba igual moverse que estar quieto, vivo que estar muerto" — con su irreducible optimismo. Sobre advertir que dicho optimismo se halla ahora cuarteado por el miedo, el cual también ha tenido que padecer: la diaria locura, por ejemplo, de las mujeres que en la Plaza Mayo, en Buenos Aires, desfilan todos los días, frente a la Casa Rosada, reclamando a sus hijos, esposos y nietos desaparecidos. "A este límite hemos llegado, entonces; a pasar meses y años reclamando cuerpos como quien reclama maletas perdidas". : 1. "¿Qué se hace con los verdugos cuando se ha terminado con las víctimas?", se pregunta una de ellas; y la respuesta es atroz: como una máquina, ellos deben seguir funcionando. Es aquí cuando la escritura limpia y sugerente de la novela se ve enfrentada a su mayor dificultad: ¿Cómo decir lo impensable? ¿Cómo transmitir el horror?

"Si imagina de todo, lo peor, lo inverosímil, lo aberrante, te vas entrenando para la realidad. Creo que las cosas son soportables solamente si has sido capaz de imaginar algo peor". Asumiendo, entonces, esa cadena de desastres, como el espacio que les es propio, y dentro del cual deben desplegar sus futuras acciones, las dos mujeres parecen encontrar, en tal desamparo, un alivio momentáneo. En ese mismo instante, los golpes en la puerta anuncian la llegada, una vez más, de la represión.

Un libro de esta índole, a la vez tan inteligente y tan compasivo, pudoroso y feroz, no nos permite olvidar una tragedia tan amplia y a la vez ya tan erosionada por la indiferencia y el olvido. Al grito animal oponer su terca ternura.

# LOS LIBROS EN EL MUNDO

Guillermo Schavelzon

## La crisis del libro en Argentina.

A fines del año pasado, se realizó en Buenos Aires una mesa redonda para analizar la situación de la industria editorial, y la única situación a discutir fue la crisis. El eufemismo de uno de los participantes abrió la reunión: "no tenemos dinero para alimentar los gatos que se necesitan para comer a los ratones que hoy se alimentan con los libros de la Biblioteca Nacional". Quien dijo esto, fue un miembro de la Asociación de amigos de la Biblioteca Nacional, esa tradicional institución cuyo despacho principal alojara por varios años a Jorge Luis Borges. En los últimos diez años, la Biblioteca ha estado más tiempo cerrada que abierta. Su vieja sede, poco práctica, demasiado vieja e insuficiente, fue cerrada para trasladar su contenido a un moderno edificio cuya construcción de inició hace una década. Pero el inmueble no ha pasado de sus cimientos, y no parece factible que vaya a terminarse; pese a todo, los sótanos del edificio en obra albergan ya millares de volúmenes allí acomodados, por falta de otro lugar. Pero en estas bodegas —según los comentarios—, ya el agua y la humedad han logrado transformar los libros en reciclable pasta de papel. El caso de la Biblioteca Nacional expresa la situación actual del libro en Argentina. El tema de la mesa redonda, convocada por una agencia noticiosa, fue: "¿Podemos los argentinos leer libros argentinos?" y el diario *Clarín* de Buenos Aires le dedica una larga nota. Isay Klase, director de la editorial *Marymar* y experto en la industria editorial, dijo que "el libro argentino está atravesando la crisis más grande de su historia" y recordó que en el país existen varias editoriales centenarias, como la casa *Estrada*, y otras de la misma antigüedad pero que la crisis las ha hecho desaparecer, como la editorial *Peuser*. A juicio de Klase, "si la industria editorial argentina muere, es debido al lugar subordinado que tiene la cultura en el presupuesto nacional, porque podemos construir autopistas, estadios, y comprar misiles, pero mientras que un especialista como Torres Agüero (un conocido impresor y editor) se tenga que ir a España, significa que algo huele mal en Dinamarca". "Hoy los libros se imprimen en el extranjero, por razones económicas", dijo Francisco Montesano, director de la editorial *Gaglianone*. "La suerte del libro está asociada a la capacidad económica del país", agregó otro participante. "El libro es un producto caro, el papel es el 48% de su valor, la composición de un libro demora 48 horas mientras que en Europa sólo 7". Rafael Román, de la editorial *Plus Ultra*: "los papeles entregan resmas con menos hojas de las indicadas, hay una pésima calidad de las encuadernaciones, y los editores se van porque es imposible competir con España, México, y

hasta con Uruguay". Domingo Palombella, director de la editorial católica *Esquiú*, dijo: "en la Feria del Libro de 1979, el director del stand de Brasil afirmó que ellos se habían formado profesionalmente con el libro argentino. Hoy, nosotros debemos imprimir en Brasil". Según la escritora Syria Poletti, "La crisis editorial está asociada a la crisis cultural, hoy se lee mucho menos, y uno de los motivos es la indiferencia de los medios de comunicación". Todos los participantes, ante la realidad de que las editoriales argentinas que subsisten imprimen la mayoría de sus libros fuera del país, coincidieron en que lo que está realmente en cuestión es la verdadera identidad del libro argentino. Según la ley del *copyright* de algunos países europeos y de Estados Unidos, el lugar donde el libro está impreso es el que determina su nacionalidad. Pero al escritor, o al lector, ¿le preocupa realmente dónde está impreso el libro? Luis Tedesco, de la *Editorial Universidad de Belgrano*, especializada en autores y temas nacionales, y dependiente de ese instituto académico privado, dijo: "uno de los motivos por los que el escritor argentino prefiere publicar en el extranjero es por la censura, por el temor de ser prohibido. Nosotros nos dedicamos a la investigación de los problemas argentinos, y aunque nacimos hace sólo cinco años, no nos podemos quejar del éxito, pero no vivimos de la editorial; el decaimiento cultural es el mismo problema que tiene el país". El novelista Marcos Aguinis cerró el debate: "el peligro no viene de afuera, sino de la gran apatía, indiferencia y desesperanza que padecemos. Mientras los padres sigan abandonando a sus hijos en los colegios (autobuses) porque no los pueden mantener, como me enteré que sucede, no se puede esperar que compren libros. La macroeconomía sigue sus leyes. Los datos de la realidad son crueles, pero debemos defender nuestra cultura, nuestra identidad".

## DE NARRATIVA ARGENTINA ACTUAL

Blas Matamoros

La muestra que tengo en cuenta para este trabajo está compuesta por los siguientes textos narrativos, editados en el quinquenio 1976-1981: *Flores robadas en los jardines de Quilmes* y *Carne picada* de Jorge Asís (son las dos primeras partes de la trilogía *Canguros*); *Respiración artificial* de Ricardo Piglia; *Los años de fuego* y *La segunda versión de la colorada Villanueva* de Marta Lynch; *Juanamanuela, mucha mujer* de Martha Mercader; *No habrá más penas ni olvidos* de Osvaldo Soriano; *Las muñecas del miedo* de Enrique Medina; *Cuerpo a cuerpo* de David Viñas; *Persona* de Nira Echenique; *El traidor venerado* de Héctor Tizón; *Dublin al Sur* de Isidoro Blaisten y *A las 20: 25 la señora entró en la inmortalidad* de Mario Szychman.

Este conjunto de textos es, en cierta medida, arbitrario. No pretende ser exhaustivo ni la selección obedece a otros motivos que no sean las posibilidades de información de un lector que no vive en Argentina. Como datos periféricos pueden señalarse dos: son libros, en general, aceptados por el público y que llegan al best-seller, superando la barrera de los 20 000 ejemplares vendidos (casos de Asís, Mercader, Lynch, Medina, autores ya dotados de un vasto mercado por obras anteriores); los escritores tomados en cuenta viven dentro o fuera de la Argentina (en el extranjero: Soriano, Tizón, Viñas, Szychman; los demás, en el país y ello no marca una frontera visible en sus obras, salvo matices que señalaremos. En cuanto a la extracción generacional, cubre lo que convencionalmente se llama un par de generaciones, pues son nacidos entre 1929 y 1946, es decir que están en activo, los mayores, desde 1955 (aproximadamente) y los menores, desde 1970.

Producida desde el país o desde fuera de él, esta literatura integra un corpus, donde aún es muy escasa la influencia del fenómeno del exilio, y sí, en cambio, es más que notoria la condición general de una situación política caracterizada por la urgencia de los problemas inmediatos y una variable dosis de represión en cuanto a la posibilidad de manifestarse por escrito. De todas las actividades culturales, sin embargo, la literatura y el teatro parecen merecer menos presión represiva, si se las compara con otras áreas, como el cine, la televisión, la universidad y aun el periodismo impreso. Estos ámbitos — literatura y teatro — actúan como espacios de refugio para ciertas actitudes denunciantes y críticas, fraguadas con distintos grados de claridad y de concreción. De algún modo, se hacen cargo de tareas que, en otras condiciones sociopolíticas, cumplirían el diario o la cátedra. No es la menor dificultad para el desarrollo de la literatura que imponen los regímenes que recortan la libertad de expresión. No obstante, hay que señalar que, hacia el fin del quinquenio (último año de la presidencia Videla, presidencia Viola), las posibilidades de referirse a temas concretos de la realidad argentina última se vieron muy ampliadas en ciertos medios, entre ellos el libro.

Las dos "generaciones" intervinientes están ligadas por una común ideología literaria que, con reservas, denominaremos *realista*. Me hago cargo de la inoperancia de este término, en el estado actual de la teoría literaria, cuando se sale del ámbito del realismo sistemático del siglo XIX. Pero me importa subrayar la continuidad de producción entre escritores de distinta edad, que puede tomar como centro de referencia a David Viñas, protagonista del grupo *Contorno* (1954-5) y narrador a la vez que crítico impregnado de categorías sociológicas.

Las notas sobresalientes de *Contorno* siguen vigentes en la literatura argentina: lo interdisciplinario, la mezcla de fronteras entre el ensayismo, el periodismo y la narrativa, todo ello impregnado de sociologismo y de variables dosis de freudismo; el interés deliberadamente político por los problemas sociales argentinos, la meditación sobre el pasado; la sobrecarga de misiones políticas sobre el escritor, la izquierdización sin partido (respuesta a la falta de una izquierda con peso social en la Argentina); la tendencia a lo programático, tanto en la inclusión de la literatura dentro de las labores políticas del intelectual como del planteo concretamente programático de la obra. Sólo Tizón y Blaisten se evaden, parcialmente, de estos marcos.

Si elijo la palabra *realismo* para ponerla en la base de otras categorías, lo hago porque me parece que subyace, sin proclamarse, en la obra de esos escritores, en tanto todos los libros dependen de un referente real, de algo que, ineluctablemente, está fuera del texto y al cual el texto hace deliberada referencia. Si las opciones de la literatura argentina son, en este sentido, un organismo que intenta construir con el texto un refugio o compensarse la "pérdida de la realidad en el arte", y un realismo matizado que pretende dar cuenta de lo real en tanto objetivo (o sea cuya existencia no depende de la "mirada del texto", es algo que existirá de todos modos), entonces, aunque no asimilemos esta denominación al programa realista del siglo pasado, centrado en la mirada onnicomprensiva del escritor modelado sobre Dios, que se hace cargo de una información enciclopédica sobre su sociedad.

Aún más: se pueden detectar en muchos gestos de este realismo unos restos de naturalismo y aun de costumbrismo, otra herencia muy arriada en la literatura argentina, y que hace pensar en cierta medida de extrañeza del escritor ante la superficie de la sociedad que examina. Esta sensación de parcial ajenidad hace que la apariencia de gestos y lenguaje le "llame la atención", le "resulte pintoresca" y la registre como un observador de costumbres extranjeras. En los libros de Asís y Szychman es especialmente notable este componente, que permite remontar la ascendencia hasta los poetas gauchescos y la literatura lunfarda, ya existentes en el XIX.

El feísmo y el tremendismo (sobre todo, en relación con el mundo del sexo y de la digestión/defecación) también son herencias naturalistas. Quien más las cultiva es Medina. Esto tiene que ver con otra ideología (el puritanismo pequeño-burgués) en cuanto a lo sexual, que luego examinaremos.

El realismo esbozado se vincula con cierta noción *autoritaria* de la literatura, en el sentido del predominio del autor sobre el texto y sobre el lector. En general, estos textos son textos



hechos por alguien que los ha suscrito, pero también programado y leído, y que ofrece al lector esta lectura preconstituida como una imposición. Soslayo, de nuevo, de estos límites, a Tizón y Blaisten y, parcialmente, a Echenique, aunque *Persona* es un libro autodefinido como biográfico, es una interrogación autobiográfica (¿qué hay detrás de la persona, de la máscara a la cual los demás adjudican un nombre y un espacio social: una identidad?)

En general, estos libros están contruidos sobre una información que el autor conoce de antemano, y que controla muy bien al procesar, de modo que el hecho mismo de escribir no la altere. El resultado es, normalmente, un texto-vehículo, un instrumento en que la conclusión prevista se lleva a cabo. La función del lector no puede ser sino pasiva, de mera recepción del artefacto que vehiculiza la información previa. En el prólogo de *Carne picada*, Asís esboza una teoría de la narración autoritaria, cuando el autor amenaza a un personaje que lo interpela con expulsarlo de la narración.

A menudo, lo transmitido es un teorema sociológico que explica algún aspecto de la historia argentina. *Cuerpo a cuerpo* reiterando el prototipo del militar latinoamericano, de *Los hombres de a caballo*, intenta mostrar cómo un personaje con sentimientos de castración y de bastardía social, ingresa en el ejército para compensar con un rango de poder su falta de acrendamiento en las clases altas y de potencia viril. *Respiración artificial* es una meditación en forma de diálogo platónico sobre la literatura argentina, a partir de un escritor apócrifo del siglo XIX que escribe una novela de anticipación; Piglia, con ser, en este sentido, el más "borgiano" de todos, tal vez el único, tampoco elude el compromiso realista, ya que su idea de la literatura es una construcción externa a la narración, a la cual ésta ejemplifica. La novela de Szychman también contiene un razonamiento de sociología impresionista: una familia judía argentina cambia su historia por otra de un abolengo tradicional, tratando de imitar las pautas de la clase alta, sin conseguirlo. El texto muestra cómo el inmigrante desdice de su origen y cuáles son los límites de la movilidad social.

Esta relación entre información y mensaje redundante en cierta obviedad de la narración, que soporta, en la mayor parte de los casos, una sola lectura, la impuesta previamente por el autor. Así como escribir no ha sido una tarea de investigación, leer tampoco lo es. No puede serlo, si la narración no dice "nada" al autor, sino que es éste el único que dice, tampoco dirá nada al lector, recipiente donde se deposita, inerte, el mensaje.

La interdisciplinariedad de los textos culmina en la obra de Viñas, ambiciosa lectura de la historia argentina en que, paralelamente, se narra el proceso de la inmigración, un epistolario, apócrifo del autor a Victoria Ocampo acerca de la clase alta argentina, y el relato de un periodista de raíz inmigrante que es expulsado del país por la represión, que cierra el ciclo de la inclusión del XIX con la exclusión del XX.

Hay cierto temor al curso libre de las contradicciones en esta narrativa tan rigidamente programada, a la vez que un arcaico sentido de los géneros, rescatado del naturalismo: la novela es una construcción tética sobre aspectos de la vida humana en sociedad, es decir del acontecer humano "externo". Las clases sociales, las etapas históricas, las apariciones del poder, temas sociológicos o politológicos, centran el discurso que los sirve.

Es frecuente advertir el carácter de predicación o de ensayo dirigido y disimulado en estas narraciones cuando los perso-

najes dialogan, los ocupa el discurso del narrador y resulta difícil distinguir el habla de cada uno de ellos. El enmascaramiento del "dueño exclusivo del discurso" muestra grietas por las que se ve el rostro.

Un condicionante inmediato a esta narrativa a la cotidianidad del "gran suceso", entendido éste en términos periodísticos. Reitero que, tal vez por retaceos a la libertad de expresión, la literatura carga con labores periodísticas. A estos narradores les cuesta tomar distancia de los hechos inmediatos, con todas las pesas emotivas que ellos arrastran. En estas condiciones, es imposible "hacer hablar a la literatura", que apenas si puede dar cuenta de la fugacidad en la que el escritor va involucrado.

Frente a ello, el recurso es la fuga hacia atrás, en la novela histórica que toma el pasado como presente, intentando reconstruir la cotidianidad de días muertos. Es lo que hace Mercader tomando como referencia la biografía de Juana Manuela Gorriti, escritora argentina del siglo XIX. Esta insistencia en el XIX (a él van también Viñas y Piglia) y la confusión de los límites temporales, muestra cómo la Argentina es un espacio histórico en que es difícil, por falta de proyección hacia el futuro, hacer conciencia auténtica del pasado, admitiendo que es un tiempo muerto y a partir de él se construye la historia. Una escena arquetípica parece repetirse, y así los personajes de Piglia discuten a Borges como un escritor del Ochocientos, en tanto en la novela de Viñas, los militares de hoy expulsan a los periodistas de izquierda como los militares de ayer expulsaban a los montoneros y a los indios.

Tizón, Blaisten y Echenique marcan cierta diferencia en este sentido. En Tizón la escritura se profundiza en la ambigüedad y exalta lo contradictorio y ambivalente. Elige y lo elige un paisaje fronterizo del noroeste argentino, la Puna, cuyos habitantes imaginan con dificultad su identidad, el lado de la frontera del cual caen. Blaisten trabaja en un tiempo que no es el periodístico: su obra también insiste en la frontera, esta vez social, de cierta marginalidad o picaresca de Buenos Aires. Pero si se releen sus cuentos de los años 60 y 70 se advierte que apenas si los roza la anécdota de la crisis última. Su referente es, si se quiere, una sociedad, pero no una coyuntura. Echenique apela directamente a lo diario: su libro es la anotación que va haciendo la escritora mientras muere su padre. La información del libro no es previa ni está dirigida. El texto lo dictan los hechos y el arrastre de la memoria que vuelve a la infancia y a la adolescencia a propósito del padre y de la hija. Hay interrogación del texto, significativa en libertad.

El autor autoritario trasunta, además, cierta sobredimensión en cuanto a la tarea del escritor, suerte de revelador de la "real realidad" social, guía de masas, dicción de la verdad. Este escritor hace como si estuviera en el centro del discurso social, como lo estaba en el siglo pasado, y no es el menor rasgo de arcaísmo de esta literatura.

También autoritaria es la ideología sexual que domina en estas historias. El sexo es una tarea de conquista del macho asaltante a la hembra-fortaleza, más un ejercicio de presa para acreditar la identidad sexual ante terceros que un ejercicio erótico libre y gratificante, que libera al dar al otro su categoría de tal. El otro (la mujer) es como el texto: un instrumento.

Los roles sexuales tienen diferencias muy marcadas y lo activo corresponde a un varón constantemente tentado de pasividad (atacar con el miembro es defender el esfínter), en tanto la mujer es el recinto amurallado pero vacío donde el hombre monta el espectáculo de la conquista. Una sociedad autoritaria donde las relaciones se anudan, casi siempre, a partir de la humillación, es el Escenario final de este escenario. Ser padre es humillar al hijo, ser marido es humillar a la mujer, ser militar es humillar al civil, ser viejo es humillar al joven, ser rico es humillar al pobre, etc. Las fantasías de los humillados recorren estos caminos, pero remontando en sentido contrario.

Los grupos humanos que habitan estas narraciones corresponden a una organización social detenida e inmadura, fijada en modos de asociación adolescente: la ansiedad por llegar, la fantasía de omnipotencia, la necesidad de un líder visible, la dificultad para concebir la sociedad como el macrogrupo que a todos envuelve, lo clásico, mantiene al sujeto encerrado en estas agrupaciones infrasociales. La rebelión contra el padre y el constante descrédito de las estructuras de poder, chocan con la necesidad de contar con un padre al cual enfrentarse, o, lo que es lo mismo: se frena en la incapacidad de llegar a ser padre, de alcanzar la adultez. El poder está siempre afuera, como si el destino de la mayoría fuese quedarse más acá de sus límites. Síntoma indudable, si se quiere, de una sociedad donde los mandos políticos responden a este desarrollo trunco y lo fomentan, manteniendo las riendas del poder en manos escasas y bien pertrechadas de defensas y distancias.

Leída desde lejos, esta literatura es, en general, ejemplificación de un dialecto. Tiende a lo folklórico, al habla del endogrupo y difícilmente alcanza a dar a los eventos contados un carácter universal. Es una literatura de aislamiento, escrita para ser leída en familia, que señala la desconexión mental en que se vive dentro de determinadas condiciones sociales. A la vez, el aislamiento y el relativismo particularista, la exaltación de lo propio y lo menudo, pueden ser medidas de defensa ante la agresión de una realidad en que resulta imposible encontrar las conexiones con el mundo exterior. Saber que se es isleño es una manera de saber de sí mismo, aun a precio de cortar vínculos con la tierra firme.

El escritor que construye sus ficciones sin poder despegarse de su cotidianidad y de su voz se instaura como esa isla que habita, y la sobredimensión que otorga a su rol social es, también, una forma de defenderse del desamparo y la debilidad, una forma de compensar la desolación convirtiendo el oasis en un universo.

\*Excluyó deliberadamente a hombres como Cortázar, Puig y Bioy Casares, por ser muy frecuentados por la crítica, tanto argentina como extranjera.



# Aprobó la CGT argentina el plan de movilización

**\* Realizará asambleas en fábricas y sindicatos**

(AFP, VIDI, PL y ANSA)

BUENOS AIRES 20 de febrero.— Un plenario general de la intervenida Central Obrera Argentina celebrado ayer aprobó un plan de movilización en procura de soluciones oficiales a los problemas de los trabajadores, se supo hoy aquí.

La reunión se realizó a escasos dos días de que la Confederación General del Trabajo (CGT), convocara a los líderes de todas las organizaciones sindicales del país para considerar su programa de acción.

El encuentro no pudo concretarse después de una severa advertencia del gobierno y un subsiguiente y aparatoso despliegue policiaco en la zona de la proyectada reunión.

Las medidas oficiales motivaron un enérgico comunicado de la Central Obrera.

Según trascendió de fuentes sindicales responsables, la CGT tiene previsto desarrollar un programa de acción progresiva que en sus primeros tramos descarta la posibilidad de llamar a un

paro o a una movilización masiva.

En cambio, de acuerdo con los lineamientos ratificados ayer en la reunión con más de 30 delegaciones regionales, se llevarán a cabo asambleas en sindicatos y fábricas y se informará sobre los planes en barrios obreros y ambientes estudiantiles, frente a la caída del salario real, los anuncios de privatización y la desocupación.

En lo que se interpreta como uno de los pasos iniciales de la movilización obrera, apenas concluida la reunión de ayer cientos de octavillas con inscripciones contra el gobierno fueron arrojadas desde los pisos altos del edificio donde se realizaban las deliberaciones y cayeron a los pies de los policías uniformados y de civil que rodeaban la sede social de la CGT.

Sin embargo, observadores del ámbito laboral consideran que el clima no está dado aún para la adopción de medidas de fuerza, puesto que en teoría el diálogo de los gremialistas con el gobierno no se ha interrumpido.

Pero las bases apuran, como en el caso de los obreros ferroviarios, que pidieron la adopción de "medidas de acción directa". Ese gremio hizo ya dos paros en los últimos cinco años, pese a las disposiciones legales en vigencia que prohíben las huelgas.

Si esta vez se lanzan —opinan los observadores—, no estaría de más que se convocara a otros sectores afectados por el paro y el deterioro constante del salario, antes de que las bases rebasen la dirigencia sindical.

Mientras tanto, los empleados estatales —que suman en el país alrededor de dos millones y medio—, decidieron en un reciente plenario facultar a sus directivos para que tomen las medidas más convenientes para lograr la descongelación de sus sueldos, otro recurso del ministro de Economía, el liberal ortodoxo Roberto Alemann, incluido en el Plan de Austeridad conducente a desacelerar el proceso inflacionario.

En este panorama de tensión, una medida del gobierno tendiente a no trabar los salarios del sector privado, causó cierto alivio. Se trata de dejar sin efecto un régimen que limita virtualmente los aumentos de sueldo al excluir de la deducciones el impuesto a las ganancias en pago de remuneraciones por sobre los básicos de convenio.

**PROMETEN INVESTIGAR  
ASESINATO**

Destacados voceros oficiales ratificaron hoy que el gobierno militar de Argentina ha ordenado una profunda y rápida investigación del secuestro y posterior asesinato de la militante izquierdista Ana María Martínez.

Los voceros sostuvieron que el hecho perjudica al gobierno y que ha desatado "una tormenta política de imprevisibles consecuencias".

Los partidos políticos, las organizaciones de derechos humanos y los medios de prensa han exigido una profunda investigación de los hechos y un duro castigo para sus ejecutores.

Ana María Martínez, militante del Partido Socialista de los Trabajadores, fue secuestrada el cuatro de febrero y su cuerpo fue encontrado sin vida por la policía el 12 de febrero, con evidentes signos de haber sido torturada.

El cuerpo de la mujer, de 30 años de edad, embarazada de tres meses, presentaba dos impactos de bala.

La policía no entregó el cadáver a los familiares, sino que lo enterró en un cementerio público "por razones de higiene".

Las organizaciones de derechos humanos culparon a los organismos de seguridad del gobierno militar por el crimen.

En tanto, la Unión Cívica Radical (UCR), segundo partido en importancia de Argentina, condenó el asesinato de Ana María Martínez y declaró que el hecho tiene connotaciones políticas.

En su declaración, la UCR señala que "es innegable la connotación política que reviste el crimen, en función, primordialmente, de los orígenes ideológicos y militantes de la víctima".

Añade que debe aclararse la existencia de grupos represivos o de provocación capaces de llegar a una aberración social como la cometida y, en caso afirmativo, adoptar las severas medidas de seguridad y justicia que correspondan.

Por su parte, los abogados que atienden el caso manifestaron que "todos los elementos reunidos demuestran que estamos ante un nuevo crimen político producido por órganos que dependen del Estado".

"El reciente secuestro y asesinato de una joven, militante izquierdista demuestra que todo el aparato represivo de Argentina continúa intacto", dijo en San Pablo el Premio Nobel de la Paz de 1980, Adolfo Pérez Esquivel, finalmente

## ▶Argentina

**Proponen un paro nacional obrero para el 17 de marzo**

## ▶Aprobó la CGT un plan de movilización

BUENOS AIRES, 20 de febrero (AFP, EFE, UPI y PL). — Las regiones sindicales del interior del país propusieron un paro nacional para el próximo 17 de marzo, durante la reunión realizada ayer por la Confederación General del Trabajo (CGT), en esta capital, durante la cual se aprobó un plan de movilización, en oposición a la política gubernamental.

Al terminar la reunión, miles de panfletos con inscripciones tales como "los militares pregonan que ganaron la paz, pero se comieron a la paloma" o "queremos volver al estado de derecho", fueron arrojadas desde los pisos altos del edificio, donde se encontraban los dirigentes gremiales, en lo que se estimó como el inicio de la movilización.

Los líderes sindicales de la CGT, conjuntamente con los de la Comisión Nacional del Trabajo (CNT), y otros de gremios independientes se mantenían reunidos hoy para negociar las bases de la unidad sindical. Estas pláticas se han visto favorecidas por los acuerdos que alcanzaron los máximos dirigentes del poderoso gremio metalúrgico, Lorenzo Miguel y Luis Guerrero.

Por otra parte, el radicalismo, segunda fuerza política en este país, afirmó hoy en una declaración pública, que el asonotado de la militante socialista Ana María Martínez "tiene connotación política, en función de los orígenes ideológicos y militantes de la víctima". Otros partidos manifestaron también su repudio y su "enérgica condena" por el hecho.

VERSIONES DE INTERVENCIÓN ARGENTINA  
EN CENTROAMÉRICA

La presencia de militares argentinos en Centroamérica, reiteradamente denunciada y otras tantas veces desmentida, podría incrementarse rápidamente con el envío de un mayor número de "asesores" a El Salvador y de un contingente que se halla alistado en la guarnición de Campado de Mayo, la más importante de Argentina, que sería despachado cuando, a instancias del gobierno de Buenos Aires, lo decida la Organización de Estados Americanos (OEA), según un informe difundido por el semanario *Latin American Newsletters*, editado en Londres.

El semanario indica que "aunque Buenos Aires ha negado 'categóricamente' que haya enviado efectivos 'no uniformados' a Nicaragua, tanto en Washington como en Managua se asegura que hay oficiales argentinos cooperando oficiosamente con fuerzas antizquierdistas, tanto en Nicaragua como en El Salvador. El jefe de Inteligencia del ejército argentino, general Alfredo Valín, abandonó ese puesto en diciembre último y pasó a desempeñarse como embajador en Panamá, desde donde estaría en condiciones de dirigir la posible acción militar argentina en Centroamérica".

Valín es acusado por las autoridades nicaragüenses de haber entregado 50 mil dólares a los grupos somocistas.

EL DÍA  
REUNION DE ARGENTINOS  
Y CHILENOS POR LA PAZ  
ENTRE SUS PAISES

LOS ANDES, CHILE.— Grupos de gauchos y huasos se reunirán el domingo en el monumento al Cristo Redentor levantado en la frontera de Argentina y Chile, en un encuentro de oración por la paz que contará con la participación de religiosos de los dos países, según se informó hoy aquí.

Campesinos de localidades cercanas de Los Andes, ciudad situada 80 km al noreste de Santiago, saldrán esta madrugada con su cabalgaduras hacia la gran estatua que se encuentra en plena cordillera de los Andes, a 3 mil metros de altura.

EL DÍA

## Concedió Argentina un crédito de 15 millones de dólares a Kenia, para importaciones

NAIROBI, 20 de febrero (AFP). — El presidente de Kenia, Daniel Arap Moi, se entrevistó hoy con el ministro de Comercio Exterior de Argentina, Alfredo Esposito, quien está visitando este país africano con el fin de incrementar las relaciones económicas bilaterales.

El presidente Arap Moi agradeció a Esposito la cooperación argentina por su asistencia a Kenia en el desarrollo de la tecnología agrícola. La reforestación y la conservación de los suelos.

El ministro argentino llegó hace una semana a este país

del Africa oriental, donde sostuvo consultas con altos funcionarios de Kenia tendientes a fortalecer las relaciones económicas bilaterales.

El ministro Esposito y su colega keniano, Eliud Mwamunga, firmaron un acuerdo por el cual Argentina concedió a Kenia un crédito a bajo interés por unos 15 millones de dólares para la importación de productos.

Los dos gobiernos también acordaron constituir una comisión para analizar la posibilidad de concluir un tratado unilateral de comercio.

## LA SITUACION ARGENTINA

No es habitual que el entrenador de un seleccionado nacional de fútbol ejerza influencia verdadera en la arena política de un país determinado. Sucede, sí, en Argentina con el popular César Luis Menotti, el hombre que dirigió a su equipo para ganar la Copa del Mundo en 1978 y que ahora se propone otro tanto en la versión 1982, próxima a escenificarse en España. Menotti hizo declaraciones muy valientes a un semanario bonaerense, cuestionando con energía el triste papel que vienen cumpliendo los militares de su país. La repercusión de las palabras del entrenador tienen que ver no tanto con su particular lucidez (cualquier argentino de pueblo abomina a viva voz de la dictadura que dentro de un mes cumplirá seis años), sino con la existencia de un tejido social, una sociedad civil, de espesa consistencia, en la cual el debate y el discurso por el poder viven y se dan al margen del aparato del Estado.

En la Argentina de este veranosureño del 82 las condiciones de la crisis económica son gravísimas (el producto bruto interno **disminuyó** en un 6 por ciento en 1981) y la visible **no salida** política con la cual se confrontan los generales ya hacen recordar a muchos la coyuntura afrontada por Alejandro Lanusse en 1971, cuando comenzó el repliegue del régimen castrense instaurado en 1966, tarea cuyo protagonismo central fue ejercido por un amplio frente civil hegemonizado por el peronismo. En condiciones mucho más deterioradas, la **Multipartidaria** integrada por los cinco mayores partidos nacionales (con el eje peronista-radical como elemento principal) ha ido progresivamente asumiendo responsabilidades de centro homogeneizador de la resistencia a la dictadura, incluyendo en ello una valiente reivindicación del problema lacerante de los desaparecidos.

En estas circunstancias, los militares se debaten, básicamente, en dos posturas centrales: a) resolver ya una apertura política democratizante que desemboque en algún tipo de institucionalización civil como punto final del actual pe-

riodo castrense, evitando mayor deterioro de las Fuerzas Armadas, b) esperar que se produzca algún grado de recuperación económica antes de dar la luz verde para el retorno a la legalidad institucional, lo cual —de hecho— prolongaría el periodo militar en curso.

En cualquiera de ambas alternativas, resulta visible que el régimen militar que ahora encabeza el general Leopoldo Galtieri ha ingresado en un cono de sombra del cual le costará salir. Hasta los símbolos trabajan en su contra: el sexto aniversario del golpe antiperonista de 1976 (el próximo 24 de marzo) coincide con el comienzo del otoño en el hemisferio septentrional.



Leopoldo F. Galtieri, el presidente militar de Argentina: con paliativos económicos o sin ellos, salida electoral.

Maradona Expuso su Queja

# Galtieri Visitó a la Selección de Argentina

BUENOS AIRES, 20 de febrero. (ANSA)—La prensa local publicó hoy las fotografías del Presidente Leopoldo F. Galtieri confundido en un abrazo con el controvertido técnico César Luis Menotti, en un obvio intento de llevar tranquilidad a los aficionados argentinos preocupados por las suce-

sivas crisis por las que está atravesando el equipo campeón mundial de 1978.

"Galtieri-Menotti: el abrazo del año. Tras las duras críticas del técnico al proceso, cordial encuentro en Mar del Plata", tituló hoy a toda página El Diario Popular.

Galtieri visitó ayer durante 30 minutos la Villa Marista de Mar del Plata vestido con camisa y pantalón deportivos, charló con el capitán del equipo Diego A. Maradona, mantuvo una charla secreta con dos jugadores de River Plate recientemente sancionados por su club (el guardavallas Ubaldo Fillol y el capitán del seleccionado Daniel Passarella).

Pero el momento cumbre de la visita fue cuando el jefe de estado se despidió de Menotti con un largo y fuerte abrazo.

El abrazo pareció desmentir todas las especulaciones que se hicieron en el último mes respecto a causa de sus declaraciones políticas en las que criticó duramente la gestión del gobierno

militar que asumió el poder hace seis años.

Las declaraciones de Menotti causaron malestar en medios oficiales que, sin embargo, insistieron en que era absurdo suponer que el técnico sería separado de su cargo.

A la crisis Menotti se agregó esta semana la provocada por la inhabilitación de 45 días dispuesta por River Plate contra once jugadores de su equipo seis de los cuales integran el seleccionado.

Los jugadores fueron sancionados por negarse a jugar un encuentro amistoso frente a Peñarol de Montevideo, el 10 de este mes, por disidencias sobre el monto del premio (los jugadores pedían 1.000 dólares, River ofrecía 800).

En caso de que la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) confirme la sanción, Menotti quedaría privado durante 45 días de seis jugadores fundamentales del equipo: Ubaldo Fillol, Daniel Passarella, Julio Olarticoechea, Américo Gallego, Ramón Díaz y Mario Kempes (goleador del Mundial 1978).

Durante su visita a la concentración del seleccionado, el presidente Galtieri "escuchó con suma atención" la situación por la que están atravesando esos jugadores y que le fue expresada por Fillol y Passarella.

"El fútbol alcanzó en los últimos tiempos un prestigio que hay que sostener y que en España estoy seguro que con ustedes será bien defendido", dijo Galtieri en una charla general con los jugadores.

"Sabemos lo que esta concentración significa para ustedes en lo personal y en lo familiar, pero este tipo de sacrificios es necesario para conformar el grupo humano y mantener en alto los colores argentinos".

"Sabemos que este esfuerzo es duro para todos, pero hay millones de compatriotas con el Presidente a la cabeza, que los apoyan", arengó Galtieri.

Maradona se quejó ante Galtieri: al responder al saludo presidencial:

"Aquí estamos general: nos están matando con los

entrenamientos", dijo Maradona quien hace unos meses protagonizó también un enfrentamiento con Menotti por negar a concentrarse.

"Yo también atravesé por este tipo de concentraciones cuando inicié mis estudios militares. Hay que poner tesón porque sólo así se sale adelante", replicó el Presidente.



EL ABRAZO del Año llamaron los argentinos a esta escena en que el Presidente Leopoldo Fortunato Galtieri visitó a la actual Selección, campeona del mundo, y le deseó suerte al técnico Luis César Menotti. (AP)

▷ Passarella y Fillol informaron de sus castigos al dictador

**Galtieri y Menotti, un abrazo de intereses**

MAR DEL PLATA, Argentina, 20 de febrero (UPI). — El presidente Leopoldo Galtieri dio un emocionado abrazo al entrenador de la selección nacional de fútbol, César Luis Menotti, en la visita que realizó al lugar donde el equipo realiza su preparación para el Mundial de España.

También el presidente, vestido de sport y muy sonriente, conversó aparte con los jugadores Daniel Passarella y Ubaldo Fillol, ambos de River Plate, sobre el tema de las suspensiones que ese club aplicó a sus cracks y que de concretarse impedirían a éstos entrenar con la selección durante 45 días.

Galtieri saludó a los miembros del equipo y cariñosamente palmeó la encrespada cabellera del astro del fútbol local, Diego Maradona, a quien le dijo "usted, pibe, es la base del triunfo".

El abrazo de Galtieri con Menotti, totalmente espontáneo, disipó las dudas acerca del deterioro de la relación entre el entrenador y el gobierno por las declara-

ciones fuertemente críticas, de tono político que formuló recientemente el director técnico.

Galtieri instó a los jugadores a trabajar duro y a obtener buenos resultados, pero cuanto intentó realizar algunos juegos con la pelota demostró no ser demasiado diestro en esos menesteres.

Es posible que de acuerdo al pedido de Passarella y Fillol, con quienes habló al aire libre pero sin testigos, Galtieri inter venga para amortiguar las sanciones que River Plate impuso a seis de los integrantes del seleccionado.

Los jugadores de River no se presentaron a disputar un partido amistoso con Peñarol de Montevideo reclamando un pago mayor al pactado para ese encuentro.

River los inhabilitó por 45 días y si la Asociación del Fútbol Argentino convalida la sanción, los seis integrantes del seleccionado que pertenecen a River deberán dejar la concentración con el equipo que dirige Menotti, hasta cumplir con el castigo.

Los seis suspendidos son: el arquero Ubaldo Fillol, los zagueros Daniel Passarella y Julio Olarticoechea, el mediocampista Américo Gallego y los delanteros Mario Kempes y Ramón Díaz.

Menotti no habló con Galtieri de la suspensión que aplicó River y la entrevista que mantuvo con Fillol y Passarella le fue solicitada al jefe del Estado cuando estaba por abandonar el lugar el director técnico.

"Señor presidente, Fillol y Passarella quieren hablar con usted", dijo Menotti, y Galtieri, sorprendido, accedió de buena gana, alejándose con los dos futbolistas hacia un lugar donde pudieran hablar a solas.

El presidente declinó comentar los temas tratados con los dos jugadores, pero trascendió que hablaron sobre las suspensiones. Fillol y Passarella, cuando hablaban con Galtieri, hicieron el típico gesto que indica "no puede ser", abriendo los brazos.

EXCELSIOR

**Temas del Día**

La película Menotti-Galtieri tuvo un final feliz \* Abrazo que un periodiquito titula "del año" \*

Por MANUEL SEYDE

LA tempestad desencadenada por Menotti contra el gobierno del general Galtieri, según información de la ANSA, fechada ayer en Buenos Aires, terminó como las películas en donde el amor entre dos parejas se torna borrascoso pero, al fin, un anochecer ella cae en brazos de él, se besan apasionadamente, y todos salen del cine, complacidos, porque la pareja no llegó al abismo, se detuvo en el borde, y así sucedió que Galtieri fue a visitar a la Selección Argentina en su confinamiento, charló con Maradona y, naturalmente, se encontraron él y Menotti, se dieron el abrazo del año, así lo titula a ocho columnas un periodiquito, no hubo beso pero sí una sonrisa cordial de lado a lado y quedó cancelado, mediante el buen sentido de Galtieri, el conflicto creado por las declaraciones de Menotti.

Parece que a Galtieri le pasó lejos de las orejas lo que dijo Menotti o que, en verdad, le importa más la Selección Argentina que la verborrea de Menotti.

▷Borges

## El Estado, producto de la falta de civilización

BUENOS AIRES, 20 de febrero (AFP). — La organización estatal es un mal necesario, producto de la falta de cultura y civilización, afirmó el escritor argentino Jorge Luis Borges.

En declaraciones periodísticas formuladas en la capital argentina, Borges añadió: "Se habla de privatizar y creo que es inevitable que las cosas anden mal si el Estado es el único empresario. Al no existir la competencia, no existen los límites en sus funciones y se crea una omnipotencia que lleva a fenómenos como la censura política, con la que estoy totalmente en desacuerdo".

Para el autor de *Ficciones*, en Argentina, actualmente, el individuo está en contra del Estado porque "vive aterrado por él y en la misma medida en que crecen el terror y la analfabetización, crece el Estado como empresa".

"Este país está pobre, muy pobre. No hay presupuesto para hospitales y escuelas, pero sí para gastos superfluos. De esta manera, el gobierno lo único que fomenta en forma coherente es la rivalidad, que se expresa tanto en lo político como en lo futbolístico".

Borges se lamenta: "Un país que tenía a principios de siglo todo lo necesario para transformarse en una nación rica y poderosa, con una clase media fuerte, recursos naturales y una importante inmigración, se ha convertido en un país destrozado".

Para el escritor, nominado para recibir el Nobel de Literatura desde 1963, los argentinos que viven actualmente en el extranjero lo hacen porque no pueden desarrollarse más en un país donde el Estado cumple una función asfixiante.

"Es tan absurdo estar gobernado sólo por militares..., reflexiona. Luego, Borges expresa: "Es como si todos los cargos públicos estuvieran ocupados sólo por dentistas, o por buzos. Pero tampoco creo en la democracia. ¿Para que vuelva a gobernar la viuda de Perón? Lamento no tener soluciones que ofrecer, soy un escritor menor, que está tranquilamente desesperado y que su vejez y su ceguera han obligado a recluirse en la única disciplina que ha cultivado. Sólo me queda la esperanza de morir antes de presenciar el apocalipsis de Occidente".

EXCELSIOR

El Cielo con las Manos

## Una Novela Erótica del Exilio

LA PASIÓN DE numerosos intelectuales del Cono Sur, la producción de obras literarias y científicas fuera del país de origen, es un fenómeno que todavía carece de una literatura crítica. Sin embargo, en forma aislada, se han realizado algunos abordajes a esa producción, en la medida en que aparecen nuevos trabajos, nuevos libros. La reciente novela de Mempo Giardinelli: "El cielo con las manos", publicada por Ediciones del Norte, invita a una nueva reflexión sobre el tema.

El autor de esta novela es un escritor nacido en Resistencia (provincia del Chaco, Argentina), en 1947. Llegó a México en 1976 y realizó aquí, en estos últimos años, buena parte de su obra. En 1978 Giardinelli solía leer en un taller del INBA los materiales que hoy conforman su novela, intercambiando experiencias con otros jóvenes narradores mexicanos. Esto habla de por sí de una nueva situación cultural, relacionada con la situación de exilio. Otro hecho significativo es que la novela, escrita en otras circunstancias, en épocas más apacibles por decir así, es que hubiera centrado su enfoque solamente en lo erótico sin mayores referencias a lo político, explícito subtema de este interesante texto de Mempo Giardinelli.

CON UNA TÉCNICA que recuerda la del escritor norteamericano Philip Roth, Giardinelli hace hablar a su protagonista frente a Jaime (su probable confesor

analítico) permitiéndose así largas digresiones, idas y vueltas al pasado, reconstrucciones fragmentarias del mundo adolescente. Como Roth también (que recreó con gracia el ámbito de una típica familia judeo-norteamericana) Giardinelli inventa en torno familiar y provinciano del protagonista, utilizando un estilo coloquial, deliberadamente desquidado, con incisivos toques de humor. Este procedimiento alivia el duelo que impregna el relato, la confesión que Jaime (y el lector) oyen como un ajuste de cuentas con un tiempo inevitablemente perdido. En él queda la adolescencia del protagonista, los personajes pueblerinos y los juegos eróticos con Aurora, la figura importante del relato que desata las obsesiones sexuales del joven que dejó de serlo.

AL LEER ESTA historia, recordé otra confesión erótica, la memorable *Confesión Africana* de Martín Du Gard (editada en México por Premiá, en una buena versión en español) y sus figuras adolescentes me pa-

recieron símbolos no tanto de la iniciación sexual, sino de las "tierras calientes" (el África o el Chaco), donde las relaciones extravagantes o promiscuas parecen embellecidas por el sol y las siestas y el monótono canto de las cigarras que el protagonista evoca en algún tramo de su historia. Desde luego, podría leerse esta historia como una novela de iniciación, con muy pocos antecedentes en la literatura de su país de origen; con uno, al menos: "Aspero intermedio" de Silverio Boj, publicado en los años 40. Pero además de esa lectura, hay otra, implícita en todo el discurso narrativo. Es la lectura del exilio, la de quien evoca no sólo un momento de su existencia real o imaginaria, sino vivencias, paisajes y nombres que son, al fin sólo uno: el del país que se ha dejado.

LA FIGURA DEL músico de tango Francini y su

Molín, su diálogo con el protagonista de la historia, los versos del tango y su título con lo ("Nostalgia") son claves evidentes que no necesitan comentarse. Más sutiles son los juegos verbales argentino-mexicanos, esa lengua de zona franca del exilio, lenguaje del protagonista que incorpora los modos de expresión frecuentes en el habla cotidiana del D. F., adecuados para hablar con Jaime y aún con Amelia, cuando la encuentra finalmente en México. En la ambivalencia de ese lenguaje con giros "locales" y "porteños" y motes provincianos, Giardinelli logra una forma expresiva muy funcional a la historia. Una forma creíble, al fin.

En su novela anterior: "La revolución en bicicleta" (Pomare, 1980) el exiliado era "el otro" El narrador, en tercera persona, podía contar la historia de un revolucionario paraguayo refugiado en la Argentina, con simpatía pero con cierta distancia con ese Bartolomé tan querible y tan iluso y tan empeinado. Pero en esta novela el "yo" de la primera persona del relato por momentos se confunde con el "yo" del que cuenta y escribe y vive el exilio. Esta actitud, más decidida y también más riesgosa, acerca al lector. Y lo obliga también a deslindar por sí mismo las reflexiones del protagonista, de las que pueden atribuirse al escritor-testigo.

31 de febrero 1982

EXCELSIOR

Desde Buenos Aires

## Adiós Quimeras, Ideales, Errores; Seguí: Entre la Fama y las Fallas

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

**LOS MAESTROS DIJERON:** En un contexto de ácidas críticas acerca de la actual situación del país, Ernesto Sabato hizo distinción entre el terrorismo, al que calificó de "atroz, miserable, cobarde e injusto" y la violencia a que se fuerza a los países oprimidos. Afirmó también que no cree que en la Argentina haya habido un genocidio cultural, aunque no duda que se haya intentado cometerlo. Remarcó una vez más la existencia de dos imperialismos y no uno, y ejemplificó con Hungría, Checoslovaquia y Afganistán. Opinó también que en la Argentina "se mantiene la llama de la cultura y cometen una grave injusticia los que están fuera del país pensando que aquí no pasa nada y que todo es un inmenso cementerio". Aludió a la experiencia española y enfatizó que "todos estamos haciendo la cultura argentina del futuro, los que están fuera y los de dentro". Casi simultáneamente, Jorge Luis Borges discrepaba con el incienso quemado con motivo del centenario de Joyce: "El talento de Joyce era apenas verbal. El «Ulises» es en su mayor parte ininteligible y el «Finnegan's Wake» ilegible", fulminó. Además apoyó su rechazo en la opinión de que "pueden acuñarse palabras compuestas y neologismos válidos hasta cierto punto, en inglés o griego, pero no en castellano o francés". Y por fin, declaró que James Joyce fracasó en la creación de personajes. Nunca se termina de aprender; pareciera como que la edad nos fuerza a relativizar de tal modo que solemos desembocar en demoliciones y degüellos tan impiadosos como los de la primera juventud. O como escribió hace poco Rafael Alberti, el poeta español que nos acompañó tantos años: "Veo una playa sola y una barca que vuelve — sin nunca haber partido. — Adiós, quimeras, ideales, errores".

**SOLAMENTE ELLA:** Martha Mercader ha logrado hacer retroceder a crítica (y sobre todo a público) sobre una anterior novela cuya parecía ya olvidada. Su novela, titulada "Solamente ella", no sólo se ha reeditado y encaramado a lo alto de las estadísticas de ventas, sino que crea una provechosa expectativa acerca de inminentes novedades de la Mercader: un libro de cuentos que también lanzará Sudamérica con el título "De mil amores" y tres libros de relatos para niños. El campanazo de "Juanamanuela" ha tenido ecos imprevisibles. Nadie lo hubiera creído, solamente ella.

**PREMIOS DE POR AQUI:** Los correspondientes al concurso "Victoria Ocampo" de 1981 fueron discernidos por un jurado integrado por los escritores Battistessa, Berenguer Carisomo, Barcia y Pezzoni, con primeros honores para "Los lugares y las cosas", de Ricardo Massa, segundos para "Libro de Arión", de Juan Oscar Ponferrada y terceros concedidos a "Poema para la voz ausente", de Orlando Mario Punzi. En otro campo, la Asociación de Críticos de Arte, consideró el mejor libro del género en 1981 a uno de Jorge Romero Brest titulado "Rescate del arte" y que editó Gaglianone. Asimismo fueron premiados Jorge López Anaya por "Heredia" y Marina Waisman por su "Introducción a Architecture", ambos con el sello Cubo de Acero.

**PLASTICA DE EXPORTACION:** En Buenos Aires, piadosamente podría decirse que no sucede casi nada, poniendo mucha bondad en el adverbio. El centro de la mínima actividad se ha desplazado a la zona marítima persiguiendo a los posibles compradores. En Mar del Plata, como notas extremas de la escala, se desarrollan muestras tales como un homenaje a Quinquela Martín, el maestro muerto hace ya cinco largos años y otra de doce pinturas de Nelly Alvarez que no es naïve sino sencillita nomás y algo demagógica con sus eternos rostros infantiles. El ruido llega del exterior y no cuesta crear en el éxito de Antonio Seguí en la galería de Nina Dusset de París ni, tampoco, que allí mismo se haya mostrado en la Bernheim-Jeune un Rómulo Maccio acaso en su mejor momento. Incluso hay ecos, aún muy poco explícitos, del casi simultáneo ataque a balazos padecido por Seguí en esos días, por suerte con providenciales fallas de puntería. Este es el tipo de eco, la calidad de ruido, que está resultando demasiado fácil de provocar dondequiera, hasta en París.

# Contradicciones en la policía argentina sobre el asesinato de una militante socialista

(UPI y ANSA)

BUENOS AIRES, 21 de febrero.— La convulsión creada por el asesinato de una joven militante socialista aumentó hoy, cuando un grupo de abogados refutó a funcionarios policiales y exigió mayores detalles sobre el crimen.

La noticia del asesinato de Ana María Martínez se sumó a la continuada campaña de ataques de dirigentes partidarios y gremiales contra el gobierno militar, cuyo plan de **democratización gradual** de Argentina parece encontrar cada vez menor espacio político.

Abogados pertenecientes a organismos de derechos humanos que intervienen en el caso de la joven Martínez negaron afirmaciones atribuidas a un vocero oficioso, según las cuales la víctima pudo haber sido asesinada por miembros de su propio grupo político.

Sostuvieron que dicha afirmación "implica un penoso precio para la opinión pública

argentina, a la que se pretende engañar con una fábula semejante".

También señalaron que, a tenor de un comunicado policial, el cadáver de Ana María Martínez fue sepultado el 12 de febrero, día en que fue hallado, mientras que un funcionario de prensa de la policía habría revelado que el cadáver se hallaba en una morgue.

A la contradicción denunciada por los abogados, éstos agregaron dudas sobre la identidad de la persona enterada, ya que sus características físicas no coincidirían con las de la militante socialista, secuestrada el cuatro de febrero por varios desconocidos.

El diario *La Nación* publicó hoy que el crimen habría sido cometido por "un grupo paramilitar, presumible aunque no necesariamente ultraderechista, actuante al servicio de sectores militares resentidos", antes pertenecientes al actual régimen.

El asesinato fue duramente criticado por la Comisión

Multipartidaria que forman las dos mayores fuerzas políticas del país, el peronismo y el radicalismo, junto con tres partidos menores.

La Multipartidaria, igual que los dirigentes gremiales, realizan una sostenida campaña contra el gobierno del presidente Leopoldo Galtieri, exigiendo un cambio drástico en su política económica de libre empresa.

El gobierno congeló los sueldos en la administración pública y en las Fuerzas Armadas, lo que desató una oleada de protestas.

## PREDICCIONES

El ex ministro de Economía, radical, Juan Carlos Pugliese pronosticó que el actual titular de la cartera, Roberto Alemann, no durará hasta fin de año.

Ratificando expresiones de la mayoría de los dirigentes políticos, el peronista Jorge Daniel Paladino reclamó elecciones "en un tiempo no menor de un año".

Mientras los opositores va-

ticinan el próximo colapso del régimen militar iniciado en 1976, uno de sus funcionarios, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, expuso la opinión contraria.

En un reportaje periodístico, Jorge Aguado afirmó que el gobierno de las Fuerzas Armadas "tendrá continuidad en la medida en que funcione".

El plan político oficial, según conjeturas formuladas en medios políticos, consiste en devolver gradualmente el gobierno a la civilidad, en vez de realizar elecciones generales que concedan la suma del poder a un solo partido.

La posibilidad de que Galtieri lleve a cabo este cronograma fue puesta hoy en tela de juicio por el diario *Clarín*, que en su columna política dominical se preguntó: "¿cómo frenar a los partidos, a los gremios, por cinco o seis años más?".

Respondiendo la interrogante, el columnista dijo que "en política nada de esto es posible, si no se quiere caer aquejado de ingenuidad en avanzado estado de gravedad".

Analistas políticos entienden que tanto el gobierno como la Multipartidaria pueden estar sobrestimando su propia cuota de apoyo popular, ya que faltan compulsas sobre las reales tendencias de la opinión pública.

Una evaluación preliminar, según el consenso general, es que el ciudadano medio argentino está muy dominado por el escepticismo antes que por el entusiasmo político que se creen capaces de generar los dos bandos en pugna.

En tanto, un avión argentino de combate perdido hace tres días en la frontera provincia de Mendoza, en la zona oeste del país, fue localizado hoy destruido, comprobándose que su piloto, el único ocupante de la aeronave, falleció en el accidente.

## UNO MAS UNO

### GRAVES IMPUTACIONES AL GOBIERNO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 21 de febrero (UPI). — Un grupo de abogados refutó hoy a funcionarios policiales y exigió mayores detalles sobre el crimen de Ana María Martínez, militante socialista. Los abogados negaron afirmaciones de un vocero oficioso que argumentó que la joven podría haber sido asesinada por su grupo político y, además de señalar las contradicciones policiales en la explicación del hecho, dijeron que "esa afirmación implica un penoso precio para la opinión pública argentina, a la que se pretende engañar con una fábula semejante". El diario *La Nación* acusó hoy del hecho a "un grupo paramilitar, no necesariamente ultraderechista, actuante al servicio de sectores militares resentidos" que antes pertenecieron al actual régimen.



## Crece la Convulsión en Argentina por el Asesinato de una Socialista

BUENOS AIRES, 21 de febrero. (UPI)—La convulsión creada por el asesinato de la joven militante socialista Ana María Martínez, aumentó hoy cuando un grupo de abogados refu-

tó a funcionarios policiales y exigió mayores detalles sobre el crimen.

La noticia del asesinato se sumó a la continuada campaña de ataques de dirigentes partidarios y gremiales contra el gobierno militar, cuyo plan de democratización gradual de Argentina parece encontrar cada vez mayor espacio político.

Abogados pertenecientes a organizaciones de derechos humanos que intervienen en el caso de la joven Martínez, negaron afirmaciones atribuidas a un vocero oficioso, según las cuales la víctima pudo haber sido asesinada por miembros de su propio grupo político.

Sostuvieron que dicha afirmación "implica un penoso precio para la opinión pública argentina, a la que se pretende engañar con una fábula semejante".

También señalaron que, según un comunicado oficial, el cadáver de Ana María fue sepultado el 12 de febrero, día en que fue encontrado, mientras que un funcionario de prensa de la policía reveló que el cadáver se encontraba en la "morgue". A esa contradicción denunciada por los abogados, éstos añadieron dudas sobre la identidad de la persona sepultada, ya que sus características físicas no coincidirían con las de la militante socialista, secuestrada por desconocidos el 4 de febrero último.

EL DÍA

## La TV argentina, afectada por el plan de austeridad

BUENOS AIRES, (AP).— La televisión argentina está atravesando por una verdadera tormenta a raíz de un plan de austeridad y reducción de gastos lanzado por el gobierno y cuya primera víctima fue precisamente la televisión.

"Por qué un teniente cobra lo que cobra y un teniente general cobra lo que cobra ¿Por qué cincuenta excelentes pintores no pueden vender un cuadro, y un Petrucci cuesta 250 mil dólares? ¿O que quieren, un régimen comunista? Que me avisen".

Esa fue la airada reacción a las reducciones presupuestarias expresada por Gerardo Sofovich, un conocido productor, director y ocasionalmente actor de programas de televisión.

Los cuatro canales de televisión que existen en Buenos Aires están controlados por inter-

ventores designados por el gobierno militar.

El gobierno fue claro: El sueldo tope en la televisión es de 32 millones de pesos por mes, unos 3 mil dólares.

Pese a la airada reacción de Sofovich y otros, el gobierno manifestó que no modificará sus órdenes, y dio a entender que al que le guste bien, y al que no también.

Argentina Televisora Color, (ATC-canal 7), del Estado tiene, según informes de la prensa, 38 gerentes cuyos sueldos oscilan entre los 2 mil 500 y 25 mil dólares.

Mirtha Legrand, quien durante años condujo el programa Almorzando con Mirtha, que consistía un almuerzo ante las cámaras con diversos personajes para hablar de los más variados temas, ha dicho que "televisión nunca más".

EXCELSIOR

Sigue de la primera plana

## Red Privada

★ Tango CIA  
★ Doble Fondo

Por MANUEL BUENDIA

Francisco Manrique, con sólida reputación de importante agente de la CIA, estuvo en México a fines del mes pasado. Al parecer su presencia aquí se relaciona con una maniobra de doble fondo, urdida en los think tanks de Washington. Consistiría, por un lado, en una acción propagandística para socavar la política de México hacia Centroamérica y crear un ambiente favorable a la intervención armada de los grandes simios del sur en favor de la junta militar salvadoreña. Pero por el otro, podría revelar que la CIA está anticipando ya un interesante relevo para

SIGUE EN LA PAG. DIECINUEVE

te del país y se enterró —bajo nombre falso— en un cementerio de Italia. Manrique coordinó esta operación con dos oficiales del Servicio de Inteligencia del Ejército: los coroneles Moorri Koenig y Cabanillas. Este último sería el encargado de devolver los restos de Evita a su viudo, el general Perón, en otro alucinante raid que se efectuó en España, en septiembre de 1971.

"Otra misión que le valió a Manrique el odio del pueblo argentino fue la que culminó con el fusilamiento del general peronista Juan José Valle.

"El general Valle encabezó un alzamiento cívico-militar contra la dictadura de Arámburu, el 9 de junio de 1956. El pronunciamiento fracasó a las pocas horas de hacerse público y fue reprimido con inusitada dureza: los responsables militares fueron fusilados de acuerdo con la ley marcial y varios civiles sin ninguna clase de proceso, según lo relató y comprobó el notable escritor argentino Rodolfo Walsh en su libro "Operación Masacre".

"Valle logró escapar inicialmente a la represión pero, para frenar el baño de sangre, decidió presentarse ante sus antiguos camaradas de armas. Se produjo entonces una reunión secreta entre el general rebelde y el capitán Manrique, quien actuó en la ocasión como representante personal del Presidente Arámburu.

"Manrique le aseguró a Valle que su vida y la de otros acusados sería respetada si se entregaban. Valle lo hizo y fue fusilado el 12 de junio en la antigua penitenciaría de la calle Las Heras, que ya no existe.

"En 1958 la dictadura militar debió ceder el gobierno a su pesar al doctor Arturo Frondizi, candidato de la Unión Cívica Radical Intransigente (UCRI), quien triunfó merced al apoyo electoral que le dio el general Perón desde el exilio. Manrique pidió la baja de la Armada para consagrarse 'con tal libertad' a la tarea política. Fundó un diario, Correo de la Tarde, y cesó de las páginas de este vespertino se dedicó a bombardear al nuevo gobierno civil creando la atmósfera favorable para un nuevo golpe de estado, que se produjo efectivamente en marzo de 1962.

"Igual actitud adoptaría después contra otro gobierno civil, el del radical Arturo Illia, también derribado por los militares, en junio de 1966.

"Pero las 'inquietudes' de Manrique no se limitaban al ámbito nacional y así se le vio deambular por las regiones más agitadas de América Latina en ciertos

momentos claves, como el de la invasión yanqui a Santo Domingo. Uno de esos inquietos observadores fue el periodista argentino Rogelio García Lupo, quien acusó públicamente a Manrique de pertenecer a la CIA y aportó numerosas evidencias. Cada vez que la prensa indagó a Manrique sobre ese tema sólo recibió como respuesta ironías airadas y desdenosas, pero nunca una refutación. Las sospechas comenzaron a adquirir resonancia pública cuando Manrique actuó como principal responsable del operativo Juanita Castro.

"Como se recordará, Juanita Castro, hermana del presidente Fidel Castro, se convirtió en una de las más activas enemigas de la revolución cubana y obtuvo el apoyo de Estados Unidos para una vasta campaña continental que terminó desinflándose por la escasa relevancia política del personaje. (Recientemente Juanita obtuvo la ciudadanía norteamericana).

"Manrique fue el 'manager' de Juanita en Buenos Aires y la presentó personalmente ante las cámaras de Canal 9.

"Pese a esta intensa actividad nacional e internacional, Manrique aún no había alcanzado las cotas de poder y celebridad que ambicionaba; por el contrario, a fines de los sesentas su estrella política se hallaba en franca declinación. Ni siquiera contaba con Correo de la Tarde, sepultado por una quiebra poco clara que lo llevó ante los tribunales de justicia. En eso estaba cuando lo reflató otra dictadura, la que encabezaba el general Roberto Marcelo Levingston, sucesor de Juan Carlos Onganía. Fue en 1970 y Manrique resultó designado ministro de Bienestar Social, cargo que le permitió desplegar una actividad caritativa y paternalista con la que pensaba seducir a sectores poco advertidos y memoriosos del peronismo y borrar su participación en el secuestro del cadáver de Evita y el fusilamiento de Valle.

"Al ser remplazado Levingston por un golpe interno, que llevó al poder al comandante en jefe del Ejército, general Alejandro Agustín Lanusse, Manrique siguió durante un tiempo en funciones. Pero pronto entró en colisión con el nuevo presidente porque ambos aspiraban a ser sucesores 'legales' de la dictadura en futuras elecciones amañadas.

"Manrique dejó Bienestar Social y apoyado con fuertes recursos económicos fundó el Partido Federal y se dio a la conquista de caudillos políticos provinciales.

"Con estos apoyos, pero huérfano del sustento ofi-

cial que se volcó a la candidatura del brigadier Ezequiel Martínez, Manrique concurrió a las elecciones de 1973 como una de las opciones de la derecha argentina. Es de sobra sabido que él y los otros fueron netamente desplazados por la avalancha de votos peronistas que ungieron presidente al doctor Héctor José Cámpora, candidato del Frente Justicialista de Liberación.

"Al llegar al poder nuevamente los militares, Manrique volvió a la carga con su viejo proyecto de constituir una fuerza electoral de 'centro derecha', apta para sustituir al poder militar cuando éste se vea impelido a regresar a los cuarteles.

"En esta labor se encuentra actualmente. De allí su lenguaje ambiguo que le hace criticar ciertos aspectos del régimen militar y elogiar la 'honestidad' del general Galtieri. En el fondo se trata de realizar con consenso la política que ha llevado a los militares al repudio total de todas las fuerzas sociales, con excepción de una exigua minoría. Lo que un comentarista político ha definido como una 'utopía reaccionaria'."

# Los sueños de grandeza y la misión virreinal

por Mario V. GUZMAN GALARZA

Está visto que las palabras no siempre expresan nuestras ideas, sobre todo, cuando de por medio se interponen las erratas para transtornar nuestro pensamiento. Y aunque es muy natural que esto suceda, pese a la buena voluntad de quienes tratan de evitar los errores de imprenta, dado que "errare humanum est", parece conveniente precisar los conceptos, aparentemente confusos, que contienen algunos comentarios, como el que fue publicado en esta misma página el jueves 18 de febrero, con el título de "Bolivia: En el camino de la unidad", a fin de que no se crea, por aquello de "quien calla otorga", que el añasco es nuestro modo de expresión.

Al aludir a los estrategias de la geopolítica brasileña y chilena, principalmente, señalábamos que ellos alentaron la realización de planes expansionistas a costa de la mutilación territorial de Bolivia, como efectivamente sucedió en 1879 y en 1904, cuando Chile y el Brasil se anexaron el Departamento del Litoral marítimo y el Territorio del Acre, respectivamente. Pero nunca dijimos que se alteraron dichos planes expansionistas, como apareció publicado, porque tal afirmación habría sido contradictoria con la mención del despojo territorial que sufrió la nación boliviana.

En cuanto a la Argentina, en el párrafo en que se hacía referencia a los sueños de grandeza de los militares que sojuzgan a esa nación hermana, la desaparición de dos líneas transformó negativamente el sentido de la frase. Y es que no creemos que la Argentina anhele, realmente, una grandeza imperial, como apareció publicado, porque solamente persigue, según lo escribimos, una grandeza virreinal, razón por la que no teniendo, como los brasileños, un pasado imperial para presumir y soñar, los militares argentinos le están dando a Bolivia un trato desconsiderado, como si todavía fuera la antigua provincia de aquel Virreinato del Río de la Plata, que tenía en Buenos Aires, desde entonces, un gobierno central, exclusivista y dominante.

Los que siempre han tenido sueños de grandeza imperial son los militares brasileños, porque anhelan aquellos tiempos en que, con Pedro I y el auxilio de Inglaterra, el Brasil seguía la tradicional política expansionista del imperio lusitano, convirtiendo al Uruguay en la provincia Cisplatina, luego de que al huir los Braganza la colonia se había convertido en la cabeza del reino de Portugal. En la década de los años 60 se hablaba del subimperialismo brasileño, porque gozando el apoyo norteamericano como el satélite más favorecido, se hablaba de movilizar a los *bandeirantes* para ensanchar más las fronteras del inmenso Brasil y se publicaron mapas en los que aparecían Bolivia, Uruguay y Paraguay, como territorios incorporados al nuevo imperio.

Pero el llamado "milagro económico" se derrumbó, las fuerzas democráticas resistieron y sobrevivieron a una feroz dictadura

militar, que se debilitó en virtud de que la inflación y el alto costo de los energéticos, aceleraron la crisis estructural. Sin embargo, los militares argentinos y brasileños nunca dejaron de hablar de las "fronteras móviles", disputando la hegemonía en América del Sur. Intentaron un acuerdo para definir sus zonas de influencia, pero no lo lograron. La pugna continúa y se extiende de la Cuenca del Plata hasta el Atlántico Sur. Cada quien busca compensaciones para nivelar la relación de fuerzas.

Como en el Brasil se opera un proceso de apertura política y se emplea como centro de irradiación de influencia a la Amazonía, ampliando las fronteras hasta las costas del África y cerca de la zona austral, donde el gobierno de Brasilia es considerado como aliado natural del régimen instalado en Santiago de Chile, el gobierno militar de Argentina lleva a cabo una política exterior de acercamiento con Estados Unidos, de cuyo poder imperial aspira a convertirse en un nuevo Virreinato, que trata de mantener a Bolivia, Uruguay y Paraguay bajo su hegemonía; estableciendo una línea de acercamiento con el Perú, para lo cual se invoca la memoria de San Martín. En este empeño, el gobierno del general Galtieri se ha comprometido a participar en los planes del Pentágono, para evitar que Centroamérica caiga en manos del comunismo, mientras hace buenos negocios con la Unión Soviética.

Y en cuanto a Bolivia, ya nadie ignora que los militares argentinos intervinieron en el golpe militar del 17 de julio de 1980, otorgando ayuda económica, armas y asesores a los golpistas del altiplano, a fin de evitar que con un gobierno democrático, la nación boliviana se pudiera convertir en un "santuario" de extremistas que amenazarían desde el norte a los exponentes de la "civilización cristiana occidental", cómodamente instalados en la Casa Rosada de Buenos Aires. Invocando esta ayuda, la dictadura argentina se ha negado a revisar el contrato de compraventa del gas boliviano, rechazando sistemáticamente las demandas de incremento del precio que está por debajo de la cotización en el mercado internacional. Con evidente desprecio por las autoridades bolivianas, en Buenos Aires fueron suspendidas unilateral y arbitrariamente las negociaciones y se han propuesto al gobierno de La Paz el pago del gas con mercadería argentina, con sólo un aumento del 6 por ciento sobre el precio base de 3.82 dólares por millar de metros cúbicos, en tanto que se autorizaba un nuevo préstamo de 30 millones de dólares al gobierno de Celso Torrelio.

Pero ya se sabe, ahora, que Argentina reducirá las compras de gas en un 7 por ciento, que en vez de pagar con dólares insistirá en pagar con mercaderías y que, finalmente, exigirá el pago de 400 millones de dólares que adeuda el gobierno militar de Bolivia.

22 de febrero 1982

EXCELSIOR

## **Panorama Latinoamericano**

### **Argentina**

#### **La Solución del Petróleo**

Por JOSE MIGUEL CANDIA

Argentina es uno de los pocos países del mundo que ha actuado históricamente como un fuerte exportador de alimentos. El sector agropecuario que tradicionalmente es el encargado de remontar las crisis del sector externo y el responsable por lo tanto de aportar las divisas que se requieren cada vez que el país se ha encontrado al borde de la cesación de pagos y con una grave insolvencia del sector público.

El programa económico impuesto por el régimen militar que tomó el poder con el golpe de Estado de marzo de 1976 reservó para las actividades agropecuarias un lugar destacado.

El estímulo a las exportaciones tradicionales (cereales y carne) respondió más a la necesidad de equilibrar la balanza comercial y de engordar las alicaídas arcas fiscales que a un proyecto "agrario" como creyeron ver algunos críticos del plan económico de los militares.

Otros aspectos del programa instaurado en 1976 demuestran que se trata en realidad de un ambicioso proyecto de transformación del capitalismo el mercado mundial. Con el fin de cumplir con

SIGUE EN LA PAGINA DIEZ

# Panorama Latinoamericano

Sigue de la página seis

argentino con la intención de reajustar la economía del país a las nuevas condiciones creadas en este objetivo los gobernantes se propusieron promover intensamente ciertas actividades productivas que se encontraban relativamente estancadas. Nos referimos aquí específicamente a la explotación petrolera, la cual ha sido una de las principales sino la principal actividad promovida.

Vale la pena citar los puntos centrales del proyecto energético y la repercusión que éste tendría, en caso de culminar con éxito, sobre el resto del sistema económico argentino.

Las líneas generales fueron formuladas por el ex ministro Martínez de Hoz y casi sin alteraciones se mantienen hasta la actual administración del presidente Galtieri y de su equipo económico encabezado por Roberto Alemann.

El núcleo del proyecto está constituido por tres grandes principios alrededor de los cuales giran todas las medidas prácticas de corto y mediano plazo. Estos postulados, enunciados en 1978, son los siguientes:

1) El desmantelamiento gradual de la empresa estatal de petróleo, Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), disminuyendo de esta forma la capacidad productiva del Estado. Se reserva para YPF el papel de socio menor de las compañías transnacionales aunque sea la encargada en una primera fase de abrir el camino al capital privado, nacional y extranjero realizando inversiones de alto costo en infraestructura y exploración en una etapa en que la rentabilidad es escasa o nula. De esta manera YPF arriesga y asume los gastos y las compañías privadas esperan el momento de operar sobre terreno seguro. La empresa estatal ha debido ceder además parte de sus equipos, incluyendo la valiosa plataforma semi-sumergible "General Mosconi" actualmente operada por la compañía Esso. Debe mencionarse además que YPF se encuentra actualmente agobiada por una deuda que supera los 10 mil millones de dólares.

2) Para concretar la entrega de los recursos petroleros al capital privado, el gobierno promulgó la legislación adecuada para acelerar el traspaso a las grandes empresas. Dos leyes fundamentales amparan el procedimiento: la Ley de Inversiones Extranjeras y la Ley de Contratos de Riesgo. Ambos instrumentos jurídicos son de una increíble "generosidad" y según el ex ministro Martínez de Hoz constituyen herramientas insustituibles para transformar al país en una potencia exportadora de petróleo hacia 1984. El propio Martínez de Hoz expuso los argumentos que motivaron la promulgación de las leyes mencionadas al afirmar: "En materia de petróleo, ha sido objeto básico abrir el sector a la participación de la empresa privada nacional e internacional, ya que el concepto de monopolio estatal, existente en grandes períodos de nuestra historia, no ha conducido al

éxito entre otras cosas, por la falta de recursos del propio Estado Nacional".

3) Por último debe destacarse que tanto interés en promover la explotación de las riquezas petroleras responde al papel que le toca desempeñar ciertos sectores de la burguesía local en el proyecto de desarrollo diseñado por la Junta Militar. En efecto las leyes antes mencionadas se preocupan por fijar con claridad que en todos los contratos que se efectúen con las empresas transnacionales deben participar compañías de capital nacional. En los tres primeros contratos firmados en 1980 han asegurado su participación las empresas argentinas Bidas, Astra, Cadipsa y Pérez Companc.

## EXPLORACION PETROLERA EN ZONA DE CONFLICTO

Los trabajos de exploración en marcha y los previstos para el futuro se llevan a cabo en dos grandes áreas de la plataforma submarina, una es la llamada "Cuenca de las Malvinas" y otra es la conocida con el nombre de "Cuenca de Magallanes". Entre ambas abarcan una superficie de alrededor de un millón de kilómetros cuadrados. Debe recordarse que las dos cuencas se encuentran en zonas que son motivo de serias disputas limítrofes. En el caso de las Malvinas, como se sabe, las islas fueron arrebatadas por Inglaterra en 1833 y el gobierno británico no parece estar dispuesto a devolverlas hasta tanto no se llegue a un acuerdo con el régimen argentino sobre la explotación del petróleo que se encuentra en el mar que circunda las islas. En lo que respecta a la zona de Magallanes existe el serio conflicto de límites con Chile por la posesión de las islas situadas en el Canal de Beagle.

Aunque el plan de explotación petrolera esté relativamente atrasado, según las fechas y objetivos fijados en 1978 ya que no se alcanzaría la meta de lograr en 1984 una situación en plena producción, de cualquier manera las consecuencias que tendría un final exitoso del proyecto de la junta son de enorme magnitud. Una reciente publicación que bajo el título de "El Plan Petrolero de la Dictadura Argentina" hiciera el Consejo Tecnológico Peronista (CTP), y del cual hemos tomado buena parte de la información que aquí se cita, resume las implicaciones del ambicioso proyecto energético de los militares.

El documento del CTP destaca que Argentina lograría un status que no posee ningún otro país del Tercer Mundo, ser además de un gran exportador de alimentos, una potencia energética de primer orden. La posible "petrolización" del país tendría también serias implicaciones de orden político-social. Entre otras permitiría la creación de un sector "privilegiado" dentro de la clase obrera.

La Reunión Multipartidaria ha sido explícita al negarse el proyecto energético del gobierno y advertir que los grupos políticos que la integran no reconocerán ningún contrato petrolero que sea lesivo para la soberanía nacional.

22 de febrero 1982

EXCELSIOR

## **Panorama Latinoamericano**

### **Argentina**

#### **La Solución del Petróleo**

Por JOSE MIGUEL CANDIA

Argentina es uno de los pocos países del mundo que ha actuado históricamente como un fuerte exportador de alimentos. El sector agropecuario que tradicionalmente es el encargado de remontar las crisis del sector externo y el responsable por lo tanto de aportar las divisas que se requieren cada vez que el país se ha encontrado al borde de la cesación de pagos y con una grave insolvencia del sector público.

El programa económico impuesto por el régimen militar que tomó el poder con el golpe de Estado de marzo de 1976 reservó para las actividades agropecuarias un lugar destacado.

El estímulo a las exportaciones tradicionales (cereales y carne) respondió más a la necesidad de equilibrar la balanza comercial y de engordar las alioaidas arcas fiscales que a un proyecto "agrario" como creyeron ver algunos críticos del plan económico de los militares.

Otros aspectos del programa instaurado en 1976 demuestran que se trata en realidad de un ambicioso proyecto de transformación del capitalismo el mercado mundial. Con el fin de cumplir con

SIGUE EN LA PAGINA DIEZ

23 de febrero - 1982

EL DÍA

## En Argentina

# La huelga, *no está comprendida* en el Plan de Movilización: Ubaldini

(IPS y EFE)

BUENOS AIRES, 22 de febrero.—El denominado "Plan de Movilización" aprobado este fin de semana por un plenario de secretarios generales de la Confederación General del Trabajo (CGT), para protestar contra la política económica liberal del gobierno militar, no contempla —por ahora— la huelga, confirmaron hoy dirigentes de esa central obrera.

Saúl Ubaldini, secretario de la CGT, reveló a la prensa que el plan contempla 3 etapas: "Una programática, otra organizativa y la última de acción", pero declinó dar mayores detalles.

La etapa programática se inicia esta semana, estimándose que uno de los objetivos es permitir la convergencia de los sectores moderados del movimiento obrero argentino hacia la unidad sobre la base de un programa común reivindicativo.

La CGT, liberada por el ala radicalizada del Justicialismo (peronismo), adoptó la determinación de no incluir en su "Plan de Movilización" un paro nacional de trabajadores, como un gesto de buena voluntad hacia los moderados de las minoritarias Comisión Nacional del Trabajo (CNT) y los núcleos denominados "los 20".

Negociaciones realizadas entre dirigentes obreros de diversas tendencias en los meses recientes no dieron resultados unitarios significativos, pero el grave deterioro de la economía argentina que se agudizó en 1981 y principios de 1982, ha creado una situación favorable al entendimiento

laboral para impulsar un plan común de protesta.

### GALTIERI CONTRA LA CONSTITUCION DE UN PARTIDO INDEPENDIENTE

El presidente argentino, general Leopoldo Galtieri, dijo que "ningún partido político se puede organizar a través de un decreto" y prometió el diálogo para llegar en forma gradual a "la restauración plena de las instituciones democráticas".

En declaraciones al diario *La Nación*, de Buenos Aires, y a *La Capital*, del Mar del Plata, Galtieri señaló que "no es un objetivo que se constituya una fuerza política independiente".

"Mucho menos como una fuerza o partido oficialista, además no conozco partidos independientes, o en todo caso, ¿independientemente de qué?", preguntó.

Con respecto a un retorno gradual y escalonado con vistas a la institucionalización del país, el presidente reiteró que a mediados de este año entrará en vigencia la Ley Orgánica de los Partidos Políticos.

"Yo no puedo fijar el tiempo que le demandará a cada partido, existente o nuevo, organizarse. Se supone que varios meses, es decir un tiempo prolongado", dijo.

Añadió que "con las nuevas dirigencias de dentro de ellos, el gobierno de las Fuerzas Armadas dialogará para obtener los elementos de juicio que permitan ejecutar el gradualismo necesario para completar, al término del mismo, la restauración plena de las instituciones democráticas".

**Para coordinar planes de movilización**

# Reunión de la multipartidaria y sindicalistas en Argentina

BUENOS AIRES, 23 de febrero (EFE).—La junta política permanente de la Convocatoria Multipartidaria se reunirá el jueves próximo con los máximos dirigentes de la Confederación General del Trabajo (CGT) para coordinar sus respectivos planes de movilización.

Al encuentro no asistirán los integrantes de otro núcleo que disfruta el liderazgo sindical, la intersectorial CNT-20, integrada por la Comisión Nacional del Trabajo y la Comisión de los Veinte Gremios, ya que las diferencias existentes en el seno del peronismo obliga a realizar las entrevistas por separado.

La Multipartidaria está formada por el peronismo, la Unión Cívica Radical (UCR), el Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), el Partido Intransigente y la Democracia Cristiana, cuyos jefes son Deolindo Bittel (peronista), Carlos Contín (radical), Francisco Cerro (democristiano), Oscar Alende (intransigente) y Arturo Frondizi (desarrollista).

La CGT programó un plan de movilización y anunció su intención de coordinar las acciones con los restantes sectores gremiales y fuerzas políticas de la Multipartidaria.

A su vez, la intersectorial CNT-20 apoyó la convocatoria de la Multipartidaria e incluso su dirigente, Jorge Triacca, expresó públicamente su coincidencia con el plan de la CGT, lo que hizo pensar en un inminente acercamiento entre ambos sectores sindicales.

## RECHAZA VERSIONES

El secuestro y asesinato de la militante socialista argentina Ana María Martínez sería obra de organizaciones de ultraizquierda o de grupos de origen incierto que intentan desestabilizar el gobierno militar, dijo hoy en Buenos Aires el coronel Bernardo Menéndez.

Menéndez, subsecretario de Asuntos-Institucionales del Ministerio del Interior argentino, rechazó de plano las versiones que señalaron que elementos dependientes de las autoridades participaron en el hecho ocurrido la semana pasada, y añadió que es obvia "la razón de que el suceso constituye un ataque al propio gobierno".

El coronel Menéndez señaló que la investigación del secuestro y subsiguiente asesinato a tiros de revólver de Ana María Martínez, militante del ultraizquierdista Partido Socialista de los Trabajadores (prohibido) sigue impulsada desde el gobierno.

El militar recordó "la condena pública del lamentable suceso hecha por las autoridades militares".

Ana María Martínez, que estaba embarazada de tres meses, apareció muerta en un basurero de ligre, a 25 kilómetros de la capital, una semana después de haber sido secuestrada por un reducido grupo de civiles armados.

Este grupo viajaba en un automóvil verde olivo con transmisor de radio y sin matrícula identificatoria, similar a los que usan los servicios secretos de seguridad.

En tanto en Londres, el rotativo británico *The Guardian* comenta que existen temores de que se vuelva a desatar en Argentina una nueva ola de secuestros y de personas desaparecidas.

El diario añade que el secuestro y asesinato de la joven Ana María Martínez ha despertado inquietud de que se repita la situación de mediados de 1970, cuando se calcula que "desaparecieron" entre 6 mil y 15 mil personas.

El diario agrega que el hecho resulta aún más sospechoso ya que el auto en el cual fue secuestrado Ana María Martínez había sido visto en la zona y denunciada su presencia a la policía, sin que la misma tomara medida alguna.

## NI CREDITOS NI SUBSIDIOS

Al tiempo que arremedaban las reclamaciones de los maltrechos sectores productivos, el ministro de Economía, Roberto Alemann, reiteró su negativa a atender pedidos de subsidios o asistencia crediticia.

Alemann, un economista conservador que asumió su cargo junto con el presidente Leopoldo Galtieri hace dos meses, recibió anoche a directivos de la Confederación Intercooperativa Agropecuaria Argentina, a quienes manifestó que no habrá cambios en la estrategia de concentrar todo el esfuerzo en lucha contra la inflación (que llegó al 131.3 por ciento en 1981) y reducir el abultado déficit fiscal. Alemann dijo además que no se tomará ninguna medida para reactivar el deprimido mercado interno, algo que los distintos sectores productivos reclaman con insistencia.



## Repudio de partidos políticos argentinos a la visita de un militar de El Salvador

BUENOS AIRES, 23 de febrero (AFP).—El jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de El Salvador, coronel Rafael Flores Lima, llegó hoy a Buenos Aires para una visita oficial a la República Argentina.

El coronel Flores, que llegó acompañado por su ayudante, el teniente coronel José Cisneros, dijo estar muy satisfecho de "encontrarse entre soldados del Ejército argentino que supieron derrocar al enemigo común con patriotismo, hi-

dalguía y honor, reafirmando los valores esenciales de la democracia".

Ayer lunes, el embajador argentino ante la Organización de Estados Americanos (OEA), Raúl Quijano, afirmó al evaluar el panorama centroamericano que "no

hay mucho margen para el optimismo y descartó que la visita del militar salvadoreño revista connotaciones especiales.

Sin embargo, el Ministerio de Defensa de El Salvador no desmintió —según se supo aquí por informaciones de agencias internacionales— una eventual ayuda argentina en la lucha que se libra allí contra la insurgencia.

La Cancillería argentina guardó un total silencio al respecto, mientras dirigentes de 6 partidos políticos argentinos manifestaron en una declaración conjunta su "más enérgico repudio" a la visita del oficial salvadoreño por "pertenecer a un Ejército represivo reiteradamente acusado de genocidio".

Entre los partidos firmantes de esa declaración están el peronismo, la primera fuerza política del país, el comunismo, el Partido Socialista Unificado y la Intransigencia.

El jefe del Estado Mayor General del Ejército Argentino, general José Antonio Vaquero y otros jefes y oficiales del arma recibieron al coronel Flores, quien destacó que su visita será de gran provecho, ya que servirá para reafirmar los lazos de amistad entre ambos ejércitos.

## Prisioneros políticos uruguayos son sometidos a torturas físicas: Al

ESTOCOLMO, 23 de febrero (ANN). — Un informe de la Amnistía Internacional presentado hoy aquí, revela que más de mil prisioneros políticos uruguayos son sometidos a las autoridades de esas autoridades de esas a crueles torturas físicas que afectan sus facultades físicas.

El documento de esta organización que tiene su sede en Londres, denuncia que los prisioneros son humillados y golpeados arbitrariamente por las autoridades del penal, además en la mayoría de los casos los presos son aislados en celdas especiales donde periódicamente son torturados.

Agrega el informe que muchos de los presos políticos han sido sometidos a nuevos juicios por tribunales especiales que sesionan dentro de la prisión.

Actualmente —señala Amnistía Internacional— están recibiendo el "trato especial" mencionado anteriormente, los prisioneros Mario Teti Izquierdo, Raúl Martínez Machado, Orlando Pereira Malanotti, Augusto Kennedy Arbiza, Conrad Gyrkovitz Herbon y Washington de Vargas.

Finalmente la organización internacional denuncia que por lo menos siete prisioneros tienen su vida en peligro por desnutrición crónica como resultado de una alimentación deficiente y la casi nula atención médica que existe en el penal, además de que todo ejercicio físico les está prohibido.

# EL DÍA internacional

## Un militar argentino aseguró que es colaborador de la Defensa salvadoreña

El coronel Emilio Jasón afirmó lo anterior en el aeropuerto Cuscatlán de San Salvador a viajeros que se dirigían a Panamá, dice IPS

CIUDAD DE PANAMA, 23 de febrero (ANN).— Viajeros procedentes de San Salvador, afirmaron aquí haber visto a un militar argentino de alta graduación, realizando trámites en el aeropuerto Cuscatlán, de la capital salvadoreña, al parecer en asuntos referidos a transporte de tropas argentinas a ese país.

Según las fuentes, el argentino Emilio Jasón, con grado

de coronel del Ejército de esa nación, fue visto hace cuatro días con un equipaje en la terminal aérea salvadoreña.

Los informantes agregaron que Jasón, de unos 45 años y totalmente calvo, afirmó que se encontraba realizando una misión en territorio salvadoreño. El militar argentino aseguró que "estamos colaborando en la defensa de la democracia y la libertad" en

El Salvador.

Observadores políticos locales advirtieron que la presencia del militar argentino en El Salvador, se enmarca en los anunciados planes de "cooperación" bélica entre la Junta militar-democrristiana y varios ejércitos de América Latina.

Recientemente, el influyente periódico norteamericano *Washington Post* reveló

la puesta en marcha de un plan de acción, ideado por la administración Reagan para sostener en el poder al régimen salvadoreño y atacar al proceso revolucionario nicaragüense. Este plan, en el que Washington invirtió 19 millones de dólares, consiste, entre otras cosas, en el envío de tropas argentinas al área centroamericana.

A comienzos del presente año, uno de los jefes de una fallida conspiración contrarrevolucionaria dirigida a dinamitar dos importantes industrias nicaragüenses, confesó en Nicaragua que estaban implicados altos personeros del Ejército argentino.

El jefe contrarrevolucionario nicaragüense, William Baltodano, reveló que, a finales del pasado año, el general Bali y su ayudante Mario Davinco, ambos del Estado Mayor del Ejército de ese país, le entregaron 50 mil dólares, afirmando que "esto es el comienzo para que la cosa comience a andar".

El mencionado general Bali, es el nuevo embajador de Argentina en Panamá, y —se-

gún fuentes políticas panameñas— está encargado de coordinar las actividades de militares argentinos con grupos somocistas, los ejércitos salvadoreño y guatemalteco, y oficiales hondureños.

### INTERVENCION HONDUREÑA

Tropas hondureñas penetraron el domingo anterior al territorio salvadoreño para combatir contra el FMLN, se conoció hoy aquí.

El comandante Douglas, del FMLN, dijo a través de Radio Farabundo Martí que una columna del Ejército de Honduras penetró al norte del departamento de San Vicente, 60 kilómetros al este de San Salvador. De acuerdo a las informaciones, los militares hondureños incursionaron a través de la zona fronteriza por el departamento de Cabañas.

La emisora del FMLN reveló que los combates se libraron en la zona de Arabilla, en las riberas del río Titihua-pa que divide los paracentrales departamentos de Cabañas y San Vicente.

Ayuda a Financiar las Operaciones de las Bandas Somocistas

## Nicaragua Tiene Pruebas de la Injerencia

## Argentina en CA: la Comandante Dos

Por MANUEL TORRES C.,  
corresponsal de EXCELSIOR

TEGUCIGALPA, Honduras, 23 de febrero.—La comandante sandinista Dora María Téllez, la famosa No. "Dos", ratificó que tienen pruebas de que el gobierno argentino interviene en los asuntos internos centroamericanos, en particular ayudando a financiar las operaciones de las bandas contrarrevolucionarias somocistas que actúan a lo largo de la frontera con Honduras.

La comandante tiene un porte colegial; con sus ojos vivaces y cuerpo menudo, no parece estar a tono con la escuadra que porta en la cintura de su traje verde olivo, pero al hablar de los contrarrevolucionarios los fastiga como si fuese una ametralladora, con pensa-

mientos rápidos y certeros.

Explicó que las preocupaciones más importantes que tienen sobre el particular, son la impunidad con que actúan las bandas, y las dificultades que se presentan para frenar sus sangrientas incursiones desde territorio hondureño.

Ante la pregunta concreta de quiénes financian las operaciones de los somocistas? Dora María Téllez contestó que "no sabemos con nombre y apellido sus fuentes de dinero, pero es indudable que tienen protección de los mismos que toleran los campos de entrenamiento en Estados Unidos, y sabemos quiénes son sus jefes y qué esperan de ellos".

Agregó que a su gobierno le anima el interés de buscar soluciones concretas a ese conflicto, y que reiteran la propuesta al régimen hondureño de formar patrullas militares binacionales, con el afán de lograr la tranquilidad deseada en la región fronteriza.

Creemos, manifestó, que el Presidente Roberto Sua-

zo Córdova demostrará su interés en organizar una zona de paz, y pueda evitarse una guerra fatal entre ambas naciones, orquestada por los somocistas, que aún aspiran a implantar de nuevo una dictadura en Nicaragua.

A lo largo de la entrevista, mostró interés y esperanzas de que el primer mandatario de Honduras sepa evitar un enfrentamiento bélico, argumentando que "no debemos ser instrumentos de los intereses estadounidenses, que no desean ver eliminada la sombra de la guerra".

DINERO ARGENTINO  
A GUERRILLEROS

Además, aprovechó el momento para ratificar que el régimen argentino ha dado dinero a los contrarrevolucionarios para que emprendan sus fechorías, violando las normas de convivencia establecidas por el Derecho Internacional.

Por otra parte desmintió que estén matando mis-

quitos (integrantes de una minoría étnica establecida en un sector de la región atlántica de Nicaragua y Honduras) o que se dedican a torturarlos, vejarnos y violar sus derechos humanos, y afirmó que en los dos años de la Revolución, con todo y los agudos problemas económicos, se han multiplicado las escuelas, se alfabetizó a buena parte de la población, se ha aumentado la producción y se respetan los vínculos religiosos que sostienen.

Nuestros detractores, puntualizó, parecen olvidar que en esa zona existe un atraso económico y educativo desde hace varios siglos, que permitió la explotación irracional de sus recursos naturales y humanos.

Al finalizar la entrevista expresó que la reciente reubicación de los misquitos a una mayor distancia de la frontera, tiene el propósito de preservar sus vidas, darles mayor protección y apoyarles en la recuperación de la dignidad que les fue conculcada en lo pasado.

## EL DÍA

## BEAGLES

Chile formuló una enérgica protesta ante Argentina, por la incursión de un buque de guerra de este país en aguas del Cabo de Hornos, se informó oficialmente hoy aquí.

Al mismo tiempo, la Cancillería chilena denunció el incidente al Papa Juan Pablo II, que actúa como mediador en el dilatado conflicto que las 2 naciones mantienen por la soberanía en la región del Canal Beagle, cercana al cabo.

El nuevo incidente lo desató el 19 de este mes el transporte argentino Gurruchaga, al estacionarse en aguas "incuestionablemente" chilenas de la isla Decent, precisó el gobierno de Santiago.

Por su parte, la Cancillería argentina rechazó esta noche en un comunicado la protesta chilena por la presencia, cerca del Cabo de Hornos, de un barco de la Marina de Guerra argentina.

El comunicado afirma que el barco, el aviso Gurruchaga, se encontraba en aguas territoriales argentinas y por ello "tanto la intimación como la protesta formuladas por Chile carecen de todo fundamento y utilidad".

Puso los Hechos en Conocimiento del Representante Papal

## Declara Chile que Argentina Otra vez Violó sus Aguas Territoriales

SANTIAGO DE CHILE, 23 de febrero. (EFE y AP)— Argentina violó nuevamente la soberanía chilena, según afirma el ministerio de Relaciones Exteriores en un comunicado oficial entregado este mediodía en Santiago.

La cancillería chilena puntualizó que el pasado viernes 19, a las 12.16 horas locales, la cañonera argentina "Gurruchaga" fondeó en Caleta Toledo, territorio chileno, siendo conminada a abandonar el lugar por la patrullera "Quidora" de la armada de este país.

Ese mismo día, la cancillería chilena citó al embajador de Argentina en Santiago para presentarle su más enérgica protesta.

Debido al mal tiempo imperante en ese momento en la zona, la armada chilena autorizó a la embarcación transandina para permanecer en el lugar.

A pesar de mejorar las condiciones climáticas, dice la cancillería chilena, la "Gurruchaga" siguió en el lugar, ante lo cual se citó al encargado de negocios de Argentina en Chile.

Ayer, se le hizo entrega de una enérgica nota de

protesta en la que se expresa que Argentina ha violado nuevamente la soberanía chilena, vulnerando de esta forma el espíritu de la letra de los compromisos adquiridos ante la Santa Sede, mediadora entre ambos países por el conflicto del Canal de Beagle.

La cancillería chilena denunció también que dos aviones de combate argentinos, portando bombas, hicieron vuelos rasantes sobre los buques chilenos "Quidora" y "Lientur", constituyendo este acto "una abierta provocación".

Todos los antecedentes de estos dos hechos, prosigue el comunicado oficial chileno,

fueron puestos en conocimiento del cardenal Antonio Samore, representante personal del Papa Juan Pablo II.

A la 1.30 de hoy, local, el buque argentino "Gurruchaga" zarpó de Bahía Toledo en dirección sureste, negándose en Santiago que algún buque chileno hiciera fuego sobre los barcos trasandinos como lo indicara una versión proveniente de Buenos Aires.

El ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, señala el comunicado "en cumplimiento de los compromisos celebrados", se había abstenido de dar a co-

nocer a la opinión pública, hasta ahora, el grave incidente ocurrido en fecha reciente en la zona austral".

### EL "GURRUCHAGA" CUMPLIA ORDENES

Mientras tanto, en Buenos Aires, el diario "La Nación" informa hoy que una torpedera chilena trató sin éxito de forzar el retiro de una unidad naval argentina de las aguas del canal de Beagle.

El episodio, según el diario, habría ocurrido el viernes pasado cerca de la isla Deceit.

El diario dice: "mientras el "Gurruchaga" de la armada argentina se encontraba en aguas del Canal de Beagle cumpliendo órdenes de la superioridad del arma, consistentes en brindar apoyo a las embarcaciones deportivas que participan en la regata Río de Janeiro-Sidney, fue intimidado por una lancha torpedera chilena a fin de que abandonara la zona. Se le hizo saber a su tripulación que, a juicio de las autoridades trasandinas, ya nave estaba violando jurisdicción nava] de ese país".

Añade "La Nación" que "ante la negativa del capitán de la embarcación argentina a abandonar la zona —que como se sabe se encuentra todavía involucrada en el proceso de la mediación papal— se habría efectuado desde la nave chilena una serie de disparos intimidatorios, acudiendo posteriormente al lugar otras embarcaciones de la marina de guerra del vecino país".

El diario dice que el "Gurruchaga" recibió órdenes del comando de la marina argentina de no abandonar sus tareas en la zona y permanecer en la misma posición, y que otras unidades navales argentinas se dirigieron al lugar y fondearon en la zona del canal de Beagle.

EL DIA

## Los militares argentinos deberán abandonar el poder: Jorge Leal

UNO MAS UNO

**BUENOS AIRES, 24 de febrero (UPI).—**El general (R) Jorge Leal, que cumple un arresto de 20 días en el sur del país por oponerse a la privatización del subsuelo, reveló hoy una carta que envió al presidente Leopoldo Galtieri, de tono crítico para el régimen.

El jefe militar advirtió a Galtieri que las Fuerzas Armadas deberán "abandonar el poder con mayor o menor precipitación, en manos civiles".

"Las Fuerzas Armadas, urgidas por el descalabro económico, se verán seguramente urgidas a transitar el deplorable camino de otras veces", señaló Leal.

Respecto al diferendo limítrofe con Chile por la zona del Canal de Beagle, en el que está mediando el Papa Juan Pablo II, Leal dijo que "clarificar el pensamiento será siempre más útil que miles de aviones y tanques. Reactualizándose en este caso una vez más aquello de que para un militar el pensar con claridad, es, a la larga, más eficaz que tirar con puntería".

Leal, que en la década de 1960 encabezó la primera expedición terrestre argentina al polo sur, se ha opuesto a una eventual guerra con Chile.

En su carta a Galtieri, enviada en septiembre del año pasado cuando el actual presidente era sólo comandante del Ejército, Leal sostuvo que al ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz "se lo sindicó como un conspicuo representante de la banca internacional y de las corporaciones internacionales".

Agregó que el ex ministro durante 5 años "tuvo el apoyo total del poder ejecutivo nacional y debo pensar también en la aquiescencia de los altos mandos de las Fuerzas Armadas".

Leal cumple en el sur del país un arresto de 20 días impuesto por Galtieri, por haber firmado junto a dirigentes políticos un "aviso publicado en los diarios locales, oponiéndose a la privatización del subsuelo, un proyecto que es atribuido al gobierno".

### DEMANDAN REIDENTIFICAR UN CADAVER

Un abogado que representa a los parientes de Ana María Martínez, la activista política asesinada a principios de este mes en circunstancias aún no aclaradas, dijo hoy que no hay novedades en la investigación para identificar a los autores del crimen.

Entretanto, el juez en lo penal Carlos Rodríguez Varela no se pronunció sobre el pedido de devolución del cadáver, hecho por el hermano de la víctima, Carlos Martínez, y por el compañero de la misma, José Metrovich.

Martínez, afiliada al Partido Socialista de los Trabajadores (ilegalizado), fue secuestrada por presuntos miembros de los organismos oficiales de seguridad el 4 de febrero y desde entonces no fue vuelta a ver, dijeron entidedes de derechos humanos.

La policía del distrito del Tigre, al norte de la capital, dijo que el cadáver fue hallado con impactos de bala en la cabeza y el abdomen, tras lo cual fue enterrado el 12 de febrero en el cementerio de Benavídez, localidad cercana a Tigre.

Posteriormente, un funcionario de prensa de la policía de la provincia de Buenos Aires informó que el cadáver se hallaba en la morgue de Tigre.

Abogados que asesoran a los parientes de Martínez exigieron una aclaración de las contradictorias manifestaciones hechas por los dos funcionarios policiales.

Por otra parte, expresaron dudas sobre la identidad de la mujer enterrada, pues sus características físicas no coincidían con las de Martínez.

## Argentina prestará ayuda factible a El Salvador

**BUENOS AIRES, 24 de febrero (AP, AFP y EFE).—** El gobierno militar argentino anunció esta noche que, "en la medida que sea factible", prestará asistencia a las fuerzas armadas salvadoreñas, y señaló que "comprende y valora" la lucha que estas fuerzas libran contra las organizaciones guerrilleras del país centroamericano.

También se conoció en fuentes oficiales, que el régimen argentino decidió enviar "observadores" a las elecciones que se realizarán en El Salvador el próximo 28 de marzo, indicándose que los enviados no serán funcionarios gubernamentales, sino políticos o empresarios privados.

El anuncio de la asistencia militar fue hecho por el jefe del estado mayor del ejército, general José Antonio Vaquero, en una ceremonia en que condecoró con la *Orden de Mayo* al jefe de las fuerzas armadas de El Salvador, coronel Rafael Flores Lima.

Vaquero dijo que la asistencia será prestada "como a toda nación amiga en trances difíciles, y se mantendrá inalterable el principio de no intervención en sus asuntos internos". Explicó que esto es así porque en El Salvador "están en juego dos concepciones de la vida y del hombre que tienen que ver con la escala de valores que deseamos para nosotros".

"En un extremo, dijo, la acción subversiva armada que El Salvador sufre actualmente, que aquí nosotros debimos combatirla para vencerla. En el otro extremo, las sutilezas y artimañas de las llamadas organizaciones de solidaridad que en el país aparecen como entes independientes pero, no seamos ingenuos, sirven consciente o inconscientemente a la estrategia actual del terrorismo nativo e internacional".

El coronel Flores Lima, al agradecer la condecoración, dijo que "la lucha (en El Salvador) ha sido larga y cruenta, y por eso es imposible medir en su verdadera dimensión toda la colaboración que nuestras fuerzas armadas han recibido de otros países, y buscan la cooperación de países que han sufrido lo mismo que hoy nosotros sufrimos".

La visita que realiza Flores Lima aumentó las sospechas en la oposición argentina acerca del verdadero papel que jugará este país en el conflicto de El Salvador, sobre todo porque dicha visita coincide con el regreso aquí del embajador argentino ante la OEA, Raúl Quijano, y con el arribo del subsecretario adjunto para Asuntos Interamericanos de EU, Thomas Enders, la semana próxima.

La oposición argentina manifestó hoy su "más enérgico repudio" a la visita del militar salvadoreño, a quien acusó de representar a un "ejército represivo, reiteradamente acusado de genocidio".

# Militares argentinos intervienen en las decisiones del Estado Mayor salvadoreño

(PL, AFP y ANSA)

BONN 24 de febrero. — Militares argentinos toman parte en las reuniones del Estado Mayor salvadoreño y tienen a su cargo piezas de artillería en el norte de El Salvador, afirma la revista germanoccidental *Der Spiegel*.

El semanario político de Hamburgo publica un extenso artículo sobre la situación en América Central y las amenazas norteamericanas de intervención directa en El Salvador con la ayuda de dictaduras militares latinoamericanas.

Señala que en la semana pasada *Der Spiegel* conoció que oficiales argentinos participan en las decisiones del Estado Mayor del ejército de El Salvador y dirigen las baterías de artillería en la zona norte de ese país centroamericano.

Mientras tanto, en Buenos Aires, la visita oficial de cinco días que realiza aquí el jefe del Estado Mayor de la Fuerza Armada de El Salvador, coronel Flores Lima, aumentó las sospechas en los partidos opositores sobre el verdadero papel que desempeñará el gobierno militar argentino en el conflicto salvadoreño, según comentarios de fuentes políticas.

Flores Lima inicia al parecer un capítulo decisivo de las relaciones que vincularán a Argentina con El Salvador en

la actual etapa, si se advierte que su presencia aquí coincide con la del embajador argentino ante la OEA, Raúl Quijano, a las que se sumarán la semana próxima la del subsecretario adjunto para Asuntos Latinoamericanos de Estados Unidos, Thomas Enders, y la del secretario general de la OEA, Alejandro Orfila, señalaban las fuentes.

La llegada del coronel Flores Lima a Buenos Aires fue criticada por dirigentes políticos de la oposición, encabezados por peronistas y radicales, que en una declaración conjunta dieron a conocer su "más enérgico repudio" por la presencia del militar de "un ejército represivo, reiteradamente acusado de genocidio".

A su vez, la Liga por los Derechos Humanos denunció que el coronel salvadoreño trae el propósito de establecer un convenio "para que jóvenes argentinos sean enviados a matar, y casi seguramente a morir en El Salvador".

## JOSE GUILLERMO GARCIA

Por su parte, el ministro salvadoreño de Defensa, general José Guillermo García, lamentó la "actitud negativa" de Francia, "porque indirectamente ayuda a la subversión de El Salvador y refuerza la actitud del bloque marxista" en Centroamérica.

En declaraciones exclusivas a la AFP, el general Gar-

cía, hombre fuerte de la junta salvadoreña según los observadores, criticó al gobierno francés por "su exorbitante ayuda en armamento" a Nicaragua, preguntando "¿para qué?".

Ese país "se ha convertido en un trampolín de donde saltan todas las armas, toda la ayuda, todos los mercenarios que vienen aquí a combatir contra la democracia", afirmó el general.

El ministro salvadoreño, que recalzó su "respeto" y "admiración" por Francia, deploró la "actitud negativa del gobierno francés que desconoce lo que sucede en El Salvador".

"Dejó bien claro que Francia no se está metiendo en estos momentos en los asuntos internos de El Salvador", dijo, subrayando que "ya lo hizo con la declaración franco-mexicana que tanto fracaso tuvo".

El general García se negó a comentar el contenido de la propuesta presentada el domingo por el presidente mexicano, José López Portillo, para reducir las tensiones en el Caribe.

"No es la primera vez que el gobierno mexicano manifiesta esta tesis", apuntó, sin embargo, el ministro.

La respuesta de El Salvador, recalzó García, ha sido una tesis política "contrariando toda actitud de intervencionismo que se haya preten-

dido hacer por parte del gobierno mexicano".

El hecho entonces de que Estados Unidos, Nicaragua u otros países estén dispuestos a estudiar el plan mexicano "no cambia absolutamente nada nuestra posición", agregó el ministro negándose a hacer más comentarios sobre el tema.

Por otra parte, se informó que Argentina enviará "observadores" a las elecciones de constituyentes que se realizarán en El Salvador el 28 de marzo próximo, dijeron fuentes oficiales citadas por la prensa local.

La agencia *Noticias Argentinas* señaló que el gobierno argentino "había accedido a una solicitud formal del gobierno salvadoreño y a una sugerencia del presidente Ronald Reagan" para enviar observadores a las elecciones.

## PARA SABER

"Para conocer exactamente lo que pasa en El Salvador", el senador norteamericano Carl Levin (demócrata de Michigan) propuso hoy la creación de una comisión parlamentaria bipartidaria, encargada de investigar sobre el problema.

En una declaración a la prensa, el Senador precisó que él no estaba satisfecho con las seguridades dadas hace poco por el presidente Ronald Reagan, según las cuales el gobierno salvadoreño había hecho progresos en el respeto de los derechos humanos.

Levin se opuso a todo aumento de la ayuda norteamericana a El Salvador hasta tanto el Congreso no esté seguro que los derechos humanos son efectivamente respetados por el gobierno de ese país.

El senador se pronunció además en favor del inicio de negociaciones entre el gobierno salvadoreño y la guerrilla, y estimó que Estados Unidos debería ayudar a ello.

Mientras tanto, en San Salvador, la embajada estadounidense dijo hoy en un comunicado que 456 personas murieron a causa de la violencia política en El Salvador en las cuatro primeras semanas de este año.

En los campos de batalla, un vocero del ejército indicó hoy que sus tropas "sufrieron

bajas de todas partes" en la ofensiva que realizan 600 soldados para desalojar a los guerrilleros de un estratégico volcán situado al norte de la capital.

La violencia política mató a 456 personas entre el 4 de enero y el seis de febrero, dijo el informe de la embajada. Añadió que hubo 177 víctimas entre el 3 de enero y el seis de febrero.

La embajada, que recopila sus estadísticas de la prensa salvadoreña, no garantiza su exactitud, aunque las usa para establecer "si aumenta o disminuye la violencia".

Por su parte, por lo menos 72 personas fueron muertas entre el 6 y el 12 de febrero en El Salvador", según datos proporcionados hoy por el Socorro Jurídico del Arzobispado de San Salvador.

El informe señala que del total de muertos, 12 eran campesinos, 11 empleados, 8 obreros, 3 estudiantes, 3 comerciantes y 35 de ocupación desconocida.

Según el Socorro Jurídico, resulta difícil deslindar responsabilidades en cuanto a los asesinatos, ya que "las operaciones de represión están vinculadas a la comandancia general de las fuerzas armadas".

Agrega que, pese a ello, en base a denuncias y testimonios autenticados se pudo comprobar que el ejército fue responsable de 17 del total de muertes entre el 6 y el 12 de febrero; 45 son imputadas a cuerpos no identificados y el resto al escuadrón de la muerte y cuerpos combinados.

Por otra parte, la institución religiosa instó a Told Greentree, alto funcionario de la embajada de Estados Unidos en El Salvador, a esclarecer los actos violatorios de los derechos humanos en las poblaciones de El Mozote, Cerro Pando y otras, en el departamento de Morazán.

Dijo que la petición fue hecha primero verbalmente, a lo que Greentree respondió con una negativa, en virtud de que "partiría de vacaciones a su país". La solicitud fue enviada entonces por escrito, pidiendo fuera nombrado un sustituto del embajador. La misiva no ha sido respondida hasta la fecha, dice la información.

## Al Ejército Salvadoreño. Máximo Apoyo: Argentina

BUENOS AIRES, 24 de febrero. (AP, Salpress, Latin-Reuter, DPA, Ansa, AFP y EFE)—El gobierno militar argentino anunció esta noche que "en la medida que sea factible" prestará ayuda a las fuerzas armadas salvadoreñas y señaló que "comprende y valora" la lucha que libran contra organizaciones guerrilleras.

El anuncio fue hecho por el jefe del Estado Mayor del Ejército, general José Antonio Vaquero, en una ceremonia en la que condecoró con la Orden de Mayo al Mérito Militar al coronel Rafael Flores Lima, jefe de las Fuerzas Armadas de El Salvador.

SIGUE EN LA PAG. DIECISIETE

Sigue de la primera plana

Por otra parte, en la capital salvadoreña, Radio Venceremos, propiedad de los rebeldes, afirmó que varios aviones Hércules, procedentes de Estados Unidos, llegaron al aeropuerto de Toncontin, Tegucigalpa, donde harán escala para dirigirse, se presume, hacia el país salvadoreño. Transportan tropas especiales para combate y gran cantidad de equipo militar avanzado.

En Buenos Aires, al agradecer la condecoración, el coronel Flores dijo que la lucha "en El Salvador ha sido larga y cruenta y que por eso es importante medir en su verdadera dimensión toda colaboración que nuestras fuerzas armadas han recibido de otros países y busca la cooperación de naciones que han sufrido lo

mismo que nosotros ahora padecemos".

Agregó también que terroristas argentinos han llevado el terror y "el derramamiento de sangre a América Central.

"Sin embargo, nuestra moral se mantiene muy en alto. Nuestra fuerza armada está decidida a cumplir con su misión histórica y hemos venido acá atendiendo una invitación suya y seguros de que con amigos como este gran país, es un verdadero espaldarazo para el nuestro, que se siente, a través de un soldado, como haber recibido condecoración", dijo Flores Lima.

Por su parte, el general Vaquero dijo que "esta ayuda que prestamos ahora a El Salvador, será concedida como a otra nación amiga que se encuentra en un trance muy difícil, mante-

niendo el principio inalterable de la no intervención en sus asuntos internos".

EL DIA

## Nuevo diferendo protagonizan Argentina y Chile en el Beagle

BUENOS AIRES, 24 de febrero (AP).—Argentina y Chile estaban nuevamente enfrascados en un intercambio de protestas diplomáticas a raíz de un incidente en aguas de la zona austral donde los dos países mantienen un secular litigio de jurisdicciones que procuran resolver con la mediación del Papa Juan Pablo II.

El incidente ocurrió el viernes pasado pero se supo sólo ayer.

Se produjo cuando el navío de la Armada chilena Quidora intimó al aviso de la Marina argentina Gurruchaga a que abandonara su fondeadero en la bahía norte de la isla Deceit, a lo que se negaron los marinos de este país.

Chile dijo que el incidente naval se produjo en "aguas de incuestionable soberanía chilena". El gobierno argentino dijo que la nave estaba en sus aguas.

La embajada chilena denunció ayer que el 22 de este mes, dos aviones de combate argentinos Aeromachi

portando bombas "sobrevolaron en vuelo rasante a los buques chilenos Quidora y Lientur constituyendo este acto una abierta provocación".

Chile presentó su protesta el viernes y Argentina ayer, tras convocar al embajador Sergio Onofre Jarpa Reyes, pero no trascendieron sus términos.

El incidente se suma así a una larga serie que ha ido ocurriendo en la región austral, y que a fines de 1978 puso a los 2 países al borde de un conflicto armado.

La Cancillería sostuvo que "ni la insólita demanda del buque chileno para que el aviso argentino abandonara el fondeadero que había elegido según su derecho y conveniencia, ni los términos del inoportuno comunicado de la Cancillería chilena, contribuyen a mantener y desarrollar las relaciones conciliadoras y las actitudes prudentes tan indispensables para el progreso de la mediación y la so-

lución del diferendo".

"La Argentina, que con plena convicción participa en las negociaciones conducidas por el augusto mediador (el Papa) lamenta verdaderamente la situación creada. Ella no disminuirá, sin embargo, ni sus esfuerzos ni su adhesión plena a los propósitos de Su Santidad", dijo el comunicado oficial que relató el episodio.

## "Palito" Ortega contra la situación económica y social de Argentina

BUENOS AIRES, 24 de febrero (ANSA).— El conocido cantante y empresario artístico argentino "Palito" Ortega, quien se hiciera famoso a principios de la década del sesenta, cuestionó al técnico de la selección argentina de fútbol, Cesar Luis Menotti, "porque durante tres años estuvo cobrando quince mil dólares por mes sin trabajar y después criticó a la situación económica del país".

"Palito" Ortega se sumó así a la polémica que levantaron las críticas declaraciones del técnico argentino contra la situación económica y social de la Argentina. El actor y empresario afirmó que Menotti "antes de hablar, tendría que haber tenido un poco más de dignidad y renunciar a su patrón (refiriéndose a la AFA, Asociación del Fútbol Argentino, NDR), para después criticarlo".

La revista *La semana* publicó hace unas cuatro semanas atrás una extensa entrevista con Cesar Luis Menotti, en la que el técnico de la selección argentina de fútbol criticó punto por punto, la crisis económica por la que atraviesa el país, la falta de empleo y la generalizada depresión salarial de los argentinos.

Posteriormente, una ola de reacciones a favor y en contra del artífice del triunfo argentino en el mundial de 1978, ocuparon durante varios días amplios espacios en los diarios y en las programaciones radiales y televisivas, a la vez que un sinnúmero de rumores a nivel oficial hasta llegaron a dar cuenta que las polémicas declaraciones motivarían la separación de Menotti de su cargo.

Sin embargo, ningún vocero gubernamental formuló referencia alguna al caso, a pesar de lo cual, la semana pasada, el mismo semanario buscó reavivar el tema, con el original recurso de publicar a todo el tamaño de su portada la fotografía de Cesar Luis Menotti: una parte de la edición que se puso en venta mostraba al técnico con dos trozos de tela adhesiva cruzándole los labios, en tanto la parte restante que ganó la calle la mostraba sin ellas. La publicación no obtuvo la reper-

sión que esperaba pero las críticas de personalidades y organismos sobre el tema aún persisten.

El popular cantor y actualmente sólido empresario artístico cinematográfico se preguntó, al cuestionar las críticas de Menotti a la situación económica, "qué aportó para mejorar esa situación".

Ortega dijo que "yo tengo mi opinión, pero en estos momentos prefiero no hablar del tema", pues "no quiero caer en lo que tantos ya han caído" y afirmó que "lo que dijo Menotti lo dicen determinados políticos todos los días, y no pasa nada".

Según "Palito" las declaraciones de Menotti tuvieron la repercusión alcanzada porque "aquí fue la novedad, que lo dijera una persona que no tenía nada que ver con la política. En esto —subrayó Ortega— lo que puedo considerar positivo es que se hable".

"Quizás lo de él tuvo tanta resonancia porque en definitiva se refería a un patrón del cual es empleado", expresó Ortega, en clara referencia a la AFA, el empleador de Menotti, pertenecería al Estado argentino y no a los clubes de fútbol, como lo es realmente.

"Menotti —prosiguió el empresario artístico— durante tres años estuvo cobrando quince mil dólares por mes, sin trabajar. Quizás si el hubiera hablado mucho antes, también habría dejado de cobrar mucho antes".

El cantante dijo que algunos sostienen que Menotti "lo que está buscando es que lo desafecten de la selección, para irse como un héroe. Y bueno —añadió— después de haber cobrado tres años sin trabajar, por qué no dio la cara cuando el juvenil fue a Australia (al mundial juvenil de fútbol que se disputó el año pasado en ese país) e hizo un papelón".

"Entiendo que hay que hablar, me parece saludable, y creo que es realmente importante que la gente pueda expresar su pensamiento —explicó "Palito" Ortega—, pero además de hablar, también hay que hacer, empezar alguna vez a hacer".



EL DÍA

Movimientos sociales y arte en América Latina

# Constantini, Martínez Moreno, Arias y Mancilla se refirieron a la literatura y a la realidad

por Juan DOMINGO ARGUELLES

Con la participación de Humberto Constantini de Argentina, Carlos Martínez Moreno de Uruguay, Arturo Arias de Guatemala y Jorge Mansilla de Bolivia se llevó a cabo la última mesa redonda bajo el título general de **Movimientos sociales y arte en América Latina** en el Museo de Arte Moderno con el tema de literatura.

La mesa redonda estuvo bastante movida por la polémica entre los participantes. Por un lado las posiciones más o menos uniformes de Constantini y Martínez Moreno (aunque en más de una ocasión entre ellos mismos hubo diferencias) y por el otro las opiniones absolutamente concordantes entre sí de Arturo Arias y Jorge Mansilla.

Constantini señaló que en Argentina hay escritores que en la actualidad están haciendo un trabajo silencioso, en un exilio interior, esperando que sea el momento oportuno para sacar su obra a la luz pública. La verdadera literatura argentina actual está en ediciones marginales y es por ello que no puede conocerse en el exterior. La represión, dijo Constantini, transforma de alguna manera el hecho cultural y es por esto que la literatura en Argentina tiene que ser subterránea.

Sin embargo, Constantini consideró que la literatura en países donde ha triunfado una revolución democrática o socialista —casos de Cuba, URSS, y recientemente Nicaragua— no ha tenido un desarrollo amplio. Después de Maiakovski, dijo Constantini, no ha habido en la URSS una figura literaria comparada con él. Después de Guillén, Carpentier y Retamar, añadió el escritor argentino, no ha habido en Cuba un solo escritor de la talla de ellos.

¿No será, dijo el autor de *Háblame de Funes*, que los movimientos sociales son potentes literalmente sólo mientras no están en el poder? El peronismo oficial sólo produjo un gran escritor: Marechal; mientras que el peronismo perseguido produjo a muchos grandes escritores argentinos: Gelman, Uroondo, etcétera.

Esto que expresó Costantini no gustó ni a Javier Mansilla ni a Arturo Arias, quienes trataron de argumentar una refutación que a pesar de todo estuvo bastante confusa.

Mansilla preguntó a Costantini si consideraba mayor una obra de un buen escritor reaccionario o una obra agitativa, quizá no excelente pero sí comprometida de un escritor revolucionario. A esto Costantini replicó que no necesariamente el escritor por ser revolucionario escribiría una obra revolucionaria. Y lo contrario, añadió Costantini: un escritor reaccionario no necesariamente escribirá una obra reaccionaria. Entre Borges y un escritor revolucionario pero malo literariamente me quedo con Borges, concluyó.

A la intervención de Arturo Arias de Guatemala que argumentó el carácter ideológico de la obra literaria como de todo mensaje artístico (argumentación altamente académica y un poco confusa) Costantini replicó: Me parece pretencioso creer que una novela va a impulsar una revolución. Me parece ingenuo, por lo menos.

El escritor uruguayo Carlos Martínez Moreno se refirió al caso concreto de la literatura uruguaya y dijo que en su país por el solo hecho de escribir una obra literaria que los militares consideran tendenciosa o escéptica, hay escritores que han ido a

parar a la cárcel o han desaparecido. Esto, dijo, demuestra lo peligroso que es ser escritor en Uruguay, porque estos casos son estrictamente literarios y no de participación política directa del autor. No hay que confundir a los grandes escritores con los mártires de la literatura. El solo acto de escribir en los países del Cono Sur es un acto temerario.

El poeta boliviano Jorge Mansilla señaló por su parte que en su país la literatura tiene un carácter marcadamente popular y antimperialista ya que la poesía de Bolivia se halla en boca del pueblo producto de las musicalizaciones folclóricas. Y señaló la enorme importancia de que los escritores comprometidos se consideren después de la muerte del Che no solamente artistas sino más que otra cosa agitadores, difusores de ideas y capaces en alto grado de empuñar un arma y solucionar directamente la preocupación que sienten ante los problemas del pueblo.

Arturo Arias dijo en su intervención que en la actualidad la mejor literatura guatemalteca está en las montañas. Esto es que los mejores escritores son guerrilleros y que los escritores, los intelectuales comprometidos —tales como José Luis Balcárcel, Luis Cardoza y Aragón y Augusto Monterroso— se consideran a sí mismos como trabajadores de la cultura.

El condicionamiento directo que ha producido la lucha revolucionaria en Guatemala se puede apreciar, dijo Arias, en la brevedad de los textos —se escribe cuento y poesía breves— ya que los guerrilleros escriben entre trecho y-trecho por no ser su preocupación única la creación literaria sino la transformación de la realidad.

25 de febrero - 1982

## Area centroamericana

# La creciente participación argentina en El Salvador fue condenada por Pérez Esquivel

SAN SALVADOR, 25 de febrero.— El Premio Nobel de la Paz de 1980, Adolfo Pérez Esquivel, de nacionalidad argentina, condenó hoy la creciente participación del ejército argentino en la política interna de El Salvador.

Mientras tanto, en El Salvador, fuerzas del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) de El

Salvador destruyeron totalmente un puesto militar ubicado en las cercanías de la población de Suchitoto, informó la emisora insurgente Radio Venceremos, que denuncia también la ofensiva del Ejército de la Junta Militar Democristiana en la región que rodea al volcán Guazapa.

En Guatemala, por otra

parte, fueron encontrados siete hombres muertos, con señales de torturas, y otros ocho campesinos, balaceados por desconocidos. (SALPRESS, UPI, ANN, AP y AFP). (Más información en El Día Internacional, página 17 y 19).

## EL DIA

# Pérez Esquivel denunció la creciente participación argentina en El Salvador

(ANSA y UPI)

BUENOS AIRES, 25 de febrero.— El Premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel, se mostró aquí preocupado por la "creciente participación argentina" en El Salvador y criticó la visita que está efectuando a este país el jefe de Estado Mayor de la Fuerza Armada Salvadoreña, coronel Rafael Flores Lima.

En una rueda de prensa, el coordinador latinoamericano del Servicio Paz y Justicia (SERPAJ), afirmó que el gobierno argentino debía definir "muy claramente su posición de no intervención" en El Salvador.

Ayer, en un acto de homenaje a Flores Lima, el jefe de Estado Mayor del Ejército Argentino, general José Antonio Vaquero, prometió toda la ayuda "factible" a la Fuerza Armada Salvadoreña.

Pérez Esquivel dijo hoy que la visita del coronel Flores Lima causaba inquietud "teniendo en cuenta su responsabilidad en las constantes y cotidianas violaciones de los derechos humanos" por parte del gobierno salvadoreño.

Flores Lima visita Argentina hasta el sábado, invitado por el Ejército Argentino.

Flores Lima efectúa una

visita oficial de cuatro días a Argentina durante la cual se entrevistó con el presidente Leopoldo Galtieri, mantuvo contactos con jefes militares y visitará fábricas de armamentos argentinos, especialmente la planta de producción del Tanque Argentino Mediano (TAM).

En la rueda de prensa ofrecida hoy, Pérez Esquivel informó sobre la reunión continental del SERPAJ que se realizó recientemente en Ecuador.

El Premio Nobel de la Paz dijo que en la reunión del SERPAJ se había prestado especial atención a la convulsionada situación de El Salvador, Guatemala y Honduras "países hermanos que son sometidos a una brutal violencia".

"Vemos con preocupación el peligro de extensión de esos conflictos, con intervencionismos extranjeros y la carrera armamentista desatada en la zona", dijo Pérez Esquivel.

El Premio Nobel condenó "el intervencionismo norteamericano y de algunos países latinoamericanos en El Salvador".

## APOYO DE LA DC ARGENTINA

Por su lado, el dirigente demócrata cristiano José Antonio Allende aceptaría ser designado como veedor del gobierno argentino en las próximas elecciones que se realizarán en El Salvador, afirmaron hoy allegados al político.

Allende, que ha sido postulado a la presidencia de la Unión Demócrata Cristiana Mundial, que actualmente dirige el italiano Mariano Rumor, tiene una profunda amistad con el presidente salvadoreño José Napoleón Duarte, según las fuentes.

Por su parte, el dirigente derechista argentino Francisco Manrique calificó como "una locura" el envío de observadores argentinos, a las próximas elecciones que se realizarán en marzo próximo en El Salvador.

Manrique, presidente del minoritario Partido Federal, negó, empero, que el gobierno militar del presidente Leopoldo Galtieri lo hubiese contactado al respecto.

**En Argentina****El general Menéndez, una desnuda forma de  
borrón y cuenta nueva con los desaparecidos**

BUENOS AIRES, 25 de febrero.—El general retirado Benjamin Menéndez, que en 1979 encabezó un alzamiento militar contra el presidente Jorge Videla, dijo que el asesinato de la militante socialista Ana María Martínez debe ser investigado hasta sus últimas consecuencias.

Menéndez, dedicado ahora a la política y que fuera retirado del servicio activo a raíz del frustrado levantamiento de 1979, dijo en declaraciones a un semanario que "el asesinato de Ana María Martínez debe ser esclarecido".

El jefe militar, que tuvo a su cargo el tercer cuerpo del Ejército en los momentos más peores de la represión, durante la actual dictadura, sostuvo que sería imposible confeccionar una lista de los desaparecidos durante esa lucha porque "nadie sabe donde están".

Menéndez exigió que los responsables del crimen de Martínez, que fue secuestrada el cuatro de febrero y su cadáver encontrado ocho días después, sean castigados y pidió que las investigaciones "deben llegar al fondo", describiendo al episodio de "lamentable".

Por otra parte, los organismos de derechos humanos reclamaron nuevamente que el cadáver de Martínez, al que la policía enteró aduciendo problemas higiénicos, sea devuelto a sus familiares.

Los abogados de esos organismos describieron de absurda una interpretación oficial según la cual el crimen podría haber sido cometido por militantes izquierdistas por discrepan-

cias con actitudes de Martínez.

**BORGES**

El escritor argentino Jorge Luis Borges dijo que fue un error el que se pidiera al gobierno una lista de los desaparecidos durante la represión contrainsurgente opinando que "el gobierno no publicaría la lista de arrestados, porque sería aceptar la culpa".

En un extenso reportaje que hoy publica el influyente diario Clarín de Buenos Aires, el anciano escritor que ha firmado numerosas peticiones públicas de entidades humanitarias, afirmó que los miembros del gobierno argentino "no serán muy inteligentes, pero no son tontos".

Borges dijo que él no firma peticiones reclamando la libertad de terroristas de uno y otro lado" y dijo que se negó a firmar un reclamo por quienes asesinaron al ex presidente Juan Carlos Aramburu (1955-58). Si puedo dijo, firmar solicitudes "donde a la señora Paz le desapareció un hijo".

**INQUIETUDES  
COMPARTIDAS**

El embajador de la Argentina en Washington, Esteban Takacs, afirmó hoy que el gobierno de su país comparte con el de Estados Unidos "las mismas inquietudes con relación a la inestabilidad y lucha guerrilleras en las repúblicas de América Central".

Takacs pronunció estas palabras al término de un almuerzo en la Cámara Argentino-Norteamericana de Comercio, en Nueva York. Su

discurso fue distribuido aquí por la Embajada argentina.

"Los actos terroristas — dijo Takacs — en Argentina han afectado todas las instituciones básicas del país, y en especial los partidos políticos. Esta es, quizás, la causa por la cual el pueblo argentino llega a comprender los problemas que otros países del continente están enfrentando en la actualidad".

**El incidente marítimo, no altera las  
negociaciones del Beagle: René Rojas**

SANTIAGO, 25 de febrero (UPI).— El canciller René Rojas dijo hoy que el incidente ocurrido en los últimos días entre naves de guerra de Chile y Argentina en los mares australes "va a haber que superarlo o darlo por superado, más adelante".

El ministro declaró que "la violación de aguas chilenas" por el navío "Gurruchaga" de la Armada argentina no altera la marcha del proceso de mediación papal en el centenario diferendo limítrofe que mantienen ambos países en esa región. Agregó que "es una incidencia dentro del proceso".

Opuestamente, a lo expresado en Buenos Aires por el canciller Nicanor Costa Méndez de que el incidente está superado, Rojas al ser consultado respondió que "ustedes saben todo lo que ha hecho Chile. Hemos enviado una nota de protesta, hemos hecho

una declaración, y ahí están las cosas; hemos recibido una respuesta a nuestra protesta".

Sin embargo, el ministro dijo que aún desconoce el contenido total de la nota argentina, entregada al embajador chileno Sergio Onofre Jarpa. Tampoco aclaró si habrá una respuesta de Chile.

Por su parte, el subsecretario de Relaciones Exteriores coronel Ernesto Videla, calificó el incidente en isla Deceit como "uno más", pero dijo que toda violación tiene relevancia y afecta las normales relaciones que deben existir entre Chile y Argentina.

EL DÍA

Campaña a nivel mundial

## Busca a 88 periodistas desaparecidos Amnistía Internacional de Holanda

LA HAYA, 25 de febrero (AP). — La sección holandesa de Amnistía Internacional ha comenzado una campaña mundial para recibir información sobre 88 periodistas desaparecidos, en su mayoría en América Latina.

La iniciativa comenzó esta semana con la entrega de una lista de los 88 casos al canciller holandés Max Van Der Stoel. Se trata de casos de presuntos secuestros por motivos políticos.

Un vocero de Amnistía, Hans de Vrey, dijo que 70 de los periodistas en cuestión desaparecieron en Argentina desde 1976 hasta 1980, y que habían desaparecido en Brasil, Chile, El Salvador, Guatemala, Uruguay y Filipinas desde 1975 hasta 1981.

La campaña continuará con el envío de solicitudes de información sobre los desaparecidos a los gobiernos de los países involucrados.

La acción va dirigida especialmente a los gobiernos que rehusan esclarecer la suerte corrida por los periodistas desaparecidos, según De Vrey.

La iniciativa de la sección holandesa de Amnistía es parte de una campaña mundial en

torno a los "desaparecidos" que comenzó el primero de diciembre.

El vocero de la Cancillería, Bert Wildenburg, dijo que la lista sería enviada a la delegación holandesa en la Comisión de derechos humanos de las Naciones Unidas.

"Haremos todo lo posible por ayudarlos", dijo Wildenburg. "Nos oponemos a cualquier encarcelamiento sin un proceso judicial idóneo".

De Vrey dijo que se distribuirán tarjetas postales con los nombres de los periodistas desaparecidos a sus colegas holandeses, para que éstos los envíen a los gobiernos en cuestión.

Añadió que las secciones italiana y suiza de Amnistía Internacional habían decidido sumarse a la campaña, y que se habían recibido solicitudes de información de otras secciones europeas.

Amnistía Internacional desarrolló en 1978 una campaña en favor de la excarcelación de periodistas detenidos, y mencionó en aquella ocasión 279 casos conocidos.

EL DÍA

## Hay "gorilas" y gorilas

Los dictadores de América Latina —sin que esto excluya a los de África son crueles, salvajes, bestiales, sanguinarios, genocidas, despiadados, ignorantes y, además, feos. Y si algún partidario de la tiranía lo duda, que tome una revista de temas políticos y que lance una mirada sobre el rostro fotográfico de algunos de los varios que por Latinoamérica van. Pero, ¿a quién agradecer el título de "gorilas" que con toda justicia y tino ostentan?; y, otra interrogante: este género de monos antropomorfos, ¿imitó al hombre? o acaso ¿fue éste quien emuló a aquél? Alguien opinó que el calificativo de "gorilas" aplicado a los dictadores, constituye un verdadero insulto para los simios; pero esto no es muy aceptable y más bien podría afirmarse que los dos se sienten complacidos con el vocablo. En efecto, tiranías las hubo en la historia, las hay ahora y las habrá en el futuro; no obstante, aclaremos: no se comenta la historia de la humanidad, sino la historia de

la fauna de las selvas, y concretamente a la historia de los monos antropoides. Entre los gorilas, y esta es una conclusión aceptada tras observaciones, la sociedad se rige por principios de abolutismo que hubieran sido la delicia de Hitler y Mussolini y que ahora lo han de ser los jefecillos de esos sufridos países que integran el cono sur del continente: un señor, que es el amo más amo; una serie de "señoritos" o señores de segunda, que integran la corte del patrón; y un crecido número de vasallos, sobre quienes aquéllos ejercen un dominio que ni el mismo Rey Sol. Verdad es que el dictador no se apoya en un ejército armado con bélico equipo "made in USA", sino que recurre a su propia fuerza física, a su enorme corpulencia y a su espantable ferocidad. En suma, que si estos antropoides autocráticos visitaran la zona continental ya señalada, aprobarían el sistema y presto condecorarían a sus colegas con la Gran Cruz de Chango Marango.

# Beagle: una larga mediación

por Washington CORREA, corresponsal en Argentina

Han transcurrido ya más de tres años desde aquellas tensas jornadas en que todos creían en la inminencia de un enfrentamiento armado entre Argentina y Chile. El diferendo limítrofe por el canal del Beagle enfrentaba a ambas naciones. La mediación papal calmó los ánimos del gobierno militar, que encabezaba entonces el general Rafael Videla, en Argentina y del gobierno militar del general Pinochet en Chile.

Nueve meses después de iniciada la intervención del Vaticano, en diciembre de 1980, el Papa hizo entrega de una propuesta de solución a los dos gobiernos. Chile contestó afirmativamente, antes de transcurridos 30 días de presentadas las sugerencias. Dicha celeridad en aceptar la propuesta se explicaba entonces en medios especializados— se debía a que en lo sustancial ésta atendía los intereses chilenos a pesar de que la misma contenía un punto en favor de la Argentina que hasta entonces Chile no había aceptado: la división fonteriza a través del meridiano del cabo de Hornos.

En cambio, la propuesta no fue del agrado del gobierno argentino. Desde ese momento un largo y duro debate se abrió en la cúspide de las FFAA que gobiernan el país. Los más duros bregaron por un rechazo de la propuesta tal cual la había formulado el Papa, los más diplomáticos, concientes de la negativa repercusión de un eventual fracaso de la mediación, bregaron por un camino de dilaciones y de aceptación parcial de ella, objetando o pidiendo aclaraciones sobre aquellos puntos que el gobierno argentino no aceptaba.

Según lo que entonces se pudo conocer de la propuesta papal, ésta concede todos los espacios terrestres (islas e islotes ubicados entre el canal de Beagle y la isla de Hornos) a Chile, delineándose la frontera al Este con un trazado llamado "envolvente" que culmina en el meridiano de Cabo de Hornos. Para la Argentina aceptar así la propuesta significa: a) la renuncia al sostenido principio bioceánico que luego del Tratado de 1881 (y de la renuncia argentina a su salida al Pacífico) (1) plantea jurisdicción argentina en el Atlántico y jurisdicción chilena en el Pacífico y b) la renuncia a sus pretensiones de soberanía sobre las islas Picton, Lennox y Nueva, que dieron origen al pleito. Así las cosas y predominando en la disputa interna "los diplomáticos", Argentina eludió eficazmente la oposición en bloque a la propuesta papal pidiendo, luego de largos meses de estudio, "aclaraciones, precisiones y ampliaciones" de la misma. La Santa Sede dio pronto respuesta a la inquietud planteada por los negociadores argentinos, ratificando paralelamente la conveniencia de que la propuesta fuera aceptada.

El gobierno argentino, que no podía desconocer la presión de los sectores más intransigentes en torno al citado principio Bioceánico y en torno al reclamo de que la demarcación limítrofe debía trazarse con apoyo terrestre, intentó a través del entonces ministro de RREE, Oscar Camilión, imponer el criterio del representante del Papa, Cardenal Samoré, una serie de "ideas" que en lo medular significaba que Argentina proponía "un ámbito ampliado en el que debía ser ubicado el pleito limítrofe", el ámbito de la relación con Chile comprendida globalmente. Desde el punto de vista de la Santa Sede la propuesta de solución del Papa Wojtila era un excelente punto de partida para la confirmación de un Tratado más amplio que permitiera la solución de todo el diferendo limítrofe entre ambos países, por lo tanto la cuestión volvía a su centro original: la aceptación o no de la propuesta. A partir de entonces sobrevino un largo período de cabildos intrascendentes que mal disimularon el virtual estancamiento de la mediación.

## ESTADOS UNIDOS INTERESADO EN LA MEDIACION.

El período de estancamiento fue coincidente con el tiempo crítico del gobierno del general (R) Viola. También fueron coincidentes en ese período las diversas presiones que el Departamento de Estado, a través de sus distintos emisarios, ejercieron sobre el gobierno de Chile y la Argentina para que se aceleraran las negocia-

ciones sobre el Beagle. Tal vez sensible a las "preocupaciones internacionales" que el diferendo ocasiona, el nuevo presidente argentino Teniente General Galtieri ha decidido dar un nuevo ritmo a las negociaciones: pocos días atrás Argentina denunció el Tratado de solución Judicial(2) sobre controversias entre ambos países que había sido firmado en abril de 1972. En la declaración de Denuncia el gobierno argentino "ratifica su convicción de que la mediación papal es el procedimiento adecuado e insustituible para la aproximación de las partes". Asimismo, se propone "la conformación de un nuevo tratado —en el marco de la mediación— mutuamente satisfactorio". Casi simultáneamente fue sustituido el principal representante argentino ante el equipo mediador, ocupa su lugar el embajador de carrera, Ortiz de Rozas, que hasta el momento era embajador ante el gobierno británico.

Ante estos movimientos las expectativas de la prensa y observadores crecieron, y la especulación sobre un posible acuerdo en los próximos meses no se descarta en esos medios. Mientras tanto los más serios observadores creen que la variación producida sólo es de forma.

En lo sustancial Argentina no cede en su postura, fundamentalmente ahora que los más intransigentes están al frente del gobierno.

Tal vez los mismos conozcan en detalle el interés que la Administración de Ronald Reagan tiene en el Atlántico Sur. Ocorre que tanto Buenos Aires como Santiago aspiran a concretar importantes convenios con las compañías transnacionales para la exploración y explotación de la importante riqueza de petróleo y gas que hay en esa zona. El litigio es una preocupación para estas compañías pues conforma un riesgo político y demora los planes de inversión.

Pero más allá de los intereses económicos que representa esa zona, la preocupación de Estados Unidos estaría centrada en la seguridad del Atlántico Sur y en un acuerdo de defensa que hasta el presente se ha visto demorado de concretar con "bases" sólidas. Sin duda que la Argentina es un excelente aliado que la administración republicana habrá de tener en cuenta. Obviamente que el gobierno de Chile no es menos adicto a los lineamientos de dicha administración. Por lo que es fácil suponer que luego de los intereses de las petroleras están los intereses del Departamento de Estado que brega por una solución rápida y negociada entre los dos gobiernos militares.

En Buenos Aires cuando se habla del Beagle la piel se le eriza a muchos, y es que se ha extendido la conciencia que el problema de la soberanía, que en realidad esconde profundos intereses no del todo nacionales, puede llevar en cualquier momento a un irracional enfrentamiento entre hermanos. En definitiva como recientemente afirmó Pérez Esquivel (Premio Nobel de la Paz Argentino) este es un problema en el que "los pueblos somos simples espectadores de lo que hacen los gobiernos.

## NOTA.

1. En realidad, luego de arduas negociaciones para poner en práctica el Tratado de 1881, Argentina y Chile firman el Protocolo adicional y aclaratorio al tratado de límites el 1º de mayo de 1893 cuyo segundo artículo establece "... La soberanía de cada Estado sobre el litoral respectivo es absoluta, de tal suerte que Chile no puede pretender punto alguno sobre el Atlántico como Argentina no puede pretenderlo hacia el Pacífico".

2. El Tratado obliga a someter a la Corte Internacional de Justicia todas las controversias que por cualquier causa surgieran entre las partes, y su vigencia es por diez años. Invocando el mismo, en 1977, Argentina y Chile pidieron el arbitraje de la corte de La Haya para solucionar el diferendo Austral. El laudo arbitral fue favorable a Chile, por lo cual la Argentina rechazó el fallo.

**Al señor Presidente de México,  
Lic. José López Portillo**

**Al pueblo mexicano**

**Al exilio latinoamericano**

El Movimiento Independiente de la Comisión Argentina de Solidaridad (C.A.S.) ha sido conmovido por las proposiciones políticas respecto de Centroamérica y el Caribe que manifestara el señor Presidente de México el domingo 21 de febrero en Nicaragua.

Por su contribución a la paz y sus contenidos democráticos, esas proposiciones merecen el apoyo de todos los patriotas latinoamericanos.

Como parte del exilio latinoamericano, expresamos nuestra solidaridad con estas trascendentales iniciativas del Gobierno Mexicano.

Firmas: O. Colman, R. Esteso, A. Federico, L. Geller, N. Jitrik, J. Pegoraro y A. Spagnolo, miembros de la Comisión Directiva de la C.A.S. y del Secretariado del Movimiento Independiente.

Responsable: N. Jitrik.

EXCELSIOR

## Mesa Redonda de Exiliados

# La Literatura Bajo los Regímenes Dictatoriales

Por DIANA UGARTE

El 23 del presente tuvo lugar una mesa redonda en el Museo de Arte Moderno, acerca del papel que juega el arte y en particular la literatura en los movimientos sociales en América Latina.

La plática fue dada por cuatro escritores, en su mayoría exiliados: Jorge Mansilla, boliviano; Arturo Arias, guatemalteco; Carlos Martínez Moreno, uruguayo; Humberto

Constantini, argentino. Cabe aclarar que un escritor mexicano también fue invitado, pero por casualidad nunca llegó a pesar de que todos fueron víctimas del embotellamiento, era temida maldición capitalina que no respeta ni a escritores ni a extranjeros como ya bien sabemos.

Vamos cuáles fueron los postulados más importantes:

Jorge Mansilla afirma que los poetas bolivianos no se consideran creadores sino políticos, agitadores so-

ciales, cuestionadores del sistema y hasta moralistas revolucionarios. Son los traductores de los ideales políticos del pueblo hacia la liberación. El compromiso obliga a los artistas a mantener una posición con la realidad social. Si la poesía es compromiso y el compromiso es experiencia, entonces el ejercicio poético deriva en responsabilidad.

Hay un severo control, de parte las tiranías militares, contra el poeta; el ruido de las imprentas los irrita; todo canal de cultura está clausurado por mandato oficial, por miedo personal, pero gracias a que Bolivia es uno de los pueblos más musicales del continente, los poetas ven moverse su poesía a través de la música de folclore. "Los boliches son su pueblo poeta a morir y músico a vivir". Lo subjetivo pasa a tener un valor real para la formación del pueblo, que se nutre y se orienta en las almas de esos poetas.

Arturo Arias planteó la implicación muy directa entre quehacer político y el quehacer literario en Guatemala. Hay una incorporación del trabajador cultural al proceso de la guerra popular revolucionaria, que permite todo un desarrollo ideológico vinculado a un desarrollo ideológico. Pero el trabajo literario guatemalteco actual no es para un consumo interno, es para que el exterior conozca e interprete la realidad nacional. Esto se ejemplifica al ver que, al igual que en Bolivia, el 75% de la población es analfabeta, el 50% no entiende el castellano y hay 23 dialectos distintos. "La coyuntura entre el quehacer cultural y el quehacer político permite la preparación de la política cultural que tendrá un futuro gobierno revolucionario, patriótico, popular y democrático".

Carlos Martínez Moreno expone que en un clima represivo y disuasivo como es el uruguayo, el efecto de censura y de autocensura no permiten a nadie editar un libro que tenga el menor punto de discrepancia, respecto al régimen dictatorial. El autor no escribe lo que lo va a conducir sin duda al exilio, a prisión o a hospitales psiquiátricos. Ni siquiera el teatro puede existir, pues sería un "harakiri" personal y literario. En el caso actual de Uruguay, habría que optar por una condición de mártir, para poder asestar verdades que finalmente no se juzgan en una dimensión artística. Se escribe en la clandestinidad, esperando el momento para sacarlo a la luz.

"Reina la represión y la sofocación dentro de las cuales, hacer una evaluación puramente literaria, ignorando las circunstancias que flaquean al hecho literario, es un bizantinismo que supone, en quien juzga, un principio de torre de marfilismo inaceptable".

Humberto Constantini expresa que actualmente en Argentina se dice que la realidad sobrepasa la ficción. Esta afirmación es injusta, puesto que no se está tomando en cuenta la represión que el pueblo argentino está viviendo. Los editores y escritores no pueden expresar abiertamente lo que ven y lo que piensan, ya que corren los riesgos conocidos. Existe, al igual que en todos los países oprimidos de América Latina, una literatura subterránea que aflorará cuando lo permitan los militares que robaron el poder popular. Hablando más generalmente, este escritor argentino asegura estar convencido de que "una literatura fuerte, fecunda, siempre se da con movimientos en destierro, en la oposición o en la persecución". Paradójicamente, tacha de pretensioso e ingenuo el afirmar que la literatura determine los movimientos sociales, puesto que únicamente informa.

A pesar de que la discusión se haya desviado varias veces del tema, se quedaron 3 preguntas en la mente del público en su mayoría latinoamericano: ¿Quiénes somos?, ¿de dónde venimos? y sobre todo ¿a dónde vamos?

EL DÍA

## PROLOGOS PRESCINDIBLES

# La poesía solidaria de José Antonio Cedrón

por Juan DOMINGO ARGUELLES

De este lado y del otro. José Antonio Cedrón. México. Editorial Penélope, 1981.

De este lado y del otro es el poemario de José Antonio que obtuvo la primera mención honorífica en el Premio Internacional de Poesía Rubén Darlo que convocó el Ministerio de Cultura de Nicaragua en 1981.

Es un libro profundo y, sobre todo, solidario. La poesía de Cedrón es antes que nada un compromiso con la vida y una solidaridad humana con los exiliados de su patria -Argentina- y de toda Latinoamérica. En *De este lado y del otro* Cedrón también trabaja la poesía de amor pero inclusive en ese tono personal, en esa profundidad lírica, la poesía de este argentino es eminentemente política.

Yo creo que la poesía de José Antonio si se pone en la balanza inclinaría el lado de la sencillez -ojo: no de la superficialidad-. Porque la obra poética del autor de *La tierra sin segundos* a pesar de que trabaja los símbolos no es "simbolista". Creo que aunque parezca paradoja, la poesía de Cedrón es profunda no por los símbolos sino por la sencillez.

Hay un trato a la palabra, al lenguaje que parte de lo cotidiano y no tiene que ir muy lejos para expresar el amor y la furia con que escribe el poeta.

En su poema "Paisaje" hay una clara descripción de Argentina que descubrimos no por los símbolos -y quizá no tanto por las metáforas- sino por ese ritmo reiterado de enumeración eminentemente popular y esa explosión final de los dos versos últimos del poema que concluyen extraordinariamente la enumeración de datos sobre el paisaje:

"Se la vio desconfiada invadida ocupada / se la vio con el pulmón izquierdo perforado / sin aire / se la vio sin laurel sin tetas ni balanza / sin peatones y voces y terrazas / sin aire / se la vio glacial / con traje lustroso del código civil / y los labios resecos guardados en la boca / se la vio con

las llaves de las catedrales invisibles / se la vio sordomuda del pájaro frecuente / entre la baba espesa / mirándose en la huella de un pesado zapato / en la penumbra sólo se alzaba su silueta / alguna que otra bestia vigilando esa quietud / y ninguna otra cosa".

El poema todo es la fotografía fiel de un Buenos Aires donde la mínima nostalgia sale disparada hacia una realidad desolada.

Sin duda uno de los poemas más extraordinarios de Cedrón es el titulado "Carta a casa" donde es de nuevo la cotidianidad la que explota en la nostalgia amorosa que explica la desolación de una realidad apremiante.

"Ayer pensé o soñé que estaba en casa / y yo pensé o soñé como eras hace mucho / bajo un cielo que era también como hace mucho / esas cosas de hombre de niño que uno tiene / te soñé como eras / cuando yo no era éste / y te pensé después / y anduviste girando en mi cabeza / durante todo el día. / Esta mesa es tan chica. . . / acá se desayunan con su ruidita de jarros / las mínimas tormentas / acá llueve seguido y las noches largas / se llenan de tazas negras / a veces alguien canta para desocuparse / de las lágrimas / y a veces hay un miedo de final que me roba / las pocas herramientas que reuní de a poco / esa pequeña historia asomada en desorden / el reloj de la casa / los gajos que juntabas por los alrededores / donde ha subido el polvo. . . / Injusto es este otoño obligando a cubrimos / con las hojas que caen de esta miseria / que se pone a crecer / como el tiempo en las fotos amarillas / como las uñas. . ."

El libro todo es un canto del exilio y del compromiso. Saber que se está en el exilio por una causa y no olvidar ni la causa ni el exilio. Y esto lo digo yo a partir de la literatura de José Antonio y además de ella. Lo digo también como su amigo: por esa enorme solidaridad con la vida que tiene este hombre más allá de sus poemas y más acá de los exilios.

Desde Buenos Aires

## La Cruz del Sur de los Periodistas; Pintores Ingenuos Contra Bucaneros

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

**AUSTERIDAD.** Luego de muchos años el vocablo ha vuelto a ponerse de moda y ha obsesionado ya a administradores y administrados del área cultural. No es demasiado resonante la polémica por el presupuesto del afamado Teatro Colón, pero ya varios compositores y críticos se han manifestado quejosos de repertorios estancados, erróneas contradicciones y desaliento de los artistas locales. Acaso el más ácido haya sido el prestigioso Suffern que opinó que "el Colón no sólo es un ente hipertrofiado sino que los que en él actúan, y hasta el público que lo frecuenta, cobran una categoría falsa". Pero donde el revuelo es más ruidoso es en los canales de TV, también estatales. Allí se dispuso una reducción en las retribuciones de los artistas contratados sobre la base de que ninguno podrá embolsar más de 32 millones mensuales (o sea unos tres mil dólares). Los cataclismos de la galaxia han originado la extracción de nuevos "zumos de Borges", que opinó que "está muy bien que el Estado se niegue a pagarle cuarenta mil dólares por mes a Mitha Legrand, ya que significaría gastar plata en pavadas". De paso, coincidió con Marco Denevi en críticas a César Luis Menotti que con sus declaraciones contra el gobierno se expuso nuevamente a la notoriedad. Sin embargo, Borges reconoció razón a Menotti cuando afirmó que "muchos intelectuales están viviendo fuera del país contra su voluntad" y, por las dudas remató con un cándido anatema: "Es tan absurdo estar gobernado sólo por militares, como lo sería que todos los cargos públicos estuviesen ocupados sólo por dentistas o buzos". Estas fitilaciones gratuitas de Borges, máximo benefactor del periodismo, empalidecen el drama de las luminarias de la TV amenazadas de desvalorización o remplazo. Un poeta vecino, el brasileño Murilo Mendes advirtió, sin embargo, que es peor el exceso. "Hay estrellas que ven, que oyen / otras sordas y otras ciegas. / Hay muchas más estrellas que máquinas, burgueses y obreros. / Casi solamente hay estrellas". ¿Qué sería de nuestros periódicos sin Borges, Menotti, Maradora y Mitha Legrand, especie de Cruz del Sur.

**BRISAS POLITICAS.** Las vitrinas de las librerías parecen, en cambio, dispuestas a seducir a los escasos compradores con títulos de promisorios matices, tales como "La reconstrucción de la democracia" (Albrieu-Robledo-Busacca) o cuando menos, de revisión de la historia más reciente, como "La patria financiera" o "El ocaso del Proceso", astutas recopilaciones de textos urticantes de diferentes políticos opositores. En otra cuerda están "Quiénes derrocaron a Isabel Perón", de José Deheza y "El escorial de Onganía" de Mariano N. Castex que aspiran a más personalizados replanteos.

**ENCUENTROS.** Rubén Loza Aguerrebete es un narrador uruguayo conocido por dos libros de cuentos "La casa del atardecer", "El hombre que robó a Borges", pero también por su notoria actividad periodística. Acaba de dar a conocer un volumen titulado "Encuentros", en el que, precisamente, sus vivaces enfoques de figuras de las letras trascienden a la singularidad documental por buen oficio literario. Montale, Borges, Vasconcelos, Petit de Murat y hasta un recurrente fantasma de Hemin-gway desfilan en entrevistas que se limitan a la mera misión de prensa.

Para los uruguayos, el interés puede aún ser mayor pues entre las figuras abordadas "desde cerca" o "desde lejos" están Santiago Dosetti, Juan José Morosoli, Julio da Rosa, Arturo S. Visca y otros nombres importantes de las letras "orientales".

**INGENUIDAD Y PINTURA:** La escuela naive local, ya se sabe, es importante. A través de las tarjetas de fin de año han hecho su acostumbrada cosecha y difusión, no sólo Aniko Szabó sino Male Santillana, Mercurio Sgro, Ana Sokol, Carlos Manso, "Gato" Frias, Anés M. Cadam, Mercedes Colautti y varios más. Pero la mayor ingenuidad actual haya que hacerla apreciar en Jorge Quiroz, un pintor sesentón ajeno, al naif y de orgullosa sangre indígena. Ha iniciado una especie de investigación cultural de las Islas Malvinas, tierra argentina irredenta usurpada por una displicente injusticia británica. El bienintencionado pintor aspira a nieve, viento y recelos para exponer en Puerto Stanley, capital del archipiélago. ¿No sería mejor haber enviado para "negociar", digamos, a un Jorge Asís?



EL DIA

## Espectadores complacientes de la tortura, algunos jueces en Argentina: Schoenfeld

\* El estatuto de los partidos políticos contendrá una cláusula que prohíba revisar lo actuado contra la subversión, dice PL

(AFP y PL)

BUENOS AIRES, 26 de febrero.—La denuncia de que algunos jueces son espectadores complacientes de torturas a detenidos, formulada por un diario de esta capital, conmovió al ámbito judicial argentino y obligó a la intervención directa de la Corte Suprema de la Nación, se supo hoy aquí.

El lunes pasado el columnista Manfred Schoenfeld, del diario *La Prensa*, planteó en un extenso artículo la falta de independencia del Poder Judicial que, sostuvo, "se convirtió en una caricatura de sí mismo".

El periodista sostuvo en uno de los párrafos que "los (jueces) de instrucción, de algunos de los cuales no debe asombrar que haya llegado a correrse la voz de que cumplan su cometido, tranquila y complacientemente sentados al lado de los torturadores, mientras éstos efectúan su tarea con el imputado o acusado".

Ayer, el presidente de la Corte Suprema, Adolfo Gabrielli, se reunió con los presidentes de las Cámaras de Apelaciones de la capital para considerar el polémico artículo de Schoenfeld.

Posteriormente el alto tribunal resolvió encomendar a la Cámara Nacional de Apelaciones en lo criminal y correccional la iniciación de actuaciones para determinar la veracidad, circunstancias y hechos concretos que dieron lugar a esa publicación.

Ayer mismo, la Cámara realizó un acuerdo extraordinario y dispuso la investigación administrativa corres-

pondiente que estará a cargo de la propia presidencia del Tribunal.

Según se informó, ya fue presentada y ratificada una denuncia a raíz del artículo de *La Prensa* "contra autores desconocidos", por el ex camarista del crimen y ex profesor universitario, Mario Oderigo.

La presentación de Oderigo señala que, tras 50 años de actuación en el foro, "jamás he oído nada semejante" y agrega que "quiero saber lo que dice saber el señor Schoenfeld, de dónde lo saca. El país necesita saberlo".

En un acelerado trámite —algo poco común en los tribunales argentinos, se señaló—, Schoenfeld fue citado para hoy a fin de declarar como testigo.

Paralelamente, otros 2 ex magistrados enviaron sendas cartas a *La Prensa* en donde acusan al periodista de "incursionar en temas de su total ignorancia" y lo desafían a dar el nombre de un solo magistrado que haya tenido la actitud denunciada en el artículo.

Por su parte, el secretario general del Partido Justicialista (el de mayor peso electoral en el país) se dirigió a la Fiscalía Nacional de Investigaciones para solicitar que, en el término de 48 horas, cite a Schoenfeld para que informe en concreto.

### ESTATUTO POLITICO Y PROHIBICION

El estatuto para los partidos políticos argentinos tendrá una cláusula que prohíbe revisar en el futuro cualquier aspecto en la "lucha contra la subversión".

Fuentes castrenses ratificaron aquí que se concibe esta acápita como un virtual acuerdo con los partidos reconocidos, a través del cual se arrojaría un manto de olvido sobre el problema de los desaparecidos.

El estatuto está en la actualidad en proceso de elaboración y las máximas autoridades del país reiteraron que el mismo será sancionado, como máximo, a mediados de año.

Una información distribuida por la agencia *Noticias Argentinas*, precisó que las fuentes subrayaron "la estricta observancia ulterior de ese compromiso por las fuerzas políticas que se desenvuelven dentro del régimen constitucional que se restituya al país, será condición insoslayable para el mantenimiento del orden marcado por la Carta Magna".

Según se conoció en esta capital, los voceros castrenses puntualizaron que si el compromiso es violado, ello correrá por "cuenta de la responsabilidad de los autores de ese acto, y con esa violación pondrán nuevamente en crisis la situación de la República".

El problema de los desaparecidos, reiteraron, "no tiene realmente solución desde el lado militar", y añadieron que cualquier lista que, de haberla, "pudiera proporcionarse oficialmente, correría el riesgo inmediato de ser contrapuesta con otra que, con más nombres, se exhibiese desde cualquier sector".

Para los militares que se ocupan de las fases políticas en el llamado proceso de reorganización nacional, ambos asuntos están estrechamente vinculados y "no puede ni podrán ser considerados separadamente, por cuanto el tema de los desaparecidos está metido dentro del concepto de no revisar lo actuado".

El mecanismo para impedir que se revisen las acciones de los últimos años no había sido aún totalmente proyectado, pero según "medios competentes", se estima que "las Fuerzas Armadas actuaron contra la subversión para preservar la libertad" y en consecuencia "nadie podrá enjuiciarlas por ello".

Sobre el eventual acuerdo para que "se olvide" el tema de los desaparecidos, las fuentes dijeron estar seguras de que los partidos políticos asumirán ese compromiso porque "se ha conversado mucho y no se sabe de nadie que no esté de acuerdo en favor de la normalización institucional del país y en considerar como no juzgable lo actuado por las Fuerzas Armadas contra la subversión".

De acuerdo con comentarios locales, la esencia de la cláusula prohibitiva se estimó como una especie de "borrón y cuenta nueva" que no será muy fácilmente digerible por algunos sectores políticos del país, agregaron.

### IMPOTENCIA JUDICIAL

La impotencia del Poder Judicial argentino para resolver los casos de los detenidos-desaparecidos fue resalada aquí por la asociación *Madres de Plaza de Mayo* y familiares de desaparecidos y detenidos por razones políticas.

En una presentación ante la Corte Suprema de la Nación, las asociaciones señalaron las graves consecuencias institucionales que trajo para el Poder Judicial la aplicación "en forma sistemática durante 6 años de un sistema clandestino de detención, dirigido a sustraer a las víctimas del conocimiento y jurisdicción de los órganos oficiales provistos de competencia para juzgarlos".

### ATENTADO ANTISEMITA

El gobierno argentino repudió energicamente los atentados cometidos en un cementerio judío de la ciudad de Mar de Plata, se informó oficialmente hoy aquí.

Según se supo varios desconocidos penetraron en la madrugada del miércoles en el Cementerio Israelita de esa ciudad balnearia (400 kilómetros al sur de aquí) y profanaron varias tumbas, excavaron en 2 túmulos, arrancaron 3 lápidas y finalmente dibujaron varias cruces esvásticas sobre sepulcros y paredes.

Hoy, el secretario de Información Pública de la Presidencia, Rodolfo Baltiérrez, dio a conocer una nota en la que el gobierno nacional "expresó el más enérgico repudio ante la profanación realizada en el Cementerio Israelita de la ciudad de Mar del Plata".

## Derrotan a la delegación de Argentina en el debate que se realiza en Ginebra sobre los derechos humanos

GINEBRA, 26 de febrero. — La delegación argentina fue derrotada hoy cuando tras un prolongado debate de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas dictaminó que los organismos internacionales disponen de libertad para designar a sus propios portavoces, y Fermín Emilic Mignone, ex ministro de Educación y ex rector de la Universidad de Luján de Argentina expuso, en nombre de la Comisión Internacional de Juristas, el caso de su hija y otros miles de desaparecidos en ese país.

El representante argentino, Gabriel Martínez, que ayer había afirmado que "los desaparecidos en Argentina son producto de la fantasía, de la imaginación y de la mala fe de los denunciantes", se opuso a ese testimonio y obligó a una suspensión momentánea de las sesiones hasta que se impuso el criterio de que cada organismo tenía libertad de elegir a su expositor, criterio apoyado por México entre otros países.

Mignone pudo finalmente hacer uso de la palabra. En sus testimonios, el orador, denunció su propio caso, cuya hija de Mónica, de 24 años, fue secuestrada el 14 de mayo de 1976, en su propia casa, y en presencia suya y de su esposa. A pesar que los autores del secuestro se identificaron como miembros de las fuerzas de seguridad argentina, desde entonces, Mónica nunca más ha dado señales de vida.

Al referirse a otros casos, el orador de la Comisión Internacional de Juristas, denunció además los asesinatos, detenciones y desapariciones de otros abogados, ocurridos en

Alberto Dufey/corresponsal

Guatemala, casos que al igual que en Argentina, Emilio Mignone responsabilizó a los miembros de los servicios secretos del Estado, policías e integrantes del ejército. También el denunciante, precisó que en el 79 por ciento de los secuestros de personas, se habían cometido en presencia de testigos, como fuera el caso de su hija. Al ahondar en detalles, no pudo contener sus lágrimas.

"En virtud de disposiciones militares basadas en procedimientos represivos ejecutados por las fuerzas armadas en forma clandestina —agregó— se puede explicar la detención por parte del Estado, de la ciudadana Ana María Martínez, (ocurrida el 4 de febrero de 1982) y cuyo cadáver apareció acribillado a balazos el día 12 del mismo mes".

La Comisión Internacional de Juristas, concluyó a través de la intervención de Emilio Mignone, que "la persistente negativa del gobierno de las fuerzas armadas para proporcionar información sobre la suerte de los miles de detenidos, desaparecidos, arrestados indefensos en sus casas, lugares de trabajo, o en la vía pública, la mayoría ante testigos, por las fuerzas de seguridad, constituían una violación a los derechos humanos".

Esos hechos, a juicio de la Comisión de Juristas, justifican la aspiración de todos los organismos no gubernamentales, para que se renueve el mandato del grupo de trabajo sobre desapariciones forzadas o involuntarias, debate sobre

el cual deberá pronunciarse la comisión.

Los debates eran seguidos en la galería pública de la sala 18 del Palacio de Naciones, (donde sesiona la comisión), por unas cien madres cubiertas de pañuelos blancos, y que representan a las conocidas "Locas de la Plaza de Mayo". La presencia de los familiares de las víctimas, de los desaparecidos, contribuyeron por cierto, a crear un clima de tensión entre los asistentes, y que en cierta medida, daban de por sí, una respuesta a la intervención formulada ayer, por el embajador argentino, en que dijo "que los desaparecidos en Argentina, eran producto de la imaginación, de la fantasía, y de la mala fe, de los denunciantes". Al ver la angustia

reflejada en los rostros de las "Locas de la Plaza de Mayo", para muchos, los comentarios estaban de más.

El debate sobre los desaparecidos en El Salvador, país sobre el cual la organización cristiana *Pax Cristi*, dio lectura a una larga lista de situaciones que ya son de dominio público, y que totalizan, más de 30 mil asesinatos, torturas, y desapariciones. La comisión, examinó además, informes adicionales relacionados con Uruguay, Guatemala, y Guinea Ecuatorial.

En el debate general, Canadá, Francia, México, Filipinas, Senegal, y Zambia, ya se han pronunciado por la renovación del mandato al grupo de trabajo, mientras que Cuba, y la Unión Soviética, esta vez, se han abstenido.

## Carpetazo al pasado en Argentina

BUENOS AIRES, 26 de febrero (AFP, AP, UPI y Latin).— El proyectado estatuto que el gobierno militar intentará imponer para reglamentar el funcionamiento de los partidos políticos contendría una cláusula que daría por archivado el tema de los presos políticos y desaparecidos y prohibiría la revisión de las violaciones a los derechos humanos durante la década pasada, trascendió aquí de fuentes castrenses.

La propuesta de imponer un *manto de olvido* sobre la cuestión de los desaparecidos políticos, como paso previo para la vuelta al sistema democrático, provocó aquí fuertes protestas de los partidos políticos.

El titular del Partido Justicialista, Deolindo Bittel, dijo que el tema no es "materia de estatuto de los partidos políticos" y si el gobierno no aclara la situación de los desaparecidos, "el futuro del país va a estar condicionado".

Jorge Daniel Paladino, otro dirigente peronista, afirmó que el asunto debe ser tratado con las autoridades de los partidos políticos "pero nunca dentro de un estatuto". No se puede pactar un tema de esta naturaleza "escribiéndolo en la letra fría de un estatuto que es otra cosa y sirve para otra cosa", agregó.

Este es el primer informe, proporcionado por la agencia *Noticias Argentinas* y según el cual "fuentes militares" mencionaron que existe una coincidencia con los partidos tradicionales para "echar un manto de olvido" sobre el problema de los desaparecidos, que menciona una fórmula para dar por terminada la cuestión de la violencia política y sus consecuentes resentimientos y polémicas.

El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Adolfo Gabrielli, se reunió anoche con los presidentes de las cámaras de apelaciones de la capital, para discutir una información publicada el lunes pasado por el diario *La Prensa*, en la que se afirmaba que "los jueces de instrucción son espectadores complacientes de las torturas a detenidos".

La cámara nacional de apelaciones en lo criminal realizó ayer un acuerdo extraordinario y dispuso la investigación administrativa correspondiente, que estará a cargo de la propia presidencia del tribunal.

Por su parte, la Asociación de Madres de Plaza de Mayo y la agrupación de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas, denunció la impotencia del poder judicial argentino para resolver los casos de los detenidos y desaparecidos en el país.

EL DÍA

## La delegación argentina intentó entorpecer el debate sobre los desaparecidos en la ONU

GINEBRA, 26 de febrero (AFP).—La Comisión de Derechos Humanos de la ONU terminó hoy aquí un debate sobre la cuestión de los desaparecidos, tras un incidente que duró varias horas después que la representación de Buenos Aires intentó impedir que el argentino Emilio Mignone hablara en la reunión.

Tras horas de debates en sesión plenaria y negociaciones de pasillo, Mignone pudo finalmente hablar como miembro de la Comisión Internacional de Juristas.

Mignone, también presidente del Centro de Estudios Legales y Sociales de Buenos Aires, se refirió, entre otros casos, a la situación en Guatemala, donde "son muchos los casos en que cadáveres de juristas aparecieron mutilados y con señales de tortura".

La forma en que se practicaron los secuestros de esos jesuitas, "pone en evidencia la participación o la complicidad de agentes de los servicios de seguridad del Estado".

Respecto a Argentina, Mignone señaló "la persistente negativa del gobierno de las Fuerzas Armadas a proporcionar información sobre la suerte de miles de detenidos-desaparecidos, arrestados indefensos, la mayoría ante testigos, por agentes de las Fuerzas Armadas".

También señaló la vigencia de "órdenes secretos aprobados por los comandos de las 3 armas y aplicadas integralmente a partir de marzo de 1976", según las cuales "se autorizó a las unidades represivas a llevar adelante su acción en forma clandestina, sin limitaciones éticas ni legales".

Dominado por la emoción, Mignone se refirió también al caso de su propia hija, Mónica, detenida en mayo de 1976 por oficiales de las Fuerzas Armadas en presencia de su familia. "Desde entonces nada hemos sabido de ella", añadió.

Por su parte, la representante de Pax Romana, movimiento internacional de estudiantes e intelectuales católicos, destacó que en el informe del grupo de trabajo de la Comisión de Derechos Humanos, se muestra "la gravedad de las violaciones que con tanta abundancia se producen todos los días en nuestro mundo".

Señaló que la práctica de las desapariciones "comprende no sólo adultos sino también a niños y bebés". Añadió que esa práctica es un fenómeno que va tomando dimensiones universales y que llegan denuncias de 22 países y territorios de 4 continentes, de los cuales América Latina es la que registra mayor número de casos.

Se ocupó también de la situación en Argentina, señalando que "resulta altamente sorprendente que un fenómeno de tal magnitud pueda ser atribuido (por el gobierno) a una situación de caos en el orden público y realizado a espaldas de los órganos de un poder que dispone de todas las facultades para el control social".

También la representante se refirió a Uruguay, su país, y al caso de su hija, Elena Quinteros, "secuestrada del interior de la embajada de Venezuela en Montevideo y que lo fue por fuerzas del gobierno de Uruguay, ante testigos".

EXCELSIOR

## Trató de Evitar Argentina que Hablara Mignone Incidente en la Comisión de Derechos Humanos al Discutirse la Cuestión de los Desaparecidos

GINEBRA, 26 de febrero. (AFP).—La Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) suspen-

dió aquí su debate sobre la cuestión de los desaparecidos tras un incidente que duró varias horas después de que la representación de Buenos Aires intentó impedir que el argentino Emilio Mignone hablara en la reunión.

Tras horas de debates en sesión plenaria y negociaciones de pasillo, Mignone pudo finalmente hablar como miembro de la Comisión Internacional de Juristas.

Mignone, también presidente del Centro de Estudios Legales y Sociales de Buenos Aires, se refirió, entre otros casos, a la situación en Guatemala, donde "son muchos los casos en que cadáveres de juristas aparecieron mutilados y con señales de tortura".

La forma en que se practicaron los secuestros de

esos juristas, "pone en evidencia la participación o la complicidad de agentes de los servicios de seguridad del estado".

Respecto a Argentina, Mignone señaló "la persistente negativa del gobierno de las fuerzas armadas a proporcionar información sobre la suerte de miles de detenidos - desaparecidos, arrestados indefensos, la mayoría ante testigos, por agentes de las fuerzas armadas".

También señaló la vigencia de "órdenes secretos aprobados por los comandos de las tres armas y aplicadas integralmente a partir de marzo de 1976", según las cuales "se autorizó a las unidades represivas a llevar adelante su acción en forma

SIGUE EN LA PAGINA 38

### INCIDENTE EN LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS

Sigue de la página tres

clandestina, sin limitaciones éticas ni legales".

Dominado por la emoción, Mignone se refirió también al caso de su propia hija Mónica, detenida en mayo de 1976 por oficiales de las fuerzas armadas en presencia de su familia. "Desde entonces nada hemos sabido de ella", añadió.

Por su parte, la representante de Pax Romana, movimiento internacional de estudiantes e intelectuales católicos, destacó que en el informe del grupo de trabajo de la comisión de Derechos Humanos se muestra "la gravedad de las violaciones que con tanta abundancia se producen todos los días en nuestro mundo".

Señaló que la práctica de las desapariciones "comprende no sólo a adultos sino también a niños y bebés. Añadió que esa práctica es un fenómeno que va tomando dimensiones universales y que llegan denuncias de 22 países y territorios de cuatro continentes, de los cuales América Latina es la que registre mayor número de casos.

Nueva táctica

El eje

## Caracas-Buenos Aires

Federico Fasano

Un nuevo operativo táctico de Washington se prepara en la conflictiva área caribeña, esta vez con epicentro en territorio venezolano. Desde el desembarco en Nicaragua del estadounidense William Walker y sus filibusteros, en 1855, con el objetivo confeso de anexionar toda Centroamérica a los EU y restablecer la esclavitud, la historia registra 40 agresiones directas de Estados Unidos en la zona. Pero son muchas más las agresiones encubiertas que restan porciones importantes de soberanía centroamericana.

A la operación *Halcón Vista* del año pasado, destinada a cercar a Nicaragua y aniquilar la insurgencia guatemalteca y salvadoreña, el imperio acaba de aprobar la venta al gobierno democristiano venezolano de 48 aviones de combate F-16, cuya principal virtud es su gran versatilidad, ya que se trata de cazabombarderos ofensivos de alta capacidad de fuego. La cláusula reservada del acuerdo, según se denunció tanto en Estados Unidos como en Venezuela, exige la obligación moral de utilizar esos aviones en caso de crisis general en el Caribe, para neutralizar los escuadrones cubanos Mig-23.

Descubierta la maniobra, prácticamente todos los sectores de la sociedad civil venezolana reaccionaron con energía ante el ominoso silencio de los dirigentes democristianos, dispuesto a vender su alma hasta al propio Lucifer con tal de salvar a sus genocidas correligionarios de El Salvador. Carlos Andrés Pérez fue el primero en protestar: "Es como si el gobierno estadounidense nos estuviera señalando quien es nuestro adversario, o cual debe ser nuestra misión en la región".

De confirmarse este acuerdo, la línea radical impuesta por el secretario general del Copei, Leopoldo Castillo, habría logrado una nueva victoria sobre las posiciones más "humanitarias", lideradas en su momento por el canciller José Alberto Zambrano Velasco, aislado desde el momento en que osó presentar un plan estratégico de ayuda a los pueblos de Nicaragua y Granada. La lucha interna en el seno del Copei se inclina cada vez más a favor del "anticomunista" Castillo, quien recientemente declaró que la prioridad política no puede ser otra que "la lucha contra el eje soviético en el Caribe".

El reciente escándalo protagonizado en Nicaragua por diplomáticos de Luis Herrera Campins —a cuya cabeza se encuentra Pedro Sánchez Rivero, agregado militar venezolano en Managua—, acusados de participar en planes contra la junta revolucionaria, prueban que los seguidores de Castillo están dispuestos a todo. Todo parece indicar que la política estadounidense de "peones guerreros", que actúen en el Caribe, se impone día a día. Y el papel dirigente de éstos parece haber sido asignado a Venezuela y Argentina.

La infiltración de oficiales argentinos en Nicaragua y El Salvador, ha cobrado tanta fuerza que los desmentidos se suceden virtualmente a diario. Sin embargo y pese a ellos, algunas huellas no han podido ser borradas. William Baldoano, experto en demolición, cabeza de una conspiración destinada a dinamitar empresas nicaragüenses —campurado durante su efímera aventura—, confesó de inmediato que el coronel argentino Mario Davinco le había entregado 50 mil dólares para financiar los ataques señalados, prometiéndole nuevas y más importantes sumas de dinero, con similares objetivos.

Después de intensos enfrentamientos y contradicciones entre el Pentágono y el Departamento de Estado, cuyos tradicionales papeles fueron invertidos en la administración Reagan, Alexander Haig, Caspar Weinberger y Edwin Meese, parecen haber llegado a un acuerdo de caballeros: la cruzada anticomunista en Centroamérica y el Caribe debe ser piloteada ideológica y empíricamente por el eje Caracas-Buenos Aires. La elección de ambos peones estratégicos por parte del imperio, no carece sin embargo de riesgos para sus beneficios directos. Son dos regímenes, uno civil y otro militar, desgastados a cual más. Y ambos con pocas posibilidades de sobrevivir, ya sea en las elecciones venezolanas del año próximo o en el golpe de estado que terminará con el duodécimo gobierno militar argentino de los últimos 50 años, y un régimen civil como el venezolano donde la opinión pública, "irreverente", ha expresado que "lo único que el Copei ha hecho bien es el funeral de Rómulo Betancourt, y eso porque AD puso el muerto", no constituyen ambos, seguros de estabilidad y fortaleza para conducir algo más que sus propias torpezas.

EXCELSIOR

## Movilizó Argentina Tropas en la Zona Fronteriza con Chile

SANTIAGO DE CHILE, 26 de febrero.—Argentina movilizó tropas esta semana en la zona fronteriza con Chile, días después que uno de sus buques de guerra incursionó en aguas territoriales chilenas, informó hoy el diario gobiernista La Nación, de Santiago.

Los desplazamientos militares, dice el periódico, se realizaron desde Neuquen al sur, tramo paralelo a las provincias australes de Chile, que actualmente están siendo visitadas por el Presidente Augusto Pinochet, se recordó.

Voceros del Ministerio de Defensa consultados en Santiago, calificaron la acción argentina como una nueva y abierta provocación, dijo la Nación.

Según su información, las fuentes castrenses chilenas consultadas estimaron que la conducta trasandina obedece sin lugar a dudas a un plan premeditado, para que sea Chile el que dé el primer paso ante las provocaciones.

La actitud de Argentina es "normal", después que uno de sus buques, el escampavía Gurruchaga, ancló durante tres días en una isla del extremo austral chileno, dijeron a La Nación los voceros del ministerio.

EXCELSIOR

## Suásticas en Tumbas Judías, en Argentina

Buenos Aires, 26 de febrero. (AP)—Un atentado contra el cementerio judío de la ciudad de Mar del Plata, unos 400 kilómetros al sur de ésta, que incluyó el dibujo de varias cruces suásticas nazis, motivó hoy expresiones condenatorias. El diario Clarín señala que también fueron profanadas tumbas y excavaciones y arrancadas tres lápidas. Especula que "acaso no casualmente los vándalos pretendieron reaccionar de ese modo ante la exhibición, por la televisión marplatense, de la serie completa 'Holocausto', en la que se detallan los métodos nazis de exterminación de prisioneros, en su mayor parte de origen judío".

Por primera vez

## Polémica pública sobre los desaparecidos, en Argentina

(UPI y AP)

BUENOS AIRES, 27 de febrero.— Por primera vez se ha desatado una polémica pública sobre el tema de los desaparecidos en Argentina.

La idea del gobierno militar, proclamada por calificados voceros oficiales, de incluir en el futuro estatuto de los partidos políticos una disposición que impida la revisión de lo actuado en la lucha contra "la subversión", desató dispares reacciones en el ámbito político.

La polémica sucede a la conmoción desatada por el secuestro y asesinato de la militante izquierdista Ana María Martínez, ocurrido a principios de mes, y que el gobierno, por boca del Ministro del Interior, general Alfredo Saint Jean, prometió investigar hasta sus últimas consecuencias.

"Este tema no es materia del estatuto de los Partidos Políticos", dijo el presidente del Partido Peronista Deolindo Bittel y agregó que "las fuerzas armadas deberían dar satisfacción a la inquietud de la gente que está reclamando por sus hijos desaparecidos, porque si no hay una respuesta esclarecedora, el futuro del país estará condicionado."

### INVESTIGACION SIN CONDICIONAMIENTOS

El dirigente radical Raúl Alfonsín manifestó que el problema de los desaparecidos debe investigarlo la justicia sin condicionamientos y que ese es el único camino para esclarecer el tema.

Sólo el dirigente frondicista Rogelio Frigerio manifestó apoyar la idea de los militares, indicando que una revisión del pasado no repondría las pérdidas habidas ni ayudaría a construir un país mejor.

Los desaparecidos, según cálculos de organismos de derechos humanos, serían entre 15 y 20 mil.

El secretario de la Corte Suprema de Justicia, que recibió ayer a familiares de desaparecidos, indicó que la justicia seguirá actuando en la investigación de los casos denunciados.

El general retirado Benjamín Menéndez, que dirigió el Tercer Cuerpo de Ejército en los años en que las fuerzas armadas estuvieron dedicadas de lleno a la represión de los opositores, dijo que el tema de los desaparecidos debe solucionarse por la vía de un acuerdo nacional.

Los militares y funcionarios del gobierno han indicado que es materialmente imposible confeccionar una lista de los desaparecidos en el país. Sin embargo, el ex integrante de la Junta Militar que tomó el poder en 1976, almirante Emisio Massera, reveló tiempo atrás que cuando integraba ese organismo

había propuesto en su seno dar a conocer una lista de desaparecidos.

Los organismos de derechos humanos, a los que esta semana el jefe del Estado Mayor del Ejército, general José Vaquero, acusó de servir conciente o inconcientemente al comunismo, han venido reclamando al gobierno la materialización de una lista de desaparecidos.

El gobierno aceptó recibir a los abogados de esos organismos en oportunidad del secuestro de Ana María Martínez y en medios políticos y periodísticos se ha dicho que próximamente se atenderán en esferas del Ministerio de Interior, en forma individual, los reclamos por familiares desaparecidos.

Por otro lado, el embajador argentino en Francia, Gerardo Jorge Schamis, ha contestado a diversas notas de personalidades del mundo político francés que solicitaban el esclarecimiento sobre el asesinato de Ana María Martínez.

En este sentido el embajador ha señalado que el gobierno de su país condena y repudia dicho acto y que ha dispuesto una amplia investigación judicial para determinar quienes fueron los responsables y aplicarles las penas que correspondan.

### ACUSACIONES EN LA ONU

Pese a las objeciones interpuestas por el delegado del gobierno argentino, ante la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas, un perito legal argentino hizo uso de la palabra para acusar al régimen militar de su país de "violación de derecho básico y fundamental" al rehusarse a suministrar detalles acerca de los miles de ciudadanos que "han sido arrestados o han desaparecido".

Emilio Fermín Mignone, habló por la Comisión Internacional de Juristas, que funciona con sede en Ginebra, y relató el arresto de su hija Mónica en mayo de 1976.

"No sabemos nada" de su paradero actual, dijo Mignone. "El gobierno militar ha negado tener información alguna respecto de su suerte", añadió.

"Lo mismo ha ocurrido a miles de ciudadanos argentinos", aseveró Mignone, hablando en el curso del debate de las "desapariciones forzadas o involuntarias" de personas, realizado por la comisión.

Gabriel Martínez, delegado de Argentina ante la Comisión de los Derechos Humanos de la ONU, dijo que objetaba el que Mignone pudiera hacer uso de la palabra, arguyendo que el jurista tenía "motivos políticos" y también que había suministrado informaciones al controvertido organismo de trabajo de la ONU acerca de desapariciones forzadas o involuntarias.

### DENUNCIA SOMOS

El semanario local Somos reveló la participación de mi-

litares argentinos como asesores en El Salvador, mientras prosigue la visita oficial al país del jefe del Estado Mayor salvadoreño, coronel Rafael Flores Lima.

La publicación citando "fuentes confiables", dijo en su última edición que 15 oficiales retirados del ejército argentino participan como asesores del régimen militar democristiano de El Salvador.

La revelación ocurre tras el desmentido de la cancillería argentina a versiones de que el gobierno de Buenos Aires proyecta integrarse a un denominado Plan Charlie, junto con otros países latinoamericanos aliados de Estados Unidos, para intervenir en Centroamérica.

Según el semanario, esos oficiales pertenecieron al Cuerpo Especial de Lucha Antiguerrillera CONIN (contrainsurgencia) del Ejército argentino.

La versión sobre el Plan Charlie, revelado por la revis-

ta norteamericana Newsweek y reproducida por el diario Clarín, provocó la reacción del matutino en inglés Buenos Aires Herald, el cual dijo que "la Argentina parece estar arrimándose lentamente a la sangrienta arena centroamericana, alineándose con los regímenes de extrema derecha".

A ello se sumó también la presencia en el país del coronel Flores Lima, condecorado por su colega argentino, general José Vaquero, quien expresó que el Ejército argentino prestará asistencia a El Salvador, "en la medida que nos sea factible".

Flores Lima inició un tado programa de visita a fábricas militares argentinas entre ellas la de armas anticarro y de blindados ligeros en las cercanías de la ciudad de Rosario.

Argentina ha suministrado hasta el momento una ayuda económica a la Junta salvadoreña estimada oficialmente en 85 millones de dólares.

28 de febrero 1982

67

EL DÍA

copata .  
Recientemente, el ma  
retirado dijo públicamente  
que él y su grupo podrían  
"acabar en tres meses" con  
las guerrillas.

#### EL RECURSO DE LOS DEBILES

El presidente de la Comi-  
sión de las Fuerzas Armadas  
del Senado norteamericano,  
John Tower, reconoció que  
Estados Unidos intervendrá  
militarmente en El Salvador  
aunque alega que este sería el  
último recurso.

En rueda de prensa efec-  
tuada en Houston, Texas, To-  
wer precisó que "la interven-  
ción de las fuerzas norteamer-  
ricanas en dicha área, hasta  
el momento, no se considera  
necesaria".

Dijo que la situación en El  
Salvador y de otros países de  
la región es "muy crítica"  
para la seguridad de Estados  
Unidos.

### Obligatoria caut



SOLDADOS salvadoreños observan cautelosamente un gi  
insurgentes del FMLN en la carretera Panamericana. (Radi

#### América Latina 12 y 13

Millares de asistentes al  
funeral de un sindicalista  
asesinado en Chile

Cuba, Nicaragua y  
Granada son amigos de  
Panamá: Aristides Royo

#### Africa 15

Levantó EU el embargo  
de armas a Pretoria

### Los parti renovar vigencia

PARIS, 27 de febrer  
deben "revisar y correg  
si quieren conservar su p  
declaró hoy el secretari  
Comunista Español Sant  
para una breve visita  
almuerzo en el "Cácu  
hispano francés.

Al referirse al Partid  
Carrillo, dijo "no pued  
Comunista de España g  
pero la situación tamp  
que la corriente "pre  
creando "un partido s

Así se confirma qu  
ruptura en el Partido C  
Critizando severame  
Polonia, Carrillo dijo  
confirmado, según dijo  
lo soviético que ya n  
para las masas obrer  
Nosotros no quere

## Menotti, Mercedes Sosa y Galtieri, un tema que no termina en Argentina

BUENOS AIRES, 27 de febrero (AFP). —El entrenador de la selección argentina de fútbol, César Menotti, pidió hoy el final de la polémica por recientes declaraciones suyas de tono político que constituyeron una dura crítica al gobierno militar. En la columna que escribe semanalmente en el diario *Clarín* de esta capital comentando la preparación que realiza el seleccionado argentino para la Copa del Mundo, Menotti dedicó varios párrafos a definir su posición sobre el enfrentamiento que se generó con sectores del gobierno, incluyendo su controvertido abrazo con el presidente, general Leopoldo Galtieri.

"También algunos andan pensando que fui a ver el recital de la cantante Mercedes Sosa buscando la reacción del público en el teatro, cosa que es falsa. La fui a ver porque es mi amiga y porque considero que sus canciones y su música representan bastante de lo que siente un argentino, pero que no busquen algo debajo porque no lo hay", concluyó el entrenador.

Menotti se había quejado en sus críticas de que Mercedes Sosa, lo mismo que otros artistas estuviesen prohibidos en la televisión oficial por sus ideas políticas, de modo que su concurrencia al recital apenas 24 horas después del abrazo de Galtieri fue considerado por algunos observadores como una ratificación de las polémicas declaraciones.

El mismo diario *Clarín* publicó destacadamente la información de que Menotti asistió al recital, señalando que la cantante folclórica le dedicó un tema musical y que el técnico, "ubicujghen la cuarta fila", se puso de pie para agradecer el gesto y aplaudió "fervorosamente".

*Clarín* destacó en aquel artículo que el público había "ovacionado al director técnico y recordó la mención que Menotti había hecho de Mercedes Sosa en sus agudas críticas al gobierno militar, cuando dijo, entre otras cosas, que "las mayorías" atraviesan actualmente en Argentina "muchos sufrimientos".

"Me he refugiado en el fútbol, estoy concentrado para el fútbol y me dedicaré exclusivamente al fútbol", escribió Menotti. "Esto lo aclaro para que se terminen las especulaciones sobre unas declaraciones mías", añadió. "He separado bien Menotti-ciudadano y Menotti-técnico, aquí en la concentración con los jugadores está el Menotti-técnico y dedicado a ser técnico", escribió en aparente alusión a críticas oficiales de que durante la concentración "adoctrinaba políticamente" a los futbolistas.

"Se me ha preguntado sobre la visita de Galtieri y el abrazo, buscando alguna declaración explosiva de mi parte, yo soy bien claro, la visita del presidente en la concentración nos sorprendió a todos, al menos yo no la esperaba y me demostró que tenemos su apoyo para la selección y que mis opiniones se respetaron", señaló Menotti.

El técnico argentino respondió así a interpretaciones de que el presidente Galtieri concurrió expresamente a abrazarle con la intención de anular sus críticas políticas ante la opinión pública.



Jorge Luis Bernetti

# Argentina retorna a la bilateralidad

La diplomacia de línea dura del gobierno argentino, presidido por el general Leopoldo Fortunato Galtieri, ha dado sus primeros pasos en el conflicto que aquél sostiene con Chile por la delimitación fronteriza en el Canal de Beagle.

En efecto, el 22 de enero pasado el canciller del gobierno militar, Nicanor Costa Méndez, anunciaba la declaración de denuncia del Tratado General de Solución de Controversias. Este acuerdo había sido signado por ambos países andinos el 5 de abril de 1972. Entonces, el presidente socialista Salvador Allende y un colega de Galtieri, el teniente general Alejandro Lanusse, se habían puesto de acuerdo para remplazar el Tratado General de Arbitrajes de 1902. Pero en los dos tratados ambas partes se comprometían a resolver por las negociaciones las diferencias pendientes en la delimitación de su larga frontera. También convenían en someter a un árbitro, Gran Bretaña, aquellos puntos insolubles. Por último, instituían la posibilidad de recurrir al Tribunal Internacional de La Haya para —en definitiva— concluir las diferencias de interpretación que pudieran surgir de un fallo arbitral.

Ocurre que, como lo manifestara el canciller Costa Méndez (ministro también de otra dictadura militar en Argentina, la del general Juan Carlos Onganía), "hasta ahora, si aplicáramos el tratado, Argentina podría ser llevada compulsivamente al Tribunal de La Haya a tratar las más variadas, las más jerarquizadas cuestiones". En cambio, adujo Costa Méndez, "nosotros queremos llegar a las soluciones por el diálogo, por la amistad (...) Argentina quiere ir por propia decisión a ese tribunal, pues ha visto que las soluciones a que se llega compulsivamente nunca son aceptadas en definitiva". (Clarín, Bs. As. 23-I-82)

En esos mismos días el régimen castrense argentino remitió una nota diplomática a Chile en la que proponía establecer una congelación en el aprovisionamiento armamentista de ambos países.

Estas dos iniciativas de Buenos Aires constituyen el primer paso de la nueva orientación que los militares argentinos tratan de aplicar en el conflicto por la pertenencia de las pequeñas islas Picton, Nueva y Lennox, ubicada en la entrada del Canal de Beagle, en el extremo sur de la isla de Tierra del Fuego.

En términos diplomáticos, la posición argentina en la circunstancia es muy débil. Ocurre que, de acuerdo con los términos del Tratado de Arbitraje que Buenos Aires acaba de denunciar (su vencimiento efectivo es el día 27 de diciembre de este año), la corona británica constituyó una corte de arbitraje. Su fallo fue convertido en Laudo Arbitral por Londres el 18 de abril de 1977. Aquél concedió las tres islas a Chile. El 25 de enero de

1978 Argentina comunicó a Chile la emisión de una Declaración de Nulidad en la que se negaba a reconocer el fallo por apartarse de la materia sometida a su juicio.

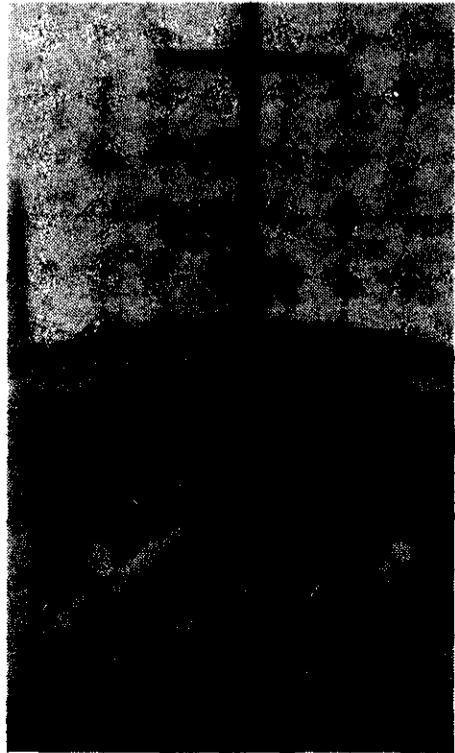
Todo el año 1978 constituyó el espacio temporal de una escalada de aprestos militares. El peligro de un enfrentamiento se incrementó en noviembre y diciembre de aquel año. Fue el régimen de Pinochet el que propuso, luego de haber aceptado la validez del Laudo, la designación de un mediador. La oferta fue aceptada por Argentina, pero la tensión no cesó de aumentar; fue entonces que el Papa Juan Pablo II intervino en el conflicto y se produjo la visita del cardenal Antonio Samoré a Buenos Aires y Santiago.

El 8 de enero de 1979 se signó en el Palacio de Taranco de Montevideo, Uruguay, un acuerdo entre los países andinos. Con la presencia del embajador estadounidense del gobierno de Carter, los cancilleres de Chile y Argentina aceptaron la proposición de un mediador papal. Esto implicó un retroceso de parte del gobierno de Pinochet, el que no acudió a la Corte de La Haya, como era su posibilidad en los marcos de los tratados vigentes. Para Argentina supuso un respiro en la situación de espalda contra la pared en la que se encontraba.

Casi dos años después, el 12 de diciembre de 1980 el Papa hizo conocer su propuesta de acuerdo.

Para la diplomacia de la dictadura militar argentina el remedio resultó peor que la enfermedad. No sólo Roma ratificaba la concesión a Chile de las islas en disputa, sino que sus definiciones complementarias acerca de los límites marítimos generaron una violenta reacción oficial pampera.

Desde entonces la situación se ha congelado. El avance de Chile hacia el océano Atlántico, que se concretaría de aplicarse la propuesta de Karol Wojtyła, ha suscitado la crispada reacción bonaerense que estima que ello contri-



Pinochet desea someter la controversia a la Corte Internacional de Justicia.



Galtieri: inconforme con los límites marítimos.

buye una violación al principio de "Chile en el Pacífico, Argentina en el Atlántico", a partir de los acuerdos complementarios del Tratado General de Límites de 1881.

La diplomacia militar argentina estima, con acierto, que si Chile recurriera al Tribunal Internacional de La Haya, se aplicaría una nueva vuelta de martillo en las ya débiles posiciones rioplatenses. Como Argentina perdería, de allí viene la denuncia del Tratado de Arbitraje de 1972. Como afirma la revista nacionalista **Cabildo** "es bien sabido que la diplomacia chilena no ha desistido de su propósito de someter la controversia del Beagle a la Corte Internacional de Justicia, cuyo fallo, descuenta, con razones suficientes, necesariamente favorable a sus intereses". (Cabildo, Bs. AS., diciembre, 1981)

La propuesta argentina de congelar las compras de armas trata de calmar un poco al Vaticano, desairado por la falta de aceptación de la mediación (que no arbitraje, como no se cansa de recordar el Palacio San Martín —cancillería— de Buenos Aires). Al mismo tiempo, la iniciativa se monta sobre la necesidad de recortar el gasto público que aplica con mano dura el ministro de Economía de Galtieri, Roberto Alemann: un 10 por ciento de los gastos castrenses, según declaración oficial, serán limados del presupuesto nacional.

La situación se precipita, cada vez, en punto muerto. Estancamiento al que muchos estiman como antecedente de una situación pre-bélica. Sin embargo, parece dudoso que los hechos vayan a encarrillarse por esa perspectiva. De parte de Chile, por el manifiesto desbalance militar en hombres, recursos, logística y teatro de las operaciones que implicaría una confrontación con Argentina. Al tiempo, Santiago retiene sus fuertes títulos diplomáticos ganados con el laudo de la corona británica y la mediación papal. Del lado argentino, por las ya mencionadas dificultades económicas y por el

cambio de la situación política verificado desde 1978, cuando estuvo a punto de producirse la ofensiva de Buenos Aires.

Tanto en Chile como en Argentina predominan en la actualidad, en la sociedad civil, sentimientos pacifistas. Las jerarquías eclesásticas católicas de ambos países han tomado, al calor de la mediación papal, la bandera de la negociación, el arreglo pacífico y la renuncia al uso de la fuerza. La democracia cristiana y la izquierda chilena suman, desde sus respectivos puntos de vista, ganancias a su estrategia opositora tanto con su propia apelación a la paz como en sus críticas nacionalistas a las inconsecuencias de Pinochet frente a Videla y Viola. En Argentina, pese a los esfuerzos por estimular la dureza de parte de nacionalistas católicos y de voceros ultraliberales anticomunistas (el diario **La Prensa**), la línea de las fuerzas políticas mayoritarias es pacifista. Más aún, la salida del régimen militar es estimada, también en este caso, como un aporte a la solución definitiva del diferendo. Ocurre que, de acuerdo con la Constitución argentina, sólo el Congreso (hoy inexistente), es capaz de legalizar un tratado de límites con un estado extranjero.

¿Pero no se verá tentado el régimen castrense de Buenos Aires a reanudar el juego bélico, a pesar de estas notorias dificultades?

Argentina arrastra otro problema territorial desde hace siglo y medio: la ocupación británica de las Islas Malvinas a partir de 1833. La nueva orientación impuesta en la Cancillería desde el 22 de diciembre pasado insinúa una mayor dureza respecto a este tema, donde Argentina ha sido favorecida con la resolución descolonizadora 2065/XX de la ONU. El gobierno militar podría obtener mayores réditos con las Malvinas que con Beagle.

Necesario es recordar que los protagonistas del conflicto han reiterado, por distintas vías, que las implicaciones del mismo no están limitadas a los ínfimos territorios en disputa. Más aún, es necesario recordar que el problema de aplicación del Tratado de Límites a la zona de Palena y Baja California fue resuelto por el árbitro inglés el 9 de diciembre de 1966.

Con la mirada puesta en el Polo Sur, como también la tiene el régimen militar chileno, su colega de Buenos Aires intenta evitar la recaída en una nueva instancia mediadora, aun a riesgo del retiro papal de su actual rol. Galtieri y la junta militar bonaerense apuntan al juego bilateral donde la fortaleza argentina es mayor.

(\*) El autor es un periodista argentino radicado desde 1975 en México. Es licenciado en Ciencias Políticas de la UNAM, donde se graduó con la tesis **Argentina: democracia, peronismo y socialismo. El gobierno de Héctor Cámpora**.

19 de marzo 1982

EL DIA

1

## Persisten los militares argentinos en cerrar el capítulo de la subversión

(ANSA y PL)

BUENOS AIRES, 28 de febrero.— "Es importante que los argentinos cerramos el capítulo de la guerra contra la subversión que aún permanece persistente abierto", sostuvo el general Luciano Benjamín Menéndez, ex comandante del Tercer Cuerpo de Ejército, en declaración a una revista local. Respecto a la exigencia de una lista de desaparecidos por parte de sus familiares, Menéndez sostuvo que ello "es imposible, porque no la hay".

Menéndez, quien fue protagonista de la represión desatada contra los opositores argentinos en 1976-78 actualmente en situación de retiro y quien a menudo muestra una posición crítica hacia el gobierno presente, piensa que "seguir excitando el tema de los desaparecidos es hacer juego a la propaganda comunista".

"Se dice que hay una disposición a olvidar afirma más adelante, lo mejor será afirmar olvida ahora. Los desaparecidos desaparecieron y nadie sabe donde están". "Este tema de los desaparecidos —concluye Menéndez— debe dejar de ser una preocupación, salvo para los cómplices de los mismos".

Este Tabá de la política nacional —como define al tema de los desaparecidos Clarín de la fecha— es algo que los militares desean olvidar, pero en estos días se avivó al máximo con el secuestro y muerte de una joven de veinticinco años, Ana María Martínez. Las organizaciones de derechos humanos, los órganos de prensa y los partidos políticos repudiaron el hecho y reflataron los antecedentes dolorosos, residuos de una lucha fratricida, en cuyas redes pareciera estar aprisionada la ciudadanía argentina.

"Desaparecidos: hasta cuándo?". Se pregunta, a su vez, la revista Somos la que considera que "El silencio sobre el tema —agravado por el asesinato de Ana María Martínez— no ayuda al gobierno militar en su momento más difícil".

Ricardo Balbin, el recientemente desaparecido dirigente radical, en abril de 1980, en una declaración que en su oportunidad alimentó la polémica había dicho: "No hay desaparecidos. Hay muertos". Puede ser que en la gran mayoría de los casos Balbin esté en lo cierto, pero los familiares de los afectados desean conocer su suerte y el movimiento en ese sentido, que comenzaron organismos defensores de los derechos humanos, hoy se ha convertido en un clamor generalizado de la ciudadanía, en uno de los temas, al

decir de Clarín, capaces de conmover la estructura civil y militar de Argentina".

### PROCLAMA DE LOS MONTONEROS

Proclama leída por el dirigente prófugo Mario Firmenich del grupo Montoneros fue escuchada ayer por televisión en las áreas residenciales de Mar del Plata, el principal balneario argentino sobre el Atlántico, dijo hoy la agencia privada Noticias Argentinas.

Afirmó "NA que una transmisión del canal 8 de televisión de Mar del Plata fue interferida por la proclama de fuerte tono crítico al gobierno militar, que se escuchó sin embargo, solamente en las elegantes zonas de los barrios Los Troncos y Playa Grande.

Firmenich, uno de los líderes del movimiento izquierdista Montoneros se fugó hace más de seis años de Argentina y versiones recientes lo ubicaban en Centroamérica.

Dijo NA que vecinos de las zonas residenciales marplatenses escucharon una voz femenina anunciando a Firmenich que leyó la proclama y luego pudo oírse la marcha "los muchachos peronistas".

Organismos de seguridad continuaban hoy las investigaciones en torno al caso, añadió, la agencia, tratando de detectar el lugar desde donde se efectuó la interferencia.

### EJECUTADOS

Un típico caso de ejecución costó la vida a José María Rodríguez, uruguayo, de 44 años, Ramón Albino, de 28, y su compañera, una joven de 20, cuya identidad no fue proporcionada hasta el momento. El hecho ocurrido esta mañana temprano, frente al Casa Catalunya, a unas cuadras de la Plaza de Mayo, en el centro de Buenos Aires cuando los tres regresaban al local, del cual era concesionario Albino, con quien trabajaba Rodríguez.

Finalmente, Sergio Jarpa Reyes, embajador chileno en Buenos Aires, defendió el derecho de su país de concurrir ante la Corte Internacional de La Haya por el diferendo limítrofe austral con Argentina.

"Nuestro gobierno —dijo— tiene que buscar todos los caminos posibles para lograr la solución pacífica del diferendo austral, y si la Corte de La Haya puede ser útil a ese fin. Yo creo que el gobierno está obligado a usarla". Aclaró, sin embargo, que ese era "un tema que será resuelto oportunamente por el régimen chileno, de acuerdo con las circunstancias".

UNO/MAS/UNO

### **Proclama montonera en Argentina**

MAR DEL PLATA, Argentina, 28 de febrero (AFP).— Una proclama con fuertes críticas al gobierno militar de este país, leída por el dirigente del Movimiento Montonero, Mario Firmenich, interrumpió anoche una emisión de un canal de televisión de esta ciudad balnearia, se informó hoy. La interferencia duró unos siete minutos y comenzó cuando una voz femenina anunció las palabras del dirigente, que está en estos momentos fuera del país. La proclama incluyó una serie de críticas al gobierno y concluyó con la propalación de *La Marcha Peronista*, convertida ahora en uno de los símbolos de la rebeldía popular contra el régimen militar.

EXCELSIOR

UNO/MAS/UNO

### ▷Carlos Castro, vicealmirante argentino **Tiene fines "pacíficos" el programa nuclear argentino**

RIO DE JANEIRO, 28 de febrero (AFP).— La fabricación de bombas nucleares no es la mejor solución para los problemas políticos o de fronteras en América Latina, afirmó el presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica de Argentina, vicealmirante Carlos Castro Madero, en declaraciones divulgadas hoy aquí.

En esas declaraciones, efectuadas en Buenos Aires al vespertino *O Globo*, que las divulgó en su edición dominical, Castro Madero señaló que el programa nuclear argentino tiene finalidades exclusivamente pacíficas.

### **Desperdicio Fabricar la Bomba Atómica: un Almirante Argentino**

RIO DE JANEIRO, 28 de febrero — El vicealmirante Carlos Castro Madero, de la Comisión Nacional de Energía Atómica de Argentina, dijo que aunque su país y Brasil tienen posibilidades de fabricar una bomba atómica no lo hacen porque "sería un desperdicio de inversiones y de recursos humanos".

Agregó que "ningún país latinoamericano puede pensar que la mejor manera de solucionar problemas políticos o de fronteras es la fabricación de una bomba. La explosión de la bomba crearía heridas tan profundas entre los pueblos que condenaría a las generaciones futuras a vivir en estado permanente de enemistad. Sería un total desperdicio de esfuerzo cuando los países necesitan tanto de la energía nuclear para su desarrollo".

Castro Madero formuló estas declaraciones al corresponsal del periódico "O Globo", en Buenos Aires, durante una extensa entrevista que publica hoy "El Matutino".

Calificó de fantásticas y

SIGUE EN LA PAGINA 31

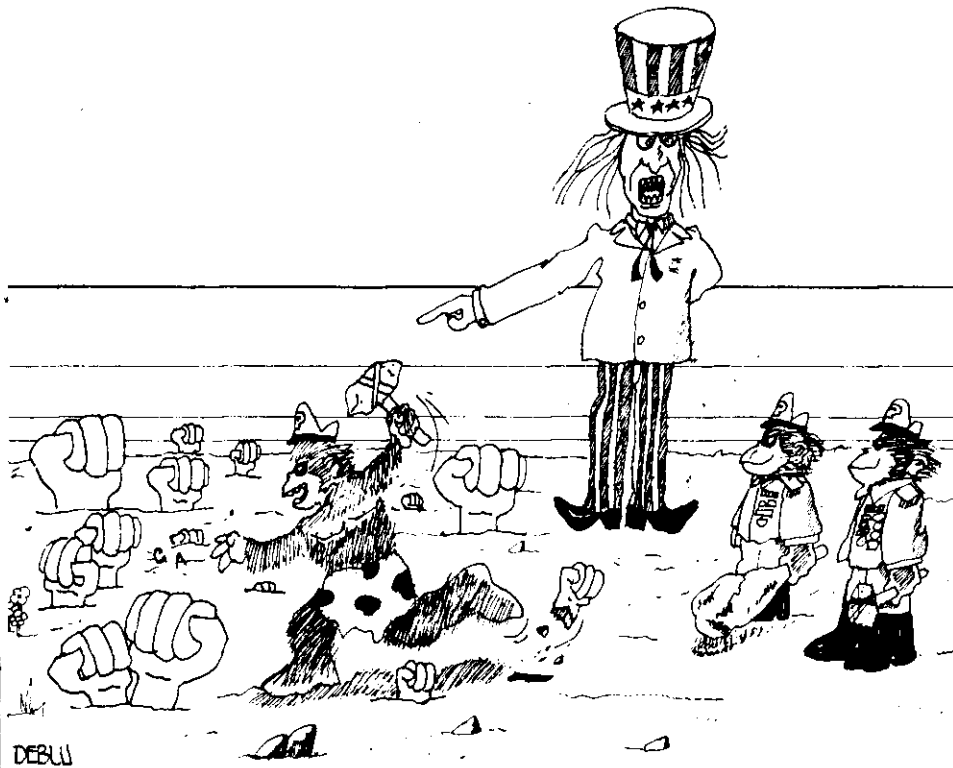
### **DESPERDICIO, FABRICAR LA BOMBA ATOMICA**

Sigue de la página tres

absurdas las informaciones de que su país se prepara para fabricar una bomba atómica, y dijo que "es extraño que esos artículos aparezcan justamente cuando Argentina está negociando compra de tecnología en el exterior. Tal vez sean noticias de gobiernos interesados en evitar que países como Argentina y Brasil tengan acceso al dominio del ciclo de combustible".

(c) 1982 AP

## La gira de Thomas Enders por Sudamérica, busca apoyos para la política de Reagan en CA



WASHINGTON, 28 de febrero (ANN). El secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, Thomas Enders, visitará próximamente Argentina y Chile, donde discutirá con representantes de esos regímenes dictatoriales, los planes de la Casa Blanca para Latinoamérica y en especial para Centroamérica.

El gobierno de Reagan tiene especial interés por comprometer al máximo a dichos países dentro de sus planes intervencionistas en Centroamérica lo cual parece ser la principal motivación del viaje de Enders, sostuvieron aquí observadores políticos.

En ese sentido, se asegura también que el viaje servirá para que Enders rinda cuenta luego de los "progresos" en materia de derechos humanos en ambos países, a sabiendas que el Congreso norteamericano no es muy dado a aceptar dicho "progreso" que a "ojos vista" no resulta convincente, agregaron nuestras fuentes.

El presidente Reagan ha levantado el embargo existente para la venta de ar-

mamento a ambos países, pero el Congreso mantuvo un cierto recelo e impulsó una enmienda condicionante referida al respeto de los derechos humanos. Según los observadores, si se tratara de dar un informe que tuviese un mínimo de credibilidad, la misión de Enders sería agotadora y no podría obtener los resultados esperados por la Casa Blanca.

Pero la esperanza de sumar a ambos países a los planes intervencionistas, agregaron las fuentes, hace necesario que el informe sea sumamente favorable, entendiéndose que no se requiere del viaje para un informe que ya estaría preparado.

En el caso específico de Argentina, se sabe que Enders informará a los gobernantes de esa nación, que los Estados Unidos están especialmente interesados en que se concreten los ofrecimientos de asistencia militar que el país rioplatense ha hecho a los militares salvadoreños. En el caso de Chile parece importar que dicho país tome una postura similar a la Argentina.

# Flores Lima pidió a Galtieri la ayuda "especializada" argentina

por Gregorio SELSER

WASHINGTON.— En entrevista concedida a Los Angeles Times, el ministro de Defensa de El Salvador, general José Guillermo García, de hecho el verdadero mandatario de ese país, declaró que no es una probabilidad remota la de que la Argentina envíe asesores militares a su patria, "siempre que podamos llegar a un acuerdo".

Tres días después de publicadas estas y otras declaraciones, arribó a Buenos Aires el coronel Rafael Flores Lima, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Armada salvadoreña, invitado por sus pares argentinos para ser objeto, entre otros agasajos, de una condecoración, la de la Orden de Mayo. La ocasión sirvió para que se reavivaran las versiones sobre una inminente escalada en la ayuda que, desde hace varios meses, presta en realidad el régimen militar argentino a su similar centroamericano.

La ayuda públicamente anunciada y publicitada más reciente consistió en un préstamo de 17 millones de dólares. La menos percibida es la provisión de cierto tipo de armas, equipos bélicos y adiestramiento a cargo de instructores especializados en la rama "contrainsurgencia", que comprende una variada gama de técnicas de entre las que sobresale la de "eliminación del enemigo", satanizado adecuadamente con la simplificada etiqueta de "comunista" o "subversivo".

La receta se aplicó en la Argentina con el nombre que le dieron inspiradores intelectuales y sus ejecutores materiales: "guerra sucia". Fue esa una peculiar contienda, en la que de un lado murieron en forma fehaciente y documentada algunos centenares de miembros de las fuerzas armadas, de seguridad y civiles, y del sector opuesto simplemente "desaparecieron" no menos de 6 mil personas —datos de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, dependiente de la OEA— y probablemente una cifra tres veces mayor según organismos internacionales defensores de los derechos humanos.

## MACABRA ESPECIALIZACION

En esos cálculos no se incluyen los muertos de los que sí dieron cuenta oficialmente los regímenes de los generales Jorge R. Videla y Eduardo Viola. De modo que la suma de los respectivos guarismos arroja un total de aterradora magnitud, y explica por qué los militares del Plata emergieron de su "guerra sucia" con una fama de expertos muy codiciada por los regímenes totalitarios afines de la región.

En la entrevista al general García, Los Angeles Times menciona que fuentes del Congreso, en esta capital, indicaron que con ayuda secreta de Estados Unidos, la Argentina había enviado "a Centroamérica" (¿Honduras, Guatemala, Costa Rica?) unos 50 "efectivos paramilitares" para que entrenaran a somocistas dispuestos a luchar contra el gobierno de Managua. Confrontado por el Times, García negó que hubiese "asesores argentinos" en El Salvador "en este momento", pero —añadió— "no es una probabilidad remota que ello ocurra en el futuro. Nuestra relación con la Argentina es excelente. Yo creo que es lógico pensar que, si fuera necesario, nosotros iríamos allí si ellos lo necesitaran".

Trasnacionalización mutua de un oficio macabro. la propuesta de García suena a tonta jactancia. Sus "expertos" no bastan para hacer frente a las guerrillas propias y es por ello que ha viajado a Buenos Aires el coronel Flores Lima. El mismo García lo reconoce ante el Times argentino: "Necesitamos ayuda. Es preferible que nos den esa ayuda ahora y no que tengan que acudir más tarde a arreglar nuestros problemas. No se debe descuidar la situación salvadoreña. El Salvador podría convertirse en otra Nicaragua".

## REPUDIO DE LOS PARTIDOS, OBJECIONES DE BRASIL

La sola presencia de Flores Lima en Buenos Aires motivó una declaración de repudio de connotados dirigentes de partidos políticos: Vicente L. Saadi, Garré, Fernando Torres y Jorge Vázquez, de las FUR; Aldo Tessio y Ramón E. Acuña, de la FUR; Cívica Radical; Raúl Rabanaque Caballero, del Partido Intransigente; Monserrat Lorences, del Partido Intransigente; García Costa y Néstor Martínez Eraso, del Partido Intransigente; y Fernando Nadra y



CORONEL Rafael Flores Lima, segundo en jerarquía de la Fuerza Armada salvadoreña, condecorado por el ejército argentino.

Roberto Vallarino, del Partido Comunista: "El pueblo argentino se siente agraviado por la presencia en el país, especialmente invitado, de ese militar" —afirmó el documento alusivo.

Desde Brasil la prensa local no deja de señalar cotidianamente la diferencia de enfoques entre Itamarati y el Palacio San Martín en cuanto a la guerra civil salvadoreña. Este miércoles arribará a Brasilia el canciller argentino Nicanor Costa Méndez y con este motivo se descuenta que su colega Ramiro Saraiva Guerreiro reafirmará su conocida posición de defensa del "derecho de autodeterminación" del pueblo salvadoreño "sin entrar en el terreno ideológico".

En febrero último, Saraiva Guerreiro pareció adelantarse a su colega argentino —por lo general la diplomacia brasileña lleva leguas de ventaja histórica a la platense— al definirse sobre la situación centroamericana:

"Defendemos el pluralismo democrático, respetando el derecho de cada pueblo a desarrollar sus propias instituciones políticas sin presiones externas. El rechazo a alineamientos automáticos es también directriz necesaria para evitar que tensiones globales, ajenas o cuando mucho accesorias a la realidad profunda de nuestros países, se sobrepongan a sus intereses específicos, dificultando la resolución de situaciones locales, y llevando a la polarización, a la formación de bloques, la afirmación de hegemonías y de zonas de influencia."

Entre las ambigüedades premeditadas con que el régimen de Galtieri se maneja en materia de Centroamérica, puede predecirse que aún en el caso hipotético de que Reagan se valga del TIAR para intervenir por ajena mano en El Salvador, las tropas o contingentes serán reducidos y más bien "especializados" lo cual supone los niveles de oficiales y suboficiales, probablemente "voluntarios" y escogidos. No es imaginable el envío de conscriptos, por obvias resistencias de los "escogidos" y el natural repudio que en el seno del pueblo argentino generará esta actuación de gendarmes por procuración del